

# GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

## GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A\_001\_0740**

Classification:

Original File No:

### **Title**

Incountry Scholarship

Volume:

Running from year: 1989

till year:

### **Content:**

- List of Candidates for Incountry Scholarship
- Applications for Incountry Scholarship

# Paul's

## FLAT FILE

"T" Quality

File No. 10/Hs-56.

Office of the Head Supervisor  
Lutheran School, Ranchi.

me \_\_\_\_\_

Subject \_\_\_\_\_

Office File

Serial Nos. \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

from 10<sup>th</sup> February, 1956. to \_\_\_\_\_

Year \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_



No. 12 /59-HS-10.

Dated, the 3rd Feb. 1958.

The Sub-Divisional Officer,  
Khunti.

Sub:- Regarding Shri Khatir Guria Ex-Headmaster  
Proposed Lutheran M.E. School Tapkara, now  
an assistant in the Supply/Gram Panchayat  
Deptt. at Khunti.

S r,

I have to state that Shri Khatir Guria ex-Headmaster of the Proposed Lutheran M.E. School Tapkara now an assistant either in the Supply or Gram Panchayat Department at Khunti left the school in the month of August, 1957 without properly handing over charge of the school and its money. The Managing Committee says that according to their calculation a sum of Rs. 450/- is still in the hand of Sri Guria which he does not deny. Several efforts were made to settle up the matter with Sri Guria but failed. The Managing Committee says that Sri Guria is avoiding to meet the representatives of the Managing Committee and unless you intervene in this matter the deadlock will continue and it might be that a legal step will be taken.

On the request of the Managing Committee I am writing you with a request to kindly exercise your good influence and persuade Sri Khatir Guria to settle up the question of Tapkara Lutheran M.E. School (Prop.) accounts amicably before the matter gets worse.

Thanking you.

Yours Sincerely,

Copy to

1) Rev. I. Guria. S/P, Burgu.

2) Rev. M. Silli. Tapkara  
for information

Secretary, G.E.L. Church  
&  
Head Supervisor

No M/59

Tapkara.

Dated 21-1-59.

मान्यवर

डेड सुपर भाइजर बुचरान स्कूल, रांची

मज निवेदन ऐसा है कि 840 रु० के बारे जो बातचीत हुई है उसके विषय आप लिखे हैं कि नहीं कुछ खबर नहीं मिल रहा है। भाई लोग और कमीटी इस के आगे में हैं। और इसके कारण मंडली में अनेक गड़बड़ उठ रही है किताबों का बहना है कि समूचे पेरिश का कटनो प्रभु प्राप्त जबत कर बेचेंगे और जल्दी रुपैया जमा कर पासबुक खोल देंगे, इसमें इलाका बिगड़ती है और सच में उससे कर्मचारियों का पैट काय जाता है। और जब भाई लोग नहीं करेंगे तो जल्द रुपैया नहीं मिलेगा जब मैं मना करूँ तो मंडली गड़बड़ होगी और जब नहीं करूँगा तो इलाका मुझ पर उठेगी। इस में मैं बिधर जाऊँ सोच में नहीं आता। सो मेरी मजजी है कि आप सब डिविजनल ऑफिसर खुंदी को जल्द लिखिए मतः इसके विषय जबाब देने की मैं तैयार हूँ और वह अनुष्ठा करने हट में पाने न देने में मदद है।

दूसरी बात डेरक बेचें तपकरा हाई स्कूल इन साल भी और मांग रहा है इसके विषय भी आप मुझको या कमीटी को ब्या राफ देंगे हैं। देने का नहीं तो खुद डेडमाल्टर मुसफ टुगे हाई स्कूल को देंगे।

आप का विश्वास

पद्म म. टुगा

वेतन का देनदार नहीं है आप ४५० रु० लौटा दीजिये।  
इस पर खातिर गुड़िया ने कहा मैं आप लोगों को रुपये  
लौटा दूंगा पर हम को सब दो माहिने का समय दिया जाये ॥

वही बात विचार के बाद समा संकल्प करती है कि  
संकल्प - 11 पुस्तकित मिडिल स्कूल को संजुर्गे के  
लिपे ४५० जमा किया गया है जो खातिर गुड़िया ने  
पास है पेदिना आम समा में सला करती है कि ४५० रु०  
जो खातिर गुड़िया परवरी माहिने के मन्दर वापस कर  
दे और इसके विषय आम आम समा को लिखित  
देवे कि मैं ४५० रुपैया का देनदार हूंगा ॥

13 जयवन्ता सुरिन का आचार वेतन मिल गया  
इस पर सन्तुष्ट रहे।

सवाल उठा कि जब रुपये खातिर गुड़िया रुपये वापस कर  
दे तो और ५० रुपये कैसे और कहां से भरा जाये कि ५०० रु०  
हो। एक भाई ने कहा कि यह रकम स्कूल स्याम और  
मंडला स्याम से पूरा किया जाये जो पहिले नहीं विवेक  
के आने वाले सानिचार तक मैं इस बात को समा  
समर्थन करते हुए फिर बित्तों ने कहा अभी हम लोग  
जितने चहां हाजिर है उन में से जो दस रुपये चन्दा नहीं  
दिये है वे आने वाले सानिचार १४-२-५६ तक में अपने  
पचारकों के जरिये नये खजाने और इस हाक सुरिन के  
हाक दाखिल कर दें। उनके नाम आम इस में है  
रुपये रुपये वाले - १ निमल गुड़िया २ पुसप भोगरा ३ मल्लस गुड़िया  
४ पुसप खोदप ५ जिन गुड़िया ६ सुलेमान भोगरा ७ समुएल  
गुड़िया ८ कान्दित जीवन मुकुट गुड़िया ९ नविन गुड़िया  
१० मरसल वरजो ११ लुकास गुड़िया १२ पुमुवास गुड़िया  
१३ सुलेमान गुड़िया। इन में से तीन जन पाने पुसप भोगरा  
कान्दित मुकुट गुड़िया १४ मसोहवास गुड़िया १५ छोड़ दिया  
और नये खजाने को दिया गया है।

पांच रुपये वाले - हेडमास्टर भवनेश्वर बनडुलना और मसिहप्रकाश गुड़िया  
दस रुपये वाले - राधो मसोहवास दुर्गे, मिडिक गुड़िया, हविल गुड़िया  
अश्वीता कोनगडा।

संकल्प - मैं पांच रु० और दस रुपये वाले खातिर गुड़िया के वापस  
करते ही जल्द देवे ॥ और उसके मिलने के एक दो दिन बाद  
हो वेंक दिया जाये।

विनोद द्वारा समा मन्त हुई।

सेक्रेटरी Rev. Mr. P. P. P.  
११-२-५६



मिनट का कोपी तपकरा

स्कूल नाम सभा

रा. ११-२-५६

पेपर में को लगावाइने ३१६ मजन काया  
और बिन्ती द्वारा कुछ हुई।

हाजरी — तपकरा पुकारा पन हो १६१

कोहनरा से २

रोन्हे से ४

हावो २

पाटका २

गोन्डरा २

जमा ३४

हैडमाहुर का रिपोर्ट — रोल संख्या दीके वर्ग में

२६१ और ७ के वर्ग १६ है और एक दो जन आने का  
उपेक्ष है।

बिन्ती की बेतन की घरी — यह घरी बिन्ती की ही पर  
निर्भर करता है जब रोल संख्या बढ़ाया जयगा तब यह घरी  
आप से आप पूरा किया जा सकता है।

संमेलन — आम सभा बड़े बात विचार के बाद यह  
मैसला करता है कि हमारे पैरिश के अन्दर जितने भी  
बिन्ती मिलेंगे हमारी कलिया को है इसी स्कूल  
में लाये जावें ॥

स्कूल मंजरी — देखा गया कि स्कूल की मंजरी जमानत  
रूपेचा की घरी ही के कारण नहीं हो रहा है इसलिये  
यह रूपेचा जल्द जमा किया जाये। इसकी बारे जो पुराना  
जमा रूपेचा खतिर बुझिया के पास ४५० रु है मांगा  
जावे। खातिर बुझिया हाजिर थे उसने कहा कि मेरी  
इन्तों का आधार बेतन मुझको दिया जाये तब मैं आप  
लोगों को सब रूपेचा लौटा दूंगा। इस पर सभा बड़े  
समझौता देते हुए उसको कहा और दिखाया गया  
कि उसको यदि जयवन्ती सुटिन की आधार बेतन  
दिया गया और नहीं दिया जायेगा। और जो कुछ  
आप के समक्ष का समय रख देवने से यह पता  
चलता है कि आप के पास आप के पवना से  
२२४) रूपेचा अधिक है इसलिये सभा आधार

10 HS

20-11-58  
8 30 AM  
RANCHI

पोस्ट कार्ड

साथ का कार्ड जवाब के लिए

केवल पता



To.

Secretary

C.C. Office.

G. E. Church

Ranchi

Ranchi



To: Mr. 20/11/58 Ambrson.  
G. E. L. Church.

The Managing Committee  
Chairman. Ambrson Middle  
School. G. E. L. Church.

Dear:

— Sir आप को मालूम होवे

कि 17 नोवेंबर को आपली मा  
मिडिल स्कूल सेनेट्रिज कमिटी  
को रिपोर्टिंग होगी सो उ वजे  
आपने को सूचना करें.

Secretary —

Dear: — Bodzu  
Ambrson.

File

MS.

From the Secretariat

Managing Committee

Bugha Middle School.

महामान्यवर

हेड स्कुल मैजर

13/2/59

लूथेरान स्कूल रांची।

महाराज,

आप को मालूम होवे कि बुड़लू मिडल-  
स्कूल के मैनेजिंग कमिटी की बैठकी ता: १२-७-५६  
दिना शनिवार को १ बजे मिडल स्कूल बंगले में  
ठहराई गई है। आप आप से निवेदन है कि  
उक्त तारीख को मीटिंग में उपस्थित आने की  
कृपा करें।

P. T. O.

संज्ञा: -

- १- मित्र वर की बात
- २- दो मेम्बरो का चुनाव
- ३- स्कूल की कार्यवाही
- ४- चर्ची सुधार
- ५- लान्या पोत।

I Buris  
13/7/59  
Secretary  
M.C. Buzga



To.

The Head Supervisor  
Lutheran Schools  
G.E.L. Church  
Compound  
Ranchi

पोस्ट कार्ड

जवाबी  
केवल पता



76  
The Head Supervisor

Lutheran Schools

Ranchi



From Mrs Sukhraj Suran <sup>18</sup> file  
Lutheran Girls L.P. School, Burjia

To The Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi  
24-11-58

महोदय,  
लाज तक मेरा appointment चिन्ती नहीं  
रही है जिससे मेरा Bill नहीं जा रहा है। फिर से  
आप Superintendent को जांच कर जल्दी भेजवाने का  
तकलीफ करेंगे जिसे समय पर Bill दिया जावे  
और मुझे ठीक समय पर तनखा मिला करे इसके प्रति  
आप को धन्यवाद।

आप का विश्वस्त  
Mrs Sukhraj Suran

जो इस ली रकूल जारजा हा  
श्री साम है सुपर सेजर साहब ता: ६: ३: ५६  
सहाय्य।

श्री साम आज कल मेरे बहली के बिषय में कोई  
रखबर नहीं मिलती है। इस रकूल में मेरा बहल होगा  
अथवा नहीं रकूल की जारी तो बहुत ही हो रही है।  
कैसा धीरे तक इन वर्ष जारी हो गया है, फिर और बक  
टिप्पर की जरूरत हो रही है। और कमीटि से जिम्मेदार हो रही  
है। इस लिये श्री साम से डिजिटल पैसा करता हूँ कि कृपा करके  
मेरा बहली के बिषय कोशिश करवा जाय। और किसी  
किस्म का खेतन मिलना चाहिये मैं हाव उठाते हुये जा रहा  
हूँ मेरा ऊपर ऊपर होने पड़े

मेरा दुख दुःख करने वाला  
 आप के सिवां दुःख का कोई  
 नहीं। कुछ का के कोई किसी  
 का वेतन निकाल दिखना  
 सारी सभ सार्वभौम आप  
 सलोक

आप का विश्वास  
 बड़ा है कि तै कर  
 जो ई सल पर स्कूल -  
 जगनादा  
 सै के नु टिचर -



Head Supervisor  
 Lutheran School Ranchi  
 P. O. Ranchi  
 West Ranchi

10 HS

Rev. M. Tutti

No. 23/58.

Mr. 27/11/58 Tapkara

Dated 17-11-58

To

The Head Supervisor Lutheran  
Schools Ranchi

महाशय

आप से निवेदन है कि हम लोग

माने वाला शुद्ध शरित्व 21-11-58 को शुद्ध  
खारिद रुडिया के पास जा रहे हैं। यहाँ मौका  
हो तो आप भी आने का कोशिश करें कि  
आप के साथ उससे हमें का बड़े बातचीत  
करेंगे। जहिली बेला भर व्यय होत है दूसरी  
बेला करीब एक बजे तक में बजार घंड़ में  
जमा होने का कोशिश करेंगे।

आप का विश्वास

M. C. Sec. Rev. M. Tutti

17-11-58.

10 HS.  
form  
Tapkara

Copy forwarded to The Head Supervisor Lutheran Schools

Rancho 3-11-58

तारीख 3-11-58 को तपकरा लुथेरन प्रस्ताविक मोडेल स्कूल में -  
जिग कमीटी का बैठका विनो फार्म के साथ हुई।

1- हाजरी :- 1 ब्रदर मरुथ 2 श्री नुरमहमद जिग 3 श्री मलय-  
नाथ सिंह 4 श्री मेनुष मुडिया 5 श्री कल्याण मुडिया 6 श्री  
मोहन मुडिया 7 श्री सुलेमान मुडिया 8 श्री जिनिल मुडिया  
9 श्री अलीज्जर बन्तुलगा हेडमास्टर 10 श्री मनन मसोह  
संग और दो मिनिटर ॥

2 मात के सभा को चलाने के लिये श्री नुरमहमद जिग सर्व समीची  
हो सभा पत्र चुने जाये।

3 बैठे दो बैठका का मिनट पढा गया और दृढ़ता गया।

4- मिनट पढा काती :- 11-11-58 को मिनट मेही सेबन 6

स्वातिर मुडिया के पास का रूपेया के लिये ~~विनो~~ विनो मिनट में  
बहा गया हेड सुपर मस्तिजर को इसके करवाई के निमित्त लिखा जाये  
उसके पास लिखा गया पर उसका ब्या हो रहा है कुछ खबर नहीं  
मिला है :- बड़े सोच विचार के बाद बाहा गया कि

(a) हेड सुपर मस्तिजर को और लिखा जाये कि वे कारवाई करें।

(b) स्वातिर मुडिया के साथ बात बात के लिये तीन मेम्बर भेजे जायें

और साथ में होमल गर्ल को लीते जायें।

मेम्बर :- सर्व समीची हो ये चुने गये 1 मलयनाथ सिंह 2 कल्याण  
मुडिया 3 सुलेमान मुडिया ॥

मैसला :- ये मेम्बर जहाँ तक हो सके जल्दी जायें ॥

5- स्कूल मास्टर का स्वर्चा :- चूंकि इन साल सेल संस्था काम है  
इसलिए मास्टर का स्वर्चा को बढ़ा है सभा सोच विचार कर  
यह फैसला कर गइ फैसला करती है :-

(i) अगहन में 5 बैला काम घर घर से चला विता जाये।

(ii) भास मास के दोनो में स्कूल स्वयं से विद्यार्थी मिल कर  
सबका तहसील करें। उपरोक्त फैसला पेरिश को लुप्त विना  
जाये और पेरिश सभा इस काम में पूरी सहयता करें ॥ और  
इसके हिसाब विवश का मास्टर पेरिश रखें और कमीटी  
को जेनरी देवे ॥

6- सातवें वर्ग के इमतिहान के लिये लिखा पत्र :- हेड सुपर मस्ति-  
जर को लिखा जाये कि मास्टर के लिये डिपार्ट मेन्ट के साथ  
लिखा पत्र करें ॥

7- अग्रेजी पढ़ाई :- यह विषय 5 वा वर्ग हो से पढ़ाई जाये।

8- घर बनाना :- बनाना काम जल्द पूरा किया जाये। इसके  
विषय में पेरिश से बातचीत किया जाये ॥ श्री वि. क. मन्त्री

Gossner Evangelical Lutheran Church  
NORTHERN SYNOD

10 HS

President—Rev. C. H. Tirkey  
Secretary—Mr. C. M. Tiga  
Treasurer—Rev. J. Topno

10/11/58

G. E. L. CHURCH  
LOHARDAGA  
P. O. Lohardaga  
Dist. Ranchi.

To

The Head Supervisor,  
Luth. Schools, Ranchi.

Dated 9<sup>th</sup> Oct. 1958.

महोदय,

अनेकों कारणों के कारण आप को यहाँ  
पहुँच जाना अति जरूरी मालूम पड़ा है। आप से  
अज्ञात है एक बार हमारे स्कूलों की निजिस्ट  
कीजिये और जो भी प्रतियाँ हो हल होने पड़े।

सो आप से अज्ञात है कि आप का:

१४-१०-५८ को आवश्य १२ बजे तक में पहुँच जायें।  
इसका धनिततर आवश्य दुफें दें।

आप का विश्वस्त

Rev. C. H. Tirkey

Chairman

G. E. L. Church

Lohardaga.

11/10/58



24/8

Taphara

10 H3

नामवर

Dated 19-8-58

देसलुपर मैडजर संघी ... को प्रेषित सहाय।

माप को तपकर मिहिल स्कूल का हिस्सा दिया जाता है। माप को और खर्च। खर्च में खेल कोष करनिचर को और लैबरी नहीं है। माने तलफ में नहीं जोड़ा गया है। दिवा और बहाली दिवा मिला कर 1841-10-0 है जो तलफ में 1617-7-6 निकालने से 224-2-6 बचत लागतनी है यह रुपैया खातिर गुडिफ के पास अधिक रु० है, बोला जाता है। दूसरा रभाग-दोनो दूसरे 2 काम में खर्च हुआ इतना जोड़ा नहीं किया जाता है। और इन के अलावे अन्य चन्दा का भ्रमद खर्च नहीं मिलता है।

1956 के जून में माप ने 55-56 का हजोवेन्ड दिया है 60 रु०। पर मिनट में कही भी कैसला नहीं है लिफ्ट यह लिखा हुआ है 22-11-56 के मोटिगर सेटल न० ५ में ठहराव हुआ स्कूल से 10 रु० महंगा वेतन जुलाई 56 से दिया जाय। इसी के अलावे के दिने मापवर में माप ने 50 रु० ले लिया तो रही है पर ऊपर के 22-56 का 50 रु० माप जगत ले लिखे है। फिर तलफ बही में बड़े तुरह के रेट पाये जाते हैं यह मिनट में दर्ज नहीं है इस से मैं बहता हूँ अपने मन मैं रेट बढा कर रुपैया ले लिखे। इस लिखे में मजो करता हूँ कि-

४५०) रु० को वापस कर दीजिये। और  
 और जडाई को खतम कर दीजिये। और ५४  
 दिसम्बर का तलब आप या ही लिखे जुलाई  
 ५७ का आप का ही भी रुपैया बचता है तो  
 जबवन्ही सुदिन का आपार बैठन ड्रेड या  
 अनड्रेड रु० ही मिलेगा उसका दोवरस  
 का ३६० रु० है तो आप को कुछ तो चढाये  
 मिलेगा है कुछ उसका भी हो गया अगर  
 लेकउन का केश हम अभी तक नहीं मोडि  
 दिये है। उसका भी मैं आप को देडुंगा।

आप का विश्वास

मेने जिग कबोयी से. पाद्री. न. दुवो

19-8-57

कौपी दिया जाता है -

खतिर गुडिया खुंटी।

पाद्री बतमोन गुडिया बुझू।

हैड सुपर मरीजर लुकेरान

लुकेल राजी।

1955-जनवरी से '57 जून तक की आमदनी-

|         |                  | '55-56 |    |    | 56-57 |    |    | Total    |    |    |
|---------|------------------|--------|----|----|-------|----|----|----------|----|----|
|         |                  | Rs     | As | Ps | Rs    | As | Ps | Rs       | As | Ps |
| VII cl. | School Fee .. .. | 397    | -  | -  | 601   | 7  | -  | 998      | 7  | -  |
|         | Game .. ..       | 13     | "  | -  | 21    | 6  | -  | 35       | 1  | -  |
|         | Fur. .. ..       | 13     | "  | -  | 20    | "  | -  | 34       | 6  | -  |
|         | Lib. .. ..       | -      | -  | -  | 6     | 12 | -  | 6        | 12 | -  |
|         | Adm. .. ..       | 3      | 8  | -  | 10    | 8  | -  | 14       | -  | -  |
| VI cl.  | School Fee .. .. | 412    | -  | -  | 385   | 2  | -  | 797      | 2  | -  |
|         | Game .. ..       | 17     | 4  | -  | 17    | 12 | -  | 35       | -  | -  |
|         | Fur. .. ..       | 17     | -  | -  | 15    | -  | -  | 32       | -  | -  |
|         | Lib. .. ..       | -      | -  | -  | 5     | 8  | -  | 5        | 8  | -  |
|         | Admission .. ..  | 19     | -  | -  | 13    | -  | -  | 32       | -  | -  |
|         |                  |        |    |    |       |    |    | 1088     | 10 | 1  |
|         |                  |        |    |    |       |    |    | 1901     | 10 | -  |
|         |                  |        |    |    |       |    |    | 1990     | 4  | -  |
|         |                  |        |    |    |       |    |    | G. Total |    |    |

1955 जनवरी से '57 जून तक के मास्टरों का तलब

|     |                                    | Rate per mth |    |    | Net Amount |    |    | Total |    |    |
|-----|------------------------------------|--------------|----|----|------------|----|----|-------|----|----|
|     |                                    | Rs           | As | Ps | Rs         | As | Ps | Rs    | As | Ps |
| '55 | A. Gudia Jan to July .. ..         | 16           | -  | -  | 112        | -  | -  | 112   | -  | -  |
|     | 2. K. Gudia Jan to June .. ..      | 25           | -  | -  | 150        | -  | -  | 330   | -  | -  |
|     | 3. K. Gudia July to December .. .. | 30           | -  | -  | 180        | -  | -  |       |    |    |
|     | 4. B. L. Topno Aug + Sep + Oct. .. | 15           | -  | -  | 45         | -  | -  | 45    | -  | -  |
|     | 5. A. M. Sanga Nov. + Decem. ..    | 30           | -  | -  | 60         | -  | -  | 60    | -  | -  |
| '56 | 1. K. Gudia Jan. to June .. ..     | 30           | -  | -  | 180        | -  | -  | 510   | -  | -  |
|     | K. Gudia Hdm. allowance. ('55-'56) | -            | -  | -  | 60         | -  | -  |       |    |    |
|     | 2. K. Gudia July to September      | 40           | -  | -  | 120        | -  | -  | 510   | -  | -  |
|     | 3. K. Gudia Oct.                   |              |    |    | 60         | -  | -  |       |    |    |
|     | 4. K. Gudia Nov + Decem.           | 45           | -  | -  | 90         | -  | -  | 510   | -  | -  |
|     | 5. A. M. Sanga July .. ..          | 35           | -  | -  | 15         | 7  | 9  |       |    |    |
|     | 5. A. M. Sanga Aug. .. ..          | 35           | -  | -  | 35         | -  | -  | 211   | 7  | 6  |
|     | 6. A. M. Sanga Sep. .. ..          | 40           | -  | -  | 50         | 15 | 9  |       |    |    |
|     | 7. A. M. Sanga Oct. to Decem. .... | 40           | -  | -  | 120        | -  | -  | 211   | 7  | 6  |
| '57 | 1. K. Gudia Jan to June .. ..      | 45           | -  | -  | 275        | -  | -  | 275   | -  | -  |
|     | 2. A. M. Sanga Jan. .. ..          | 40           | -  | -  | 40         | -  | -  | 40    | -  | -  |
|     | 3. A. Gudia April .. ..            | 30           | -  | -  | 30         | -  | -  | 30    | -  | -  |
|     | 4. N. Gudia May .. ..              | 30           | -  | -  | 4          | -  | -  | 4     | -  | -  |
|     |                                    |              |    |    |            |    |    | 1617  | 7  | 6  |

आमदनी 1990-4-0 -

खेल कर. लड़. 148-10-0

= 1841-10-0 जसली आमदनी

तलब में- 1617-7-6

बचत 224-2-6



No. 106/58

14-8-58

To

The Head supervisor Lutheran schools  
Ranchi

Sir,

I am sending the commission report of  
Bariguta U. R. school, subject. appointment  
of Teachers in the same school. I request  
you to consider and do the needfull.

Yours faithfully

Rev. Shri

14-8-58

Synod school

supervisor Bariguta

To be  
placed  
in the  
Shrine

## इलाका कमिशन की बैठक

अनाज ता. २२-७-५८ की इलाका कमिशन और मेनेजिंग कमिटी  
की संमिलित सभा की बैठक हुई, सभा, कमिशन सभापति पाड़ी  
रुम. टुटे की छोटी प्रार्थना साथ प्रारम्भ हुई।  
१. आज की हाजरी संख्या इस प्रकार थी - कमिशन सभापति पाड़ी  
रुम. टुटे, बाड़ी रुम. आईन्द, श्री इमलियुस नडायुद,  
मेनेजिंग कमिटि के मेम्बरान - सभापति, मान्यवर पाड़ी रुम. आईन्द, सेन्टेरी  
श्री, थोहन टुटे, श्री खुखोचित टुटे, श्री निकन्ध टुटे, श्री अधान  
चौकीदार, श्री दाऊद टुटे, श्री मर्सल टुटे। और अन्य दो विजिटर थे।  
२. विषय - डाड़ीगुट यू. पी. स्कूल मेनेजिंग कमिटि के ता. १-५-५८  
के फैसला पर डाड़ीगुट मसीहदास टुटे के द्वारा असन्तुष्टता, दूसरे  
हरकारत के द्वारा याने अपनी कैंटीन सजोमी टुटे के दरकारत द्वारा  
उगाट किया। उस असन्तुष्टता को रजिस्ट्रार इलाका द्वारा हेडसुपरभेजर के  
पास पहुंचाया। अतः हेडसुपरभेजर इस असन्तुष्टता के ऊपर सिनोड सन्विकेशन  
बोर्ड में फिर से उसको जोटा दिया, और सिनोड प्रेसिडेंट उसको इलाका  
सभा में वाकिफ के निमित्त निकाले। कान्फे देर जो वातचीत के पश्चात इस  
असन्तुष्टता के फैसले के निमित्त एक जांच कमिशन ठहराया गया।  
कमिशन चार जनों की थी (मान्यवर पाड़ी आई गूडिया सिनोड प्रेसिडेंट,  
मान्यवर पाड़ी रुम. टुटे, श्री इमलियुस नडायुद, श्री रुम. खंजा।  
कई रोकथामों के सबब से प्रेसिडेंट आई गूडिया और रुम. खंजा यह कमिशन  
में नहीं आ सके। इसलिये पाड़ी रुम. टुटे की सभापति में, कान्फे और  
कमिटि मेम्बरानों के फैसले, और विपक्ष वालों की बात पर कान्फे देर जो  
तर्क बितर्क हुआ। अन्त में मसीहदास टुटे ने अपनी जल्दी मान ली। और  
अर्ज किया कि मेरी अर्जों का बयान रखी मंजूर किई जाय। मेनेजिंग कमिटि  
के सदस्यगण भी आपने फैसले की बात पर अरुढ़ रह गये। अनेकों  
बादानुवाद के पश्चात किसी और की बात न कह लेने के कारण सभापति ने  
समझोते के कई बातों को जो हेडसुपरभेजर की ओर से मिली थी कहा। आखिर  
मेनेजिंग कमिटि का फैसला यज्ञ माना गया। याने दाऊद टुटे पक्ष  
गुर, जिजीयानो आईन्द दूसरा और मर्सल टुटे तीसरा गुर रहेगे।  
इस फैसले का नमूना सिनोड बोर्ड जरिये हेडसुपरभेजर को मंजूरी के  
निमित्त भेज दिया जाने॥ श्री मर्सल टुटे, पुराने दूसरे गुर श्री युनास टुटे  
के बैठे हैं।

Signature.  
२२-७-५८

Managing Committee  
Secretary Jutta



व. १४

प्रेषित

हेड सुपर वाईजर इन्वेषन स्कूल, राँची ।

प्रेषक

प्रधानाध्यापक दुरकार माध्यमिक पाठशाला ।

सेवा में

मुझे तीन विन्नक माध्यमिक पाठशाला दुरकार भी  
घोर से सविनय निवेदन है कि दुरकार, स्कूल मंजूरी का काम  
जोद कायलप में हो तो, सीधेति भीष्ट सू मौलने भी महान  
कृपा करेंगे और साथ ही साथ कौकल चाई मिलने का पता  
तथा अंकी भीषत भी पत्रोत्तर द्वारा ज्ञात करने भी महान  
कृपा करेंगे । दुरकार के इस शुभ काम वाले धन्यवाद ।

आप का विश्वस ।

दिनांक १४-२-५२ ई

हे. भा. १२, प्रकाशित  
माध्यमिक  
पाठशाला दुरकार

Mar 24/58

22/58

Tapkara

Dated 30-7-58

मान्यवर

हैडमस्टर माइजर लुक्मेरान स्कूल राँचा

महाशय

लिखने का मतलब है कि खातिर जुड़िया  
आप के पास लिखा है कि नहीं, मेरे पास मन्ड सन्ट  
गाली के रोसा लिखा है आप उसको लिखे है कि  
नहीं और नहीं लिखे है तो लिख दीजिये कि वह  
अधीनता स्वीकार करता है वा नहीं और रुपये देने  
चाहता है कि नहीं। हम लोग आप ही के माग्रे में है  
अब हम लोग ही उसके साथ वुरी तरह से व्यवहार  
करना चाहते है और औरों को कि धमका देना  
नहीं छोड़ता है और ना बुलाने से आता है। सिधार्थ  
से व्यवहार करना अब हम लोगों से नहीं बनता है  
तो आप हमको क्या राय देते है। इसके लिये  
सिनोव प्रेसिडेन्ट को भी लिखे है।

आप का विश्वास Rev. M. Tatti  
Tapkara

W. 4/8/58

Dear Sir,

I have sent an application and a form to you for the recognition of Middle School Panisani. Please forward it to the D.I of schools Ranchi.

Moreover I request you to meet him personally. One application with a filled up form has been sent to him through the Deputy Inspector of Schools Gumla.

Another thing I request you that please send to me one Bible syllabus so that I may teach



the student according to the  
Syllabus.

Yours Faithfully,  
Cand. M. Bage

प्रधानाध्यापक,  
मिडिल स्कूल, शानीसानी,

पेल्टुस कार्ड

4-858

8 30 AM पता



To.

The Secretary.

G. C. L. Church  
Chotanagpur and Assam.

P. O. Ranchi

Ranchi.

26 वीं जुलाई 1942

प्रिय महामान्यवर पाद्री रम. टूटी

लुक्सेमबर्ग मिशन तथाकारर आपके नोटिस का जवाब देने के पहले मुझे कहना है कि आप की बैठक का सिर झूठ कुछ पता नहीं चलता और न ही या तारीख ही; न उपस्थित मेम्बरों का नाम न बैठक के नाम - न फेंसले के अहरम आपिन यदि फेंसले के और और बातें मेरे सम्बन्ध के नहीं हैं इसलिये नहीं लिखी गयी थी कमसे कम मेरे लिखे गये का अहरम न. ती रहता। और न यह ही निरुद्ध हुआ है कि फलाना बैठक का प्रसारित प्रतिनिधि (Tupper Cup) मित्र लिखित सजुनों का अग्रणीत किया जाता है।

आपके नोटिसको खुद खराब कर उसका जबाब देता हूँ।

9 वीं में आपने लिखा है कि (अप्रै) रु आपके पास है —

उसका जबाब मैं देता हूँ कि एक समय वह मेरे पास था वह अब मेरे और जयवली मिस्ट्रेस का बकाया आधार वेतन के इति में चला गया। क्योंकि आप देने नहीं देती जानते हैं केवल लेते जानते हैं इसी लिये जबकि दोनों का तलब बाकी है फिर भी आप सांगते हैं। तलब मिले तो सब भर दिया जायगा, तलब नहीं मिलने से वह मिलने का नहीं है। बैबल में लिखा है लेने से देना बला है आप ही धर्म गुरु हो कर उसका पहला उदाहरण बनिये तब आपको भी मिलेगा फिर लिखा है कि जैसा तुम चाहते हो कि लोग तुम्हारे साथ करें उनके साथ तुम भी वैसा ही करो। (As you sow so you reap) अर्थात् जैसा करनी वैसा भरनी। आप नहीं देते हैं तो आपको कैसे मिलेगा जरूर सोचिये।

22 वीं में आपने लिखा है कि न तो हेडमास्टर को न स्कूल के सेक्रेटरी को पैसे लाता था मैं कहता हूँ कि जब मेरा तो पैसा बाकी है और फिर मैं वह पैसा क्यों देता। और आपकी बातों का भी जवाब सुनिये उस समय कौन हेडमास्टर था और कौन सेक्रेटरी था और कौन मेनेजिंग कमीटी ने बना था कि मैं उन्हें दूँ। और कहता हूँ कि यदि मेरा तलब बाकी नहीं रहता तो वह पैसा पाद्री रम. टूटी के पास दौड़ देता परन्तु मैं नहीं दौड़। वही ठीक हुआ। क्योंकि उसपैसे से मेरा और मिस्ट्रेस का बाकी



तलब का पूर्ति हुआ। यदि छोड़ देता तो मैं कहता हूँ ऐसा ही  
स्वर्च हो जाता कहने का मतलब पाद्री रुमः इटी खा जाता।  
क्यों मैं ऐसा कहता हूँ क्योंकि वह कोरुनारा देरिवनी मराड-  
ली का दान कैसा ~~चिमट~~ चिमट कर खा गया है।

जून ५७ से नोवेंबर ५७ तक उसने ६७। पैसा कैसा कायब  
कर दिया है- सो कुछ ही माइयों को मालूम है-। यदि  
पाद्री दूसरे पर ऐसा दोष लगाता है तो अपना भी देख ले।  
दोष मत लगाओ कि तुम पर भी दोष न लगाया जाय।

क्योंकि जिस प्रकार तुम दोष लगाते हो उसी प्रकार तुम पर भी  
दोष लगाया जायगा। और जिस भाष से तुम बापते हो उसी  
से तुम्हारे लिये भी नापा जायगा। तू क्यों अपने भाई की आंख  
के तिनके को देखता है और अपनी आंख का लड़ा तुम्हें  
नहीं सूझता? और जब तेरी आंखों में लड़ा है तो तू अपने  
भाई से क्योंकर कह सकता है कि ला मैं तेरी आंखों से  
तिनका लिक लूँ। हे कपटी बहलू अपनी आंख में से  
लड़ा निकाल ले- तब तू अपनी आंख का तिनका भी  
भली मांति देख कर निकाल सकेगा। मनी ७:१-५।

मराडीरु रुक रुक मुट्टी कर के जमा होता है उसे आपको  
निकालना शर्म नहीं आया तो रुक साध साठ चार सौ  
रुपये लेने में क्या शर्म लगता। इसी लिये फिर लिखा  
गया है कि "यदि तू छोड़े में विश्वास नहीं ठहरे तो-  
ज्यादे में कैसे विश्वास योग्य ठहरेगा।" क्या चमड़े  
की गठरी भाग रखवाला रुक बुझा ही सकता है? वह तो  
आप ही सब खा जावेगा।

देखिये किस तरह कोरुनारा द. गिर्जा का दान देरिव  
के ६ मालिकों से छिपाया गया।

| माह          | कोरुनारा द. कीवडी<br>के अनुसार। | देरिव चलावली<br>के अनुसार। |
|--------------|---------------------------------|----------------------------|
| १. जून ५७    | — ७१॥                           | — ७१॥                      |
| २. जुलाई "   | — १११॥                          | — १०३॥                     |
| ३. अगस्त "   | — ७१॥                           | — २१॥                      |
| ४. सितम्बर " | — २२॥                           | — १६॥                      |
| ५. अक्टोबर " | — २३॥                           | — ७॥                       |
| ६. नोवेंबर " | — ११३॥                          | — ६३॥                      |
|              | ६५॥                             | ५२॥                        |

(3)

६६॥५॥

कम (कुल)

६६॥५॥

५२॥५॥

६७॥

६६॥५॥

इसतरह से यदि यह दान पैसा पूरा मेरिस पर का ५ माह में दिया जाय तो ७ ड्यारक वन का (७०) रु से कम न होगा ऐसा तो पाद्री हो कर करते हैं। वे मेरिस मेम्बरों की सिफारिश और अवीयता के कारण उनके आंखों में दूध पिड़क कर काम करती हैं। क्या यही सब लुचपताई करने के लिये ३ हप्ते में पाद्री पद ग्रहण किये हैं? क्या उस समय यही बिबाह मिली थी।

३ वें में आपने लिखा है कि आपको कई बार हिदायत दी गई — मैं कोई हिदायत को चिढ़ी नहीं पाया। खूंदी और रांची से मैं कई बार चिढ़ियां पाद्री रुम. इली को लिख भेजा था और मिस्त्रिस जयवन्ती भी अपना वकालत के लिये कई बार चिढ़ी लिख भेजी और रुक रुक उठि-लिपि-हेड रुपरवैजर बुधेरान स्कूल रांची को, और बुडजू के सिनोड प्रेसिडेंट को जगुसीत की। पर तो भी पाद्री रुम. इली तपकार के काम में जू-तुक न देंगे। काम में चुपचाप हैं आप ही चुपचाप हैं। मैं पाद्री से रुक ही चिढ़ी पाया जिस में ३६-२-५८ की नंकी ने में बुलाया गया पर फरवरी मा में ३६ तारिख नहीं आया केवल २२ दिनों ही का माह था।

४ वें में आपने लिखा है कि वह बर्क तलब दाबी करता है स्थालिये वह उससे को नहीं देता है — मेरा जवाब नहीं है

५ वें में आपने लिखा है कि उसके पूरा तकरवा मिला है फिर भी दाबी करता है मैं कहता हूँ कि आपके देखने के अंग नहीं हैं केवल उड़ती फातिंगा देखने के लिये हैं। क्या आप जानते हैं कि Peculiarities भी तकरवा बली को कहते हैं क्या आपने उसे कभी उलट कर देखा है कियेरा जुलाई २६ का और मिस्त्रिस का पोषण का कधार देतु कितना बाका है?

६ वें में आपने लिखा है कि वह तलब से ज्यादा रुपया रखने में लिखा है। इतर और मुली बजाकर मोहदा पाया हुआ आपकी कर कितना बात होगा। आप बैठ कर हिसा कीजिये कि मैं किस साल के किस माह से काम शुरू किया और किस साल के किस माह तक वहां काम किया और किस माह तक या तलब लिया।



और क्या आप देखें हैं कि वहाँ रक्च गिराने के कितने वही हैं  
 — *Contingent and Furniture, Office and Library* का आप इनके रक्च को 'General Cash Book' से इसी मिलाने का कोशिश किचें हैं कि अन्दाजी मुकदम की चड डाल रहे हैं।  
 और क्या आप जानते हैं कि रक्च में भी *Journal* (माउकर) होते हैं। यदि जानते हैं तो हर एक वही के अन्त में नम्बर के साथ अच्छी तरह लिखने शुरू करें। यदि आप को देखके समझने का होता तो समझ लें।

उधें में आप ने लिखा है कि — हमसे साफ साफ साहस होता है कि श्री लालिब गुडिया के पास ४५० के अलावा का भी उधका है — उसका जवाब अभी मैं ऊपर में दिया। और मैं कहता हूँ कि आप का हिसाब चलत है अगर के कहिये के रक्च *General Cash Book* के साथ मिला लें।  
 अन्त सन्त में मैं भी कह सकता हूँ अन्त सन्त हिसाब न करने से सा हिसाब करते से तो मैं और भी दावी कर सकता हूँ सो सुनिधै — जिस दिन से मैं वहाँ का कितना घटी सहा कितना उध, धम, और देखा गया। कितना दान दिया। और आपने अपने अंगरेजी से देखा आ कि मैं खुद अपना सा सा कर आर चलाया — क्या आप इसका मजरी दिया फिर कबत डेर के दलित ने अपना धन और मैं देसाह एक कोठरी बनाया हूँ? और उस डेर के अन्त में कितने खरिदे उपकांड हैं सो किसका खरिदा हुआ है — सब समझ जो जो माई बताने गये थे उनसे आप पूछ सकते हैं और हिसाब करें कि २॥) के हिसाब से कितना पैसा होता है। और उस डेर के परम्पत के समझ बताने वाले मादमों को किसने <sup>कहा</sup> कहा है। आप कल गये और अन्त सन्त कहते हैं गान्धी के आगे नतीबाल का बखान नहीं चलेगा। कब माई हो ऊर अब तक मैं कितना दान दिये हैं अपने खटमल के सन्त मिशन का धन चूस रहे हैं सो आप समझते हैं कि निजाना के ऊपर मारते से ऊपर लगेगा। बाबरक की पीठ पर कीचड़ डालने से कीचड़ उसी लगेगा।

आगे उलार्ते —

अब मैं आप के लक्ष्य का जवाब देता हूँ -  
 जो आपने लिखा है कि मेनेजिंग कमीटी का चेयरमैन हैड सुपर वंजर -  
 का सिनेड चेसिडेंट को दे दे। मैं तो हैड सुपर वंजर सिनेड चेसिडेंट  
 को कमीटी का चेयरमैन को पहले ही कह चुका हूँ कि वह चेयर  
 जकतक कि तब तक नहीं विचार जायगा तब तक मैं नहीं हूँगा।  
 रस संकलन ने आपने लिखा है कि श्री रमनि कुडियार को -  
 इसका तब तक विचार जगम - मैं वह तब तक को विचार को उसका  
 जवाब लिख रहा हूँ।

मेरी माँ को भी मैं कहता हूँ कि आपने समझाया  
 मित्र को बिना कन्फार्म कर के ही मेज पर इसरी बात कि कामी  
 लोरेवार्ड ने माफिस कापी है chairman Head supervisor  
 Dr. M. F. Harp को माली गली है कि आपने सचमुच में  
 सही सही उसका मित्र मेरे पास लिखा है हाँ अभी एक कापी  
 उनके पास गई तो काबू में कलेंगे ही पर अभी बालत को देते  
 लुका लुकांगे

मैं कहता हूँ कि हर समय आप गरीब कहते हैं कि  
 मैं लाले मारा है जो कहते हैं कि आपका तब तक दावी की ता है  
 मैं अपना मर रही हिसाब की भी मंजूर करता है वह  
 की कई बार मित्री लिखेंगे ही है। हाँ समझ में कहें हैं  
 कि मैं सा मंजूर है पर यह गली कहते हैं कि वह का की  
 तब तक मंजूर है तो उम्मीद पत्र, मेरी माँ (सुल मंजूर)  
 कमिटि ने जो मित्री लिख रहे हैं सा वह क। पुनर्दिष्ट  
 हमारी कमिटि को तो समझ में मिला गली करते हैं केवल  
 मैं सा मंजूर की बात को भी पास भुक्त है। ऐसा  
 पक्षापात बाड़ी में गली होती चाहिये। सभी बात को  
 जो मैं लिखता हूँ समझ में पड़ने तक तक कोई भी मंजूर  
 बाकि रेखा नहीं करते हैं तो मैं सादे बारे पुनर्दिष्ट।

YK Singh

Copy forwarded to - The Head Supervisor L. Harp  
 School S. Ranchi  
 The School President Brijin  
 Rev. M. T. T. T. T. T.  
 and copies to public

YK Singh  
 23/7/59



Ramchi



No. 261. /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

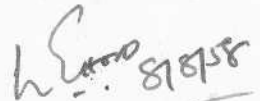
The Secretary,  
Managing Committee,  
Prop. M.E. School, Gopalpur.

Dated Ranchi, the 8<sup>th</sup> August, 1958.

S i r,

I had a talk with the District Inspector of Schools regarding recognition of your school. I wanted to know from him what is the reason in the delay in effecting recognition of the School. He told me that Government have instructed them to recognise proposed schools on the basis of the Educational Survey report recently conducted by the Government. Their policy is to recognise only such schools which are fit to be recognised on the point of view of population and geographical location and other educational needs. They told me that the Survey Report has not yet been received by them from the Government. Hence the delay I explained to them the necessity and urgency of the recognition of your school. They assured me to do the best. Please tell your people to be patient. I assure you to do my best for your school. Shall let you know further development after seen the District Inspector of Schools, Ranchi.

Yours faithfully,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

24/08/58

2/11

471  
118



जीमान,  
स्कूल शिक्षा अधीक्षक साहज जिला राँची ।  
बजरिये जी. डी. एल. मिशन स्कूल निरीक्षक राँची ।

महाशय,  
अजि गुजारेखा है कि हमलोगों ने छाना पालकोट मौजा पानीसानी  
में एक प्रस्ताविक जी. डी. एल. मिडिल स्कूल १८५१ ई. के जनवरी महीना  
से खोला है और १८५२ ई. से सप्तम वर्ग की वार्षिक परीक्षा होती आ  
रही है। १८५८ ई. में जिला विद्यालय निरीक्षक के पत्र नं. ७२३/३६-१८-५८  
के अनुमति अनुसार सप्तम वर्ग के विद्यार्थियों की वार्षिक परीक्षा स्टेट-  
सन्सीडिज्ड हाई स्कूल गुमला सेन्टर में हुई थी, जिसका परीक्षा-फल-  
११ में १० उत्तीर्ण । वर्तमान वात्र संख्या इस प्रकार है - प्रथम वर्ग - १२  
सप्तम वर्ग - १४, कुल २६। इसमें दो शिक्षक हैं - प्रधानाध्यापक -  
M. Bage  
Matric T.T.

द्वितीय शिक्षक - K. M. Kujur  
Matric fail

देख कुसी, नक्सा आये स्कूल की सामग्रीयाँ तथा वाजवानी के  
लिये जमीन भी मौजूद है। इस स्कूल के चारों ओर एल. पी. तथा यू. पी.  
मिला कर ८ पाठशालाएँ ४ मील के अन्तर्गत हैं।

शिक्षकों का जीवन स्कूल मैनेजिंग कमेटी चन्दा उठा कर  
देती है। अब कमेटी जीवन देने में असमर्थ है। अतएव आप से विनय  
है कि यह स्कूल अप-ग्रेडेड स्कूल में मजूर की जाय।

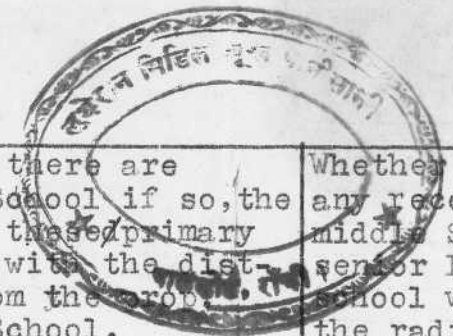
२८ - ७ - १८५८ ई.

आपका कृपाभिलाषी,  
मिडिल स्कूल मैनेजिंग कमेटी  
मौजा पानीसानी,  
छाना पालकोट, जिला राँची ।

समापति - *[Signature]*  
सेक्रेटरी - M. Lakra

STATEMENT SHOWING THE DETAILS OF THE PROPOSED MIDDLE

SCHOOL IN GAYNA SUBDIVISION.



-66

| Name of Prop. Middle School.                                                                                     | Name of Teachers Qualifications. Date of joining.                                                            | Whether Class VIth recognised.                                       | Since how long Classes VI or VII are running. | Whether previous permission for opening Class VI & VII was obtained, if so the date should be quoted. | Whether the Institution has 3 acres of land, Rs 500/- in its fixed deposit, one I.A.C.T. teacher, 4 rooms, if the institution has only class VI & VII the School library has books worth Rs 250/- the land has been registered by the donor in the name of the School. | Whether there are feeder School if so, the name of these primary schools with the distance from the proposed middle School.                                                                                                                                                                                                                                | Whether there is any recognised middle School & senior Basic School within the radius of 3 miles from the proposed middle School. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                                                                                                               | 2.                                                                                                           | 3.                                                                   | 4.                                            | 5.                                                                                                    | 6.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8.                                                                                                                                |
| Prop. G.E.L. Middle School Panisani                                                                              | Hd. Master -<br>M. Dage Matric<br>22-4-1958.<br><br>Asst Teacher -<br>K.M. Kujur<br>Matric fail<br>16-6-1958 | C.T. Application has been submitted for recognition on 17th May 1960 | Class X 1951.<br>Class VII 1952.              | We had applied for permission on Dec 1960 but no reply received.                                      | (a) Yes.<br>(b) Yes.<br>(c) One Matric C.T.<br>(d) yes.<br>(e) yes.<br>(f) Total area of 8.27 acus of land is under process of being given to School                                                                                                                   | Yes.<br>1. U.P. School Panisani.<br>2. U.P. School Patsara - 3 miles.<br>3. U.P. School Chirodangr - 4 miles.<br>4. L.P. School Sijang - 2 miles.<br>5. L.P. School Putkaltoli - 1 miles.<br>6. L.P. School Keundtoli - 2 miles.<br>7. L.P. School Patatanga - 3 miles.<br>8. L.P. School Sanubera Mahdantoli - 4 miles.<br>9. L.P. School Kura - 2 miles. | There is only one Middle School at Palkot which is 3 miles far from Our School.                                                   |
| Whether the institution has its managing committee, if so, the name of the Secretary and President be mentioned. |                                                                                                              | Do you think that is fully ripe for                                  |                                               | the institution recognition.                                                                          | Any other <del>mark</del> if remark if necessary.                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
| 9.                                                                                                               |                                                                                                              |                                                                      |                                               | 10.                                                                                                   | 11.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |

yes.

President - Rev. S.S. Dunggung.  
Secretary - Shri M. Lakra.  
Treasurer - Shri P. Kerketta.

Name of the members - 1. Sukhu Bhagat. 8. Juel Ecce.  
2. Manu Pahan. 9. Premchand Dunggung.  
3. Haura Mahli. 10. Mansidh Kerketta.  
4. Indarjit Singh.  
5. Dillu Singh.  
6. Gularam Nagasia  
7. Hari Sahu.

P.D.S. reny  
Synod President  
Khutitoli Synod  
28-7-'58.

M. Dage  
28/7/58.  
प्रधानीप्यापक,  
मिडिल स्कूल, पानीसानी,

True Copy of C. J. Palkot Anchal

dated 1-7-58

I - certified that the village Panisani P.S.  
Palkot. Khata No. 14, 11, 9, 10, 8, 33, 31, 8  
Plot No. 108, 106, 110, 109, 122, 107, 120 Total  
area 8-27 Dec lands are Possion of G.E.L.  
Church and the Middle school and the  
Buzharal - work may be done in  
Govt Records.

~~Handwritten signature~~  
पाद्री ..... 28-7-58  
इलाका चेयरमेन  
पानीसानी :



जी० ई० एल० चर्च पानीसानी  
पी एच एलकोट  
रांची बिहार।

Panisani Hlakers decision about  
Land for Middle School (date 12-6-58)

Item No I - Resolved that - the Plot No -  
108, 106, 109, 122, 8120 of Khata No - 14, 11, 9,  
10, 8, 33, 31. Total area 8-27 Dec. have  
been set apart for School purpose.

If and when the School will ceases to  
function the Church will use these assets  
for other purpose of the Church.

Total area 8-27 dec of land is under  
process of being given to School.

~~Handwritten~~ dated  
पाद्री ..... 28-7-58  
इलाका चैयरमेन  
पानीसानी :

Inspection  
File  
To

No 10 HS

The H. S. Supervisor

Lutheran School Ranchi,

महाशय,

मैं आप को सख्तपणे याद कराता हूँ कि एक दरखस्त (6-11-57) कोरो जो सितद स्कूल सुधार केजर J. Dham को द्वारा आप को पास भेजा गया। जिसमें प्रति उत्तर में कुछ हान नहीं मिली। नगर को जिस में खो गया तो फिर दूसरा दरखस्त भेजा जाता है।

मैं ता १४-६-५८ को प्रस्ताविक प्रत्यक्ष विद्यालय बुद्धवहार स्कूल को जिस का निश्चय किया। निम्नलिखित बिंदुओं में स्कूल की आवश्यक सामग्री प्राप्त गाई।

१. दरखस्त कही। २. शिक्षकों की हाजरी कही। ३. छात्रों की हाजरी कही। ४. निश्चय कही। ५. तहसील कही। ६. शिक्षकों की तहसील कही। ७. दुसधर सार्वजनिक, ८. ५००) रुपैया सितदंग दोषुओ जिस से शैक बैंक में डीजरी है। ९. लैबरी (प्रस्ताविक मालगुम है)। १०. स्कूल कमेटी को केजेजे कमेटी की निमित्त कही (providing)। ११. मजद और खर्च कही।

स्कूल के ओफिसरों के आदेश अनुसार - स्कूल को लिये नगर रजिस्ट्री किया गया है। समस्त वर्ग में छात्रों की रोल संख्या २६ है। छात्र वर्ग में छात्रों की रोल संख्या २६ है।

१६५८ में २२ छात्रों की बहाली हुई। १० छात्र छात्र द्वारा उच्च विद्यालय में दुसधर लिये।

शिक्षकों का वेतन जनता के द्वारा सन्तोष जनक दिया जाता है। स्कूल की आवश्यक सामग्री सभी पर समग्र प्रहजुद है। मैं अपनी मनसूब देता हूँ कि यह प्रस्ताविक प्रत्यक्ष विद्यालय विद्यालय बुद्धवहार, स्कूल अधिकारियों से स्वीकृत हो।

Appointment to be  
made in place of  
Manant Bush -  
Recommend Theodore Kandubus  
written passed.

K.M. Tolano  
Pastor Supervisor

Kalukani Parish.

14-7-58.

## पुरस्तावित माध्यमिक पाठशाला

घुटबहार

श्रीमान,

जिला विद्यालय निरीक्षक, राँची।

सेवा में-

सादर निवेदन है कि हम घुटबहार माध्यमिक पाठशाला के प्रबन्धकारिणी समिति ने मौजा घुटबहार थाना ठेठेंडंगर जिला राँची में आम जनता की सुविधा एवं बालक बालिकाओं की उचित शिक्षा के निमित्त एक माध्यमिक पाठशाला सरकारी <sup>स्वीकृति के</sup> आग्रे से सन् १९४२ से खोला गया है। सरकारी स्वीकृति की शर्तों के वास्ते स्कूल को सभी सामग्री मौजूद है, जिनका विवरण निम्नलिखित है:-

1. शिक्षक:- वर्तमान में पाठशाला में दो प्रशिक्षित शिक्षक काम कर रहे हैं, जिनके नाम एवं योग्यता इस प्रकार है:-

1. प्रधानाध्यापक - Shree M. Samad, Matric, Junior Trained. आप इस स्कूल की सेवा में सन् १९५१ से लगे हैं।

2. सहायक अध्यापक:- Shree N. Surin हैं। आप की योग्यता Matric, Senior trained हैं। आप की बहाली हाल में हुई है।

3. वेतन:- शिक्षकों का वेतन स्कूल फीस तथा आम जनता के चन्दे से हो रही है। शिक्षकों को सरकारी की ओर से किसी प्रकार की सहायता प्राप्त नहीं है।

4. छात्र:- भौगोलिक दृष्टि से इस पाठशाला की स्थिति अत्यन्त सुन्दर स्थान में हुई है। चारों ओर पहाड़ों से घिरा है।

इस पाठशाला के इर्द गिर्द कहीं भी दू. मील के अन्दर कोई भी माध्यमिक पाठशाला नहीं है, जिससे विद्यार्थी काफी मात्रा में हैं। फिर पास पड़ोस के गाँवों से इसी पाठशाला में विद्या हासिल करने के लिये विद्यार्थी उपस्थित होते हैं। उदाहरणार्थ राजाबासा के सरा कहुपानी, विंक्रियाबंघ, मेरोमडेगा आदि। चूंकि यह स्थान <sup>उपरोक्त</sup> सभी गाँवों का केन्द्र स्थान है। इस वर्ष छात्रों की संख्या दोनों वर्ग मिला कर ५२ है। वर्तमान में छात्रों की औसत उपस्थिति ४० है। इस पाठशाला का परीक्षा फल प्रति वर्ष सन्तोषजनक ही होते आया है। p. t. o.

गत वर्ष का परीक्षा फल अच्छा हुआ है अर्थात्  $\frac{98}{28}$  है।

४. सामग्री:— इस पाठशाला को लड़के लड़कियों की उचित शिक्षा के लिये सभी सामग्री मौजूद है। सातवें वर्ग के विद्यार्थियों के लिये बेंच और डेस्क का उचित प्रबन्ध है दहा वर्ग के लिये भी कोशिश की जा रही है। प्रत्येक कक्षा के लिये कुर्सी-टेबुल तथा २ घाम पट का प्रबन्ध है। भूगोल तथा इतिहास की शिक्षा के लिये नक्शों का प्रबन्ध है तथा रेशू गणित के लिये Geometrical Instrument मौजूद है। ग्लोब के लिये पैसा जमा है।

५. मकान:— इस पाठशाला को खास अपना मकान है। इस मकान का निर्माण गाँव की आम जनता द्वारा हुआ है। इसकी तीन कोठरियाँ हैं दो कोठरी अध्ययन के लिये हैं और एक कोठरी में कार्यालय है जो हाल ही में प्लास्टर हो कर चुने से पोचरा किया गया है। इस स्कूल की जमीन जायदाद साढ़े चार एकड़ जमीन है जिसकी रजिस्ट्री हो चुकी है और एक कुवा है जिसका निर्माण N.E.S. Block के द्वारा हुआ है। कम्पाउंड के बीच में एक गाँधी चबूतरा है जहाँ समय २ पर राष्ट्रीय गाने का इंतोजन होता है।

६. लाइब्रेरी:— लाइब्रेरी का कुछ प्रबन्ध हुआ है। तीस पैंतीस रुपये की लाइब्रेरी मौजूद है, फिर इसकी पूर्ति के लिये आम जनता प्रयत्नशील है।

७. पास बुक:— इस आवेदन पत्र के साथ ही साथ पास बुक खोलने का इन्तजाम हो रहा है। जमानत के लिये २०० रु पांच सौ रुपैयाँ मौजूद है

अतः हुजूर से नम्र निवेदन है कि हुजूर इस पाठशाला को सरकार से स्वीकृति दिलाने की महान् कृपा करेंगे। इस भुक्त कार्य के वास्ते हुजूर को इस पाठशाला के दीन कमिटि गर्रा सदा दान्यवाद देंगे। आइन्दे हुजूर मालिक है।

आप का विश्वस्त,  
M. C. Set. K. S. K. No  
14-7-58



Resolution of the M. C.

To,

The post master, Raneki.

महाशय,

ता०

१८५६ के प्रबन्धकारिणी समिति की बैठक ने अपने Item No 3 में pass Book खोलने के विषय में विचार विमर्श किया है  
संकल्प:— सर्व सम्मति से तय हुआ कि School के पैसे की रक्षा के लिये दुरवहार मिडिल स्कूल के नाम से Simdega post office में Saving Bank account खोला जाय; जिसके operators Shri Benjamin Kerketta और Shri David Topno होंगे।

अतः आप से अर्ज है कि इस संकल्प के अनुसार तद्या आवेदन के साथ हमारे Bank account खोलने की महान कृपा करें।

आप का विश्वस्त,

President

Benjamin Kerketta

Secretary

David Topno.

*Inspection*

True Copy of The m.c.

No. 10 HS

To Head Supervisor Lutheran Schools

Ranchi 10-6-58.

आज ६.६.५८ को स्कूल मैनेजिंग कमिटी की बैठकी दुगं नम्बर ४०० गाया जा के सेक्रेटरी की प्रार्थना द्वारा शुरू हुई।

- (१) हाजरी — (१) हेडसुपरभाईजर (२) सिनेड प्रेसिडेंट  
(३) पादरी मर्सीदास दुर्ती (४) नुरमहम्मद मियाँ (५) जोहन गुड़िया  
(६) अलमनाथ सिंह (७) पौलुस गुड़िया (८) सुबेमान गुड़िया।  
फिलिप गुड़िया स्कूल के काम के लिये तोरपा गये हैं।  
१२ बिर्जाटर। आदरनीय पादुन। उन्हे (१) S. Surin, (२) N. Tete,  
(३) M. Tojo.

(२) बीते मिनट पढ़ा और पढ़ाया गया।

(३) मिनट पर की बातें — (A) Item Number २ मैनेजिंग

- // कमिटी मेम्बरों की मजूरी हेडसुपरभाईजर के पास —  
हेडसुपरभाईजर का रिपोर्ट है कि कमिटी मंजूर हो गई है। (B) कन्डिदात सेकेन्ड मास्टर होकर काम — १ जून  
ही से कन्डिदात सेकेन्ड मास्टर होकर काम करें और  
मंजूरी के के लिये हेडसुपरभाईजर के पास भेजा जाय  
(४) (A) अमद खर्च का हिसाब — अब तक तो फीस ही से  
पूरा <sup>तलब</sup> होता है।

(B) स्कूल घर — स्कूल घर है। और दो कोठी का  
दरकार है

- (५) स्कूल मंजूरी विषयक बातें — A. घर — आज मैनेजिंग  
कमिटी सिम रिपोर्ट करे कि आवश्यक कमरे हैं अभी  
काम शुरू हुआ है स्कूल की एक होल की आवश्यकता  
है। अभी काम शुरू हुआ है। सामग्री इकट्ठा है। काम पूरा  
होने नहीं सका है  
B. स्टाफ — कमिटी सोच रही है स्कूल की मजूरी जल्द  
होये इसलिये मैट्रिक ३ ट्रेन्ड शिक्षक खीजा जाय और बहाल  
किया जाय। इस काम के लिये सेक्रेटरी और स्थानीय पंच  
चिन्ता करें।

C. रोकड़ — आमदनी बजेट

६ वीं क्लास २४ बिद्यार्थियों का १॥) फीस के दर से  
६ महीने का ..... २२५)

७ वीं क्लास २४ बि. १॥॥) के दर २६२॥)

चाब्दा से ..... १००)

पेरिस चाब्दा से ..... ५००)

---

१०८७॥)

खर्च — हेडमास्टर का तलब ५०) के दर ६ महीना का  
..... ३००)

सेक्रेटरी मास्टर का ४५) के दर से २७०)

मुतफरकत - - - - - ६०)

नाइब्रेरी - - - - - १००)

जमानत रु० - - - - - ५००

मकान के लिये - - - - - १०००)

---

२२३०)

१०८७)

पेरिस से मिलना है ११४२ - रु० माना

(६) स्कूल रिपोर्ट — हाजरी ६ वीं क्लास १३ पास १२

७ वीं क्लास २६ " २१

---

३९

३३

(७) जमानत रु० — रिपोर्ट दिया गया कि भूतपूर्व

हेडमास्टर खातिर गुड़िया के हाथ में स्कूल का जमानत

रु० ४५०) रु० है जो जमानत के लिये जमा था रह

गया है जिसको न तो स्कूल के हेडमास्टर को,

न तो मैनेजिंग कमिटी सेक्रेटरी को जमा दिया है

श्री. खातिर गुड़िया को हिदायत दी गई कि इस

रु० को वापस कर दे पर वे इसको वापस नहीं

करते हैं और दावा करते हैं कि उनको स्कूल से कई

महीनों का वेतन वकाया है। इस रु० से भुगतान

Khairpur  
Khairpur  
P.O. Khairpur  
M. J. J. J.

वाक्याया वेतन मिला करण चाहते हैं फिर रिपोर्ट  
दिया गया कि तब बही के अनुसार श्री स्वातिरगुड़िया  
को पूरा वेतन चुकती कर दिया गया है और यह भी  
प्रमाणित है कि वे वेतन के नाम में जितने दिन  
काम किये थे उससे अधिक रु० ले लिया है। इससे  
साफ साबूत होता है कि श्री स्वातिरगुड़िया के  
हाथ में ४५०० रु० के अलावे और भी रु०  
निकलता है। इसलिये कमीटी यह संकल्प करती है  
कि स्वातिरगुड़िया को जल्द लिखा जाय कि वे  
स्कूल का रु० जो उनके हाथ रह गया है में  
हिसाब के साथ मैनेजिंग कमीटी चेयरमैन हेडसुपर-  
माइजर या सिनोड प्रेसिडेंट रेव. भाई गुड़िया को जल्द दे  
देवे।

(८) स्कूल के लिये रिजर्व फंड बनाने की आवश्यकता —

अ) इस विषय में कमीटी सोच विचार करके यहतर  
किया कि निम्नलिखित उपाय हरसाब जारी किया  
जाय

(१) साल में एक दिन स्कूल दिवस ब्र मनाया जाय  
और उस रोज गारजियनों से यह अपील किया जाय  
कि वे अपने बच्चों को अपना स्वेच्छा दान स्कूल  
के निमित लेकर भेजें दान जिनसी या रु० से दिया  
जाय।

(२) समय-समय पर सुविधा के अनुसार शिक्षक और  
विद्यार्थी आस पास के गाँवों में भ्रमण कर सामाजिक  
कार्य करें और जनता से अपील करें कि वे  
स्कूल के निमित जितना बन पड़े रु० या जिनसी  
में स्वेच्छा दान दे। सामाजिक कार्य के अलावे  
विद्यार्थी लोग नाटक भादि का भी आयोजन करें॥

सिद्धेश्वरी

Rev. M. Tuli

10-6-58



No. 213 /58.HS-02.

10-H.S.  
O/C

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The District Superintendent  
of Education, Ranchi.

Dated Ranchi, the 16<sup>th</sup> July, 1958.

S i r,

In the absence of following lists I am put in  
dark which you would very kindly supply me at an early date:-

1. A selection list of teachers to be deputed  
for training this year.
2. A copy of the result sheet of training School  
final examination 1958.
3. A list of teachers whose services ~~was~~ terminated  
due to old age retirement.

Yours faithfully,

W. S. 16/7/58.  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to:-

The Deputy Superintendent  
of Education, Ranchi for information and needful.

10 HS

No. 209 / 5P

ता: १५:७:५८

सेक्रेटरी

तपकारा जी: इ:एल: प्रा: मिडल स्कूल

जी: इ: एल चर्च तपकारा

महाशय:

मुझे मैं आया है कि तपकारा प्रस्तावित हाई स्कूल के प्रबंधकारिणि समिति ने आप से आप के स्कूल का फर्निचर अपने मरफत के लिए मांगा है। मैं आप को आदेश देता हूँ कि आप अपने स्कूल का फर्निचर उन्हें न दें। हमारी स्कूल भी अभी प्रस्तावित है जिसकी स्वीकृति के लिए प्रबंध हो रहा है। ऐसी अवस्था में अपना फर्निचर देना अच्छा नहीं होगा:

आप का विश्वास्त

*W. S. 1572158*  
हेड सुपरव्जर

105H

Jorlān  
 Tapkandic By M.E. School  
 Ror chunh, Tapkara

12/12/14

[illegible]

om ar bap

no. 1577158  
H21 Super Little

1045

No. 181 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Post Master,  
Head Post Office, Ranchi.

Subject:- Opening of Savings Bank Account in the name of  
G.E.L. Middle School, Churdag, P.O. Sode; Dist. Ranchi.

S i r,

I have to report that the Managing Committee of the G.E.L. Middle School Churdag in its meeting held on 30th May 1958 has resolved to open a Savings Bank Account in the Sub-Post Office Khunti. They have already applied for the same. This account will be jointly operated by the Chairman and Secretary of the said school. Rev. Johan Dang and Christ Royan Bhuinya are the Chairman and Secretary respectively.

This school is under my direct supervision and I hereby recommend that a Savings Bank Account in the name of the above school be opened in the Sub-Post Office, Khunti.

I request that your permission for opening a Savings Bank Account be granted at an early date.

Yours faithfully,

Dated Ranchi, the 17<sup>th</sup> June, 1958.

*W. S. S. 17/6/58.*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



10 HS

No. 181 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Post Master,  
Head Post Office, Ranchi.

Subject:- Opening of Savings Bank Account in the name of  
G.E.L. Middle School, Churdag, P.O. Sode; Dist. Ranchi.

S i r,

I have to report that the Managing Committee of the G.E.L. Middle School Churdag in its meeting held on 30th May 1958 has resolved to open a Savings Bank Account in the Sub-Post Office Khunti. They have already applied for the same. This account will be jointly operated by the Chairman and Secretary of the said school. Rev. Johan Dang and Christ Royan Bhuinya are the Chairman and Secretary respectively.

This school is under my direct supervision and I hereby recommend that a Savings Bank Account in the name of the above school be opened in the Sub-Post Office, Khunti.

I request that your permission for opening a Savings Bank Account be granted at an early date.

Yours faithfully,

Dated Ranchi, the 17<sup>th</sup> June, 1958.

*[Signature]* 17/6/58  
Head Supervisor,  
Lutheran School  
Ranchi.

10 H.S.

Received L. No. 181. dt. 17<sup>th</sup> June, 1958.  
from the Head Supervisor Sutherland Schools,  
Ranchi.



Li Chur  
17/6  
Signature of  
Receiving officer

10 HS

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR, LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

No. 193 /58.

Dated 5 th July, '58.

To

All the Synod School Supervisors  
of Ranchi District.

कृपाया हमें तुरंत सूचित करें कि :

१. कितने शिक्षक शिक्षाकार आप के सरस्वत के स्लीसा स्कूलों से ट्रेनिंग में भेजे गये हैं? उनका नाम दीजिये.
२. कितने शिक्षक शिक्षाकार इस दण्ड रिटायर कर रहे हैं या कर चुके हैं उनका नाम दीजिये .
३. कितने शिक्षक शिक्षाकार ट्रेनिंग में फेल हो जाने के कारण काम से हटा दिये जाने वाले हैं . नाम दीजिये .

उपरोक्त कार्यों से रिल होने वाले स्थानों को भरने के संबंध आप ने क्या प्रबंध करने का विचार किया है? तुरंत सूचना दें.

*L. S. 57/58*  
हेड सुपरवाइजर  
लुथेरान स्कूल रांची.

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR LUTHERAN SCHOOL'S RANCHI.No. 194 /58.Dated 5th July, 1958.

To,

All Synod School Supervisors of Ranchi District.

Dear Sirs,

स्था मान्य पदता है कि आप लोग अपने स्कूलों स्कूलों के विषय पूरी जानकारी नहीं रखते हैं हो सकता है कि स्कूल के शिक्षक शिक्षिका लोग या मैनेजिंग कमिटी के कोफिस केद्वारा आप लोगों से आवश्यक और सीधा संबंध नहीं रखते जिसके कारण आवश्यक पूचना आप लोगों से भुके नहीं मिलती. शिक्षक लोग मेरे पास सीधे आते हैं. आप लोगों की जानकारी के बिना जो अनुचित है, इस जाने जाने में उन्हें खर्च तो पड़ता ही है पर समय की बर्बादी होती और स्कूल की हानि होती है. शिक्षक लोग अपने दुःख के कारण या आप के बरिये काम न हो सकने के कारण सीधे मेरे पास आते हैं.

मैं चाहता हूँ कि स्कूलों का संबंध सिन्द के साथ रहे. सिन्द स्कूल सुपरवाइजर लोग स्कूलों के तकलीफों और आवश्यकताओं का पूरी जानकारी रखा करें. उनका काम सिर्फ शिक्षकों को मेरे पास भेज देना नहीं है. मैंने समय समय पर आदेश भेजा है कृपया उन पर ध्यान दिया जाए. यह याद रहे कि सिन्द के केंद्र के वार्षिक प्रबंध और सर्वसाधारण संचालन का भार सिन्द के उपर है. कृपया इन बातों पर ध्यान दें.

आप का विश्वास

*L. E. ... 57/58*  
 हेड सुपरवाइजर  
 लुथेरान स्कूल रांची



मैं मान है इसपर मेजर गहव राँचरी

महाशय निर्वदन है किं माय बोलें थे कि १५ दिन  
के बाद मैं खबर दूंगा, मैं माया में था मैंने  
दैनिकों के लिपे बन्दर भी पू दिया था पर दैनिकों  
में भी कोई पता नहीं है, कृपा कर के मेरा  
ख पोस्ट मेर लेटर निकाल देने का कोकी  
स करे, मैं ने सभी बन्दर भी पू में सम्मिल  
हो कर रहा पर किसी में सफलता नहीं  
होने पया यह क्या बात है, सुपारी देने  
साधक बोलें थे काँ महा बाला मन देने का

श्री शिक्षा के पर  
 निष्पत्ति किया जयगा  
 इसी लीपें राय में  
 तः २.२.५२ का इन्दा मरिय  
 हुका पो मोरे क्यों मेरा  
 बधल चिह्न नहीं नवक  
 लने पढा है माय को बलि  
 को इन बलों पर में लि  
 से लोखा पढ़ा का पुं हु  
 लिः इसा एक तिन  
 जइ इ कल पर मुल  
 जरा जाहा राय उह

he 10/5

पोस्ट कार्ड

सोय का कार्ड जवाब के लिए

वेस्टिंगहोम

BRANCHI



Head Supervisor L. Thamm

School Ramchi

P. O. Ramchi

Dist Ramchi

10 H.P. Mumbabhai  
the 3<sup>rd</sup> July 58.

To

The H.D. Supervisor of  
Lutheran Schools Ranchi  
G.E.S. Church  
Ranchi

Sir

सविनय निवेदन ऐसी है  
कि हमारा Area बहुत ही  
गरीबी और Backward area  
है और स्कूल में बहुत से ऐसे  
ऐसे विद्यार्थी हैं जिनका  
परिस्वति और ओपनिंग है  
आगे सुनने में आया है कि  
हमारे मिशन को मंहगारी और  
गरीबी को दूर करने के लिए

मिशन सरकार कुछ  
राशन (दूध, गेहूं, मकई  
आदि) दे रही है।

अतः आप से मेरी प्रार्थना  
है कि कृपा करके मेरे  
सहोदरों को भी रुकं राशन  
देने की कृपा करेंगे  
जरूर यह मेरी दूरी  
आशा है।

आपका  
विश्वास्त

मिशनरी  
Mumbulkar P.O. Bishnupur, Ranchi

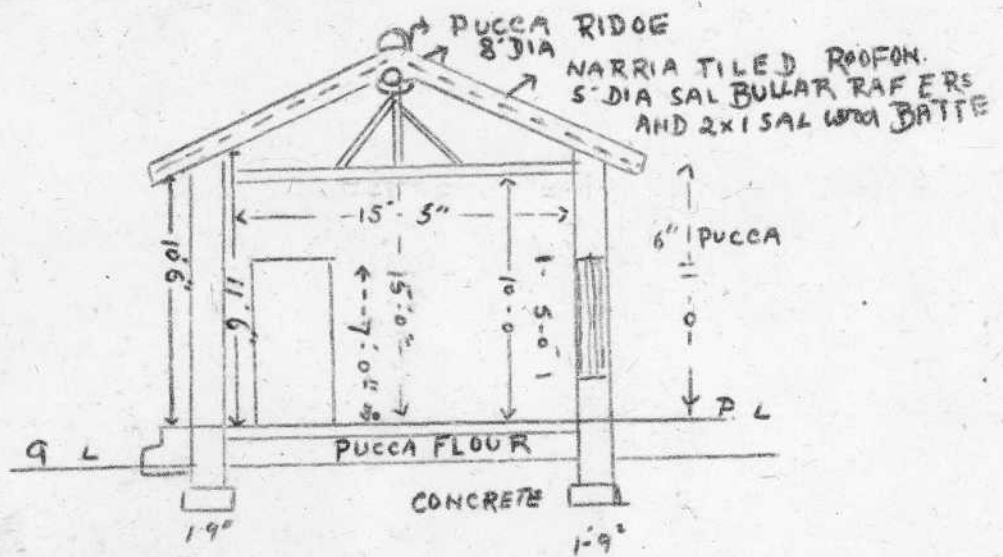
5.7.58  
-30  
कैवल पता

RANCHI



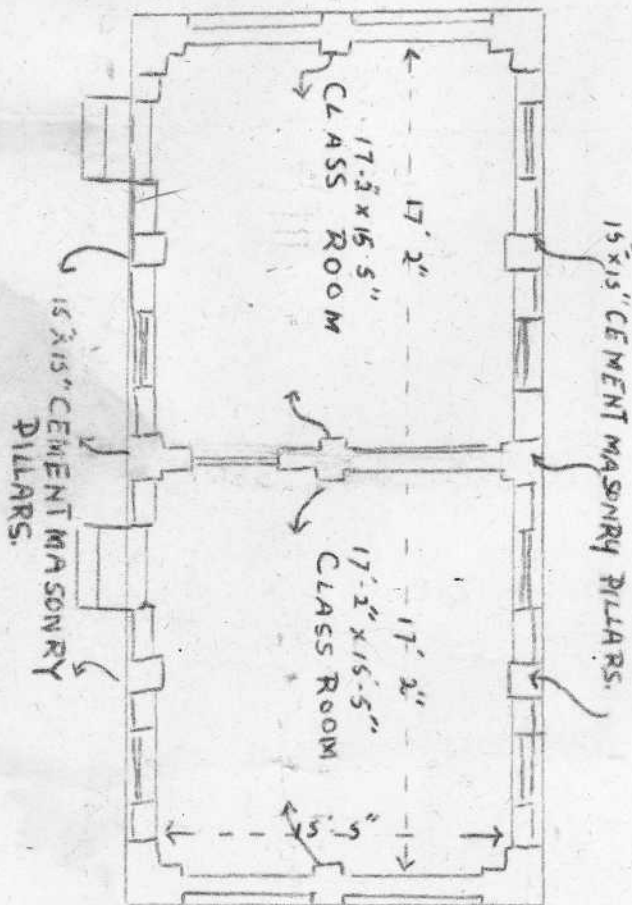
The H. Supervisor  
of Lutheran School  
Ranchi  
G. H. Church  
Ranchi  
India





CROSS SECTION

← - - - 17'-9" - - - →



PLAN

SCALE 1" = 8' FEET

AT

L. P. SCHOOL

PLAN OF

REFERENCE

DOOR = D = 3'-6" x 7'-0"

WINDOW = W = 3'-6" x 5'-0"

V. H = VENTILATORS HOLES

PLINTH AREA =

SD / GILLECI...

DISTRICT ENGINEER  
RANCHI.

Mr. 31/5

सेवा में श्रीमान हेडसुपर मास्टर  
बुधेरान स्कूल - रांची

10 HS.

3.  
11/6.

महाशय,  
सादर निवेदन यह है कि आपकी  
पत्र संख्या १६५/५२ ता. १६ मई १९५२ को मिली  
लैंगर सब हाल मालूम हो गया। इस कृपा पत्नी को  
लिये आप को धन्यवाद कि आप मेरे प्रति  
कोशिश कर रहे हैं।

आगे नमते पूर्वक निवेदन यह है कि  
हम लोग स्टाफ को जोर से भी रुक दूर स्वाहा  
डिस्ट्रिक्ट सुपरीन्टेन्डेंट को S. J. <sup>महा</sup> <sup>का</sup> जरिये  
ता. २२-५-५२ को भेज चुके हैं जिस को नकल  
आप को पास भी भेज रहे हैं।

अतः विनय पूर्वक अनुरोध है कि आप  
कृपया मेरी वहाली तथा स्कूल को संजुरी को  
लिये यथा संभव कोशिश करते रहें। इस कृपा  
को लिये मैं सदा आपका धन्यवाद करूंगा।

फक्त ता. २४-५-१९५२ ई०।

सही - प्रधानाध्यापक  
प्रमाणित प्रकाश - फुल्ल  
२४-५-५२

आपका आज्ञाकारी शिष्य  
पावल पूर्ण  
प्रस्तावित यु. पी. स्कूल  
वास कोचा।  
फो. नॉ. - चिरुडीह।  
जिला - रांची।

52  
11/6.  
To,

Rev. 9/6/58

10 HS

The Head Supervisor.

Lukman Schools, Ranchi.

Dated Ranchi, 8<sup>th</sup> June 1958

Sir,

I have to inform you that I am going to Gurala for an urgent piece of business. I kindly sanction one leave for my absence on the 9<sup>th</sup> instant.

Thanks.

Yours faithfully,

22/10/58  
8/6/58.

सेवा में श्रीमान जिला शिक्षाधिकार - रांची।

द्वारा,

श्रीमान विद्यालय भवन निरीक्षक

तमाड़ - मंचल १.

महाशय,

सविनय निवेदन यह है कि वासुकोचा में मिशन प्रस्तावित उच्च-प्राथमिक स्कूल खड़ी की गई है, वो स्कूल के सुचारु रूप से चलाने के लिये मैनेजिंग कमिटी को ओर से मैं पावल पुर्ता ता. १-७-५७ से शिक्षक का काम कर रहा हूँ।

मेरी योग्यता इस प्रकार है कि मैं एक मैट्रिक फेल (अन्डर मैट्रिक) व्यक्ति हूँ और नार्मल ट्रेनिंग द्वितीय वर्ष (सेकन्ड इयर नार्मल ट्रेनिंग) का कोर्स तक पढ़ा हूँ तथा शिक्षक का काम दस वर्षों से कर रहा हूँ। यों शिक्षा प्रदान का मुझे अच्छा अनुभव है।

अतः आप से दोनता पूर्वक अनुरोध है कि आपको ओर से वहाली सनद तथा महंगी आदि सरकारी देन दिलाने की कृपा करें। इस कसूराना के लिये मैं सदा आपका धन्यवादो रहूँगा।

फक्त तारीख २२-५-१९५७ ई०।

सही - श्रीमान विद्यालय  
महाशय प्रकाश कुचर  
ता. २२-५-५७ ई०

आपका आज्ञाकारी शिक्षक

पावल पुर्ता

मिशन प्रस्तावित स्कूल

वासुकोचा।

पो. ऑ. - चिरुडीह।

जिला - रांची।

नोट:- एक जिला जिला शिक्षाधिकार - रांची को भेजा गया।



GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CH. NAGPUR AND ASSAM.

The under mentioned document is forwarded to :-

- (1). Rev. Itmon Guria, President Burju Synod, G.E.L. Church Burju, P.O. Murhu, Dist. Ranchi.
- (2). Rev. Joseph Kandulna, Parish Chairman, G.E.L. Church Umbulbaha, P.O. Tamar, Dist. Ranchi.
- (3). Head Supervisor Lutheran Schools Ranchi.
- (4). Synod Supervisor (Rev. I. Guria) Burju, P.O. Murhu, Dt. Ranchi.
- (5). The Secretary Umbulbaha Prop. M.E. School, ~~for-infer-~~ for information, guidance and necessary action. An area of 0.83 acres of lands belonging to the G.E.L. Church situated in the vill. Birbanki Tola Umbulbaha within the G.E.L. Church Compound Umbulbaha has been set apart for the purpose of the Umbulbaha proposed M.E. School till it need it.

Sd/ N.E. Hero. 4/6/58.  
Secretary.  
G.E.L. Church, Ranchi.

Document forwarded:- An extract from the minute of the C.C. Executive Meeting of May 27th -29th, 1958- Item XVIII land for The Umbulbaha Proposed M.E. School: RESOLUTION NO. 110:58.

The School needs a C.C. resolution to show that it needs 0.83 acres of lands out of the G.E.L. Compound Umbulbaha for constructing school buildings.

Resolved to set apart 0.83 dec. of lands belonging to the G.E.L. Church in Chotanagpur and Assam out of her properties situated in the Vill. Birbanki Tola Umbulbaha (G.E.L. Church Compound Umbulbaha) as scheduled below for constructing School building. This arrangement will hold good untill such time as the proposed Lutheran M.E. School Umbulbaha needs the this piece of land for its purpose. If and when the same school ceases to function, this piece of land will be utilised for other purpose of the Church.

Schedule:- Village Birbanki Tola Umbulbaha, Thana Tamar No. 66. Dt. Ranchi.  
Plot NO. 2222, acre of land 0.83. decimals.

-----000-----  
Memo No 1151/58 Dated 5<sup>th</sup> June 1958

To, Hd Supervisor.  
Lutheran Schools, Ranchi.



५

The Head Supervisor Lutheran  
Schools Ranch

महोदय,

The 6<sup>th</sup> May 1958.

ता ४-२-५८ को मुन्डू काल-  
कले ओफिसर आया था, उसका  
कहना है कि उम्मुलवहा प्रस्तावित  
मिडिल स्कूल के जगह का स्टाफ  
जहां बनाया जाता है सरकार को  
देना है। क्योंकि जिस जगह का  
स्टाफ खर्चने दिया गया है वहां  
मकान न बनाया जाकर दूसरा  
जगह में बनाया जाता है। उसी  
जगह का स्टाफ देना पड़ रहा  
है। जिसका खर्चा नं० १५५,  
प्लॉट नं० २२२२ है और रुकना  
८३ इसमिल दिया गया है। पर  
आगर ८३ इसमिल को भी लिख  
कर देते हैं तो रुकना आ बहुत  
अंस जाने नकला है क्योंकि लोक

का कुल रिकार्ड १२३३  
 डिप्लोमा है। सर्वेक्षण  
 फिसर का कहना है कि  
 ६, १० नवरीक मास पास  
 में स्थापना कागजात प्रुच  
 जाना चाहिए। अतएव  
 उचित जान कर स्थापना  
 (अर्थात् नाम) जिस बाली पर  
 कबीरा के जयदाद का (स्तर-  
 फा स्तर) को दिया जाता  
 है। <sup>क्या</sup> सर्वेक्षण को फिसर  
 के पास भेज दीजिये  
 Rev. J. Kanakdas



The Head Supervisor  
 Lutheran Schools  
 Ranchi  
 Dist Ranchi

No. 140/57

Ranchi on 12<sup>th</sup> May, 1958.

Rev. J. Kandulua  
S. E. S. Church,  
Umbulbaha

Dear Rev. Kandulua,

आप को प्यारी तः ई. ५-५-५८  
बाबत (हैल) के लिए जमीन की रजिस्ट्री।  
एह बिषय में आप को कार कराना चाहता  
हूँ कि (हैल) मकान के लिए मिशन को  
जमीन नष्ट दी जा सकती है क्योंकि  
धर्म को हित के बिना मलाह लिए यह  
काम शुरू किया गया है। अगर  
आप जोर देते बचत करते  
कोना चाहते हैं तो मैं आपका  
धन्यवाद।

आप का विश्वास

J. Kandulua  
H. S. S. Church  
Ranchi

Yours faithfully,

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 138 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Secretary,  
Managing Committee,  
Middle School, Tokad.

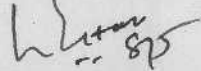
Dated Ranchi, the 8<sup>th</sup> May, 1958.

Subject:- Adibasi Hostel at Tokad.

S i r,

I am in receipt of your letter dated 16/4/58 and an enclosed application of the Thana Welfare Officer Bandgaon on the above mentioned subject. I have no objection in having an Adibasi Hostel at Tokad, but as a matter of policy the control and management of the hostel shall be according to the policy of the Church completely free from outside control.

Yours faithfully,



Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



G.E.H. Church Tokad  
Date 16-4-58

श्रीमान

हेड सुपरिन्टेन्डेंट यूथरेन स्कूल रांची

महोदय,

आदरणीय श्रीमान महोदय को धन्यवाद है  
आपने हमें दाखला का नमूना दोफाद स्कूल  
से जे ट्रेडी के पास भेजा, जे जे ट्रेडी ने इसको  
इलाका में पेस किया. इलाका का बहाल विषय  
मोके फैल जा रही है. कृपया चूंकि बख में कोई  
शर्त नहीं है।

इलाक़े इलाक़े से वि-पुनर्निर्माण  
आपके पास भेज दिया जाता है।

Rev. M.P. Puri  
School Secretary  
Tokad Middle School  
16-4-1958

प्रेषक भाग कलमारा पदाधिकारी, बन्दगाँव,  
पत्रांक १६२ भाग के बन्दगाँव दिनांक ६ अप्रैल १९५२  
प्री- मनु उपयुक्त,  
सिंहभूम, पार्थिवारा,

द्वारा- श्री मनु जिला कलमारा पदाधिकारी  
सिंहभूम, पार्थिवारा,

विषय - अधिवारी- विवाहियों के लिए धानावास।  
महाशय,

इस (बन्दगाँव) इलाका में हिन्दू बौद्ध सहायता प्राप्त  
बौद्ध गाँव में जिन्हें एक ही मादभूमि विद्यालय है। जिसमें हर  
साल औसत १०० विवाहों दूर-दूर से आकर पढ़ते हैं।

इसके अतिरिक्त ३ अधीन एक धानावास है जिसमें  
करीब १०० विवाहों रह सकते हैं। यहाँ हर साल करीब १५  
विवाहों रहते हैं। जिसमें लड़कियों भी रहती हैं। धानावास  
में रहते पाले लड़कों के लिए कमिटी भी और स. जलान  
नदी का प्रवण है। कमिटी धानावास के लड़कों को  
लिखित आ प्रवण करने में असमर्थ हैं। अभी धानावास  
मकान मर मर भी भी आवश्यकता है।

यह प्रिन्सी इलाका है, यहाँ की जलान गरीब है।  
आस पास में ब. बौद्ध विद्यालय है और धानावास भी।  
यहाँ की लड़कियों को धानावास की कटौत पढ़ने की इ. मी. ज.  
करीब रहते हैं। अतः बौद्ध गाँव में विवाहियों के रहने के लिए  
एक धानावास स्थापित किया जाय। जिससे इस इलाके के  
विवाहों धानावास में रहकर विवाह सम्पन्न कर सकें।

अतः एक श्री मनु से निवेदन है कि यहाँ धाना-  
वास को स्वीकृति तथा हमारी सहायता मकान करने की  
कृपा करेंगी। श्री मनु क. निवासी

जगन्नाथ

४४

भा. भा. भा. बन्दगाँव,

पत्रांक १६२ भाग के बन्दगाँव भा. ५ ४५२

इसका एक उचित कारवाई के लिए बौद्ध मिडिल स्कूल के प्रिन्सिप को  
सेक्रेटरी को बतलाना होगा। भा. भा. भा.

४४

भा. भा. भा. बन्दगाँव,

टोकाद इलाका के आन्दर मिशन फील्ड के आसपास के गांवों में फिदिरिस्त (१)  
 List of villages with figures from christian families

| नं० | सेन्टर के आसपास | नं० | गांवों के नाम  | घर संख्या | जन संख्या | नये बपतिस्त |
|-----|-----------------|-----|----------------|-----------|-----------|-------------|
| १   | टेको के आसपास   | १   | टेको           | ४३        | २००       |             |
| २   | रैगाड़ा " "     | २   | रैगाड़ा        | १५        | ६०        |             |
|     |                 | ३   | कुदावेड़ा      | १६        | ६५        |             |
|     |                 | ४   | भुकरुबक        | ७         | ३५        |             |
|     |                 | ५   | चेंयाई         | २०        | १००       |             |
| ३   | तिलीवेड़ा " "   | ६   | तिलीवेड़ा      | २५        | १२५       |             |
|     |                 | ७   | भुड़ी उली      | २०        | १००       |             |
|     |                 | ८   | सिदमा          | ६         | ३०        |             |
|     |                 | ९   | होयेंलो        | १२        | ६०        |             |
|     |                 | १०  | जाते           | १०        | ५०        |             |
|     |                 | ११  | देवा           | २५        | १२५       |             |
|     |                 | १२  | रोवा उली       | १२        | ६०        |             |
|     |                 | १३  | लोड़ाई         | १०        | ५०        |             |
|     |                 | १४  | बोनजीरा        | १२        | ६०        | १ १६५२५     |
|     |                 | १५  | जोरो           | ५         | २५        |             |
|     |                 | १६  | जमजोई          | ६         | ४५        |             |
|     |                 | १७  | लामडा          | १४        | ७०        |             |
|     |                 | १८  | बन्दीको सुम्बा | ८         | ४०        |             |
| ४   | हिंडुग " "      | १९  | हिंडुग         | १०        | ५०        |             |
|     |                 | २०  | सीमाल          | २२        | ११०       | ६ १६५०      |
|     |                 | २१  | रेमाड़ा        | १४        | ७०        |             |
|     |                 | २२  | चिदि           | १०        | ५०        |             |
|     |                 | २३  | कोरंगा         | १०        | ५०        |             |
| ५   | सोमंगुमदी "     | २४  | सोमंग          | १०        | ५०        |             |
|     |                 | २५  | सुमदी          | १०        | ५०        | १ १६५०      |
|     |                 | २६  | गिलकुवा        | २०        | १००       |             |
| ६   | टोमडेद          | २७  | टोमडेद         | ३०        | १५०       |             |
|     |                 | २८  | जिलिंगगुट      | १०        | ५०        |             |
|     |                 | २९  | जोजोदा         | ७         | ३५        |             |
|     |                 | ३०  | सोड़ी उली      | ५०        | २५०       |             |
|     |                 | ३१  | सारडा          | ५०        | २५०       |             |
|     |                 | ३२  | मेन्सकेला      | ४०        | २००       |             |
| ७   | उमुंगीद         | ३३  | उमुंगीद        | २०        | १००       |             |
|     |                 | ३४  | सिमको          | ५०        | २५०       |             |

| નં | સેન્ટર ને આસપાસ         | નં | ગાંવો ને નામ    | ઘર સંખ્યા | જન સંખ્યા | નંબર અપાલિસ |      |
|----|-------------------------|----|-----------------|-----------|-----------|-------------|------|
| ૮  | ઓલમોનોદને આસપાસ - - - - | ૩૫ | ઓલમોનોદ - - -   | ૨૦        | ૧૦૦       | ૪           | ૧૬૫૦ |
|    |                         | ૩૬ | તિજિર - - - -   | ૧૨        | ૬૦        |             |      |
|    |                         | ૩૭ | ટુનુકેલ - - -   | ૨૦        | ૧૦૦       |             |      |
|    |                         | ૩૮ | ઓમલાઈ - - -     | ૫         | ૨૫        |             |      |
|    |                         | ૩૯ | બહાલુડી - - -   | ૫         | ૨૫        |             |      |
|    |                         | ૪૦ | ટોંકુ - - -     | ૧૦        | ૫૦        |             |      |
| ૯  | મામાડલ - - -            | ૪૧ | મામાડલ - - -    | ૨૦        | ૧૦૦       | ૨           | ૧૬૫૦ |
|    |                         | ૪૨ | તોમોરોંગ - - -  | ૨૦        | ૧૦૦       |             |      |
|    |                         | ૪૩ | હુકે-પપાદ - - - | ૨૦        | ૧૦૦       |             |      |
|    |                         | ૪૪ | ચકોમટોનંગ - -   | ૧૦        | ૫૦        |             |      |
| ૧  | દુલકુટામ - - -          | ૪૫ | ઠાડી ડયુ: - - - | ૬         | ૩૦        |             |      |
|    |                         | ૪૬ | કોમરોડા - - -   | ૧૦        | ૫૦        |             |      |
|    |                         | ૪૭ | માપોમ - - -     | ૧૨        | ૬૦        |             |      |
|    |                         | ૪૮ | જોપનો: - - -    | ૧૦        | ૫૦        |             |      |
|    |                         |    | કુલ જમા         | ૬૬૨       | ૪૦૨૦      | ૧૪          |      |

Rev. M. P. Pijis  
 Laka Chairman  
 Tokad  
 76-4-1958

Recd  
30/4/58.

To. The Head Supervisor  
Lutheran Schools Ranchi  
Dated the 26<sup>th</sup> April 1958

Sir, I am sending this application  
for consideration and needful action.

Yours  
faithfully  
Gauri  
Synod school  
Supervisor Ranchi  
Synod



महानन्धवार,

हेड सुपरवैजर साहब, लुधेरान स्कूल्स रांची ।  
द्वारा, तुजुर पेरिस सभा, टोकद इलाका सभा वीबुडजु  
सिनीड प्रेसिडेन्ट वो सभासदगारा ।

महाराय,

तारिख १५ मार्च १९५८ को तुजुर क्षणर प्राईमरी  
स्कूल मैनेजिंग कमीटी बैठकी में यह तथ किई गई  
कि यह स्कूल बेकवार्ड सरिया स्कूल होने पर भी तुजुर-  
जी० ई० एल० मिशन हाता के भीतर ही रहे ।

हम मैनेजिंग कमीटी सदस्यगारा आप से  
सन्मार्शा नमनिवेदन करते हैं कि स्कूल की स्थिति  
बैक रहने के लिये मिशन जयजाद से ५ एकड़ जमीन  
जो प्लॉट न० ८१८ मेंसे है स्कूल के लिये अलग  
किया जाय ।

तुजुर

ता: २६.३.५८

Forwarded to the  
Schools H.Q. Super-  
visor G.E.S. Dunder  
Ranchi  
The Synod President  
G.E.S. Church through  
Rev. M. P. Joshi  
Chairman  
24-4-1958

आप का बिश्वास्त,

मैनेजिंग कमीटी सेक्रेटरी

सबन नधानिसल तिडु तुजुर ।

वीबुडस मनकी तुजुर 10-4-58

E.S. Barjo Uruing. 10-4-58

१- जयमसहिद परगो

२- वाहुद नरजी

३ - A.M. Barjo. Tujur 7.3.58

4. Head master - Mathias Topno 10.4.58

5 प्रचारक उबुलन संग

Recommended and  
forwarded to the  
Ilaka Chairman  
M.P. Joshi  
Rev. Christ Enemhoro  
Upper Parish Chairman  
10-4-58

Reply on back  
11/5/58

No. 134/58

श्री जे. जे.  
श्री जे. जे. कमिटी /  
उज्जैन।

Dated 1st May 58

मान्यवर,

आप के श्री जे. जे. कमिटी का फैसला  
ता. 15 मार्च 1958 मिली / इस बारे में आप  
को यह बात बराबरना चाहता हूँ कि जब  
उज्जैन (कूल मिशन कूल नहीं है तो  
ऐसे हालत में ~~आ कूल के बिना~~  
मिशन अपनी जमान कूल के नाम में  
किसी हालत में नहीं दे सकती है।  
अब आप लोग ऐसा ही चाहते हैं तो  
किसी दूसरे जमान या कूल में  
बना सकेंगे है।

आप का विश्वास

अ. जे.

ई. जे. कट्टी  
श्री जे. जे. कमिटी (पि.)

उच्च प्राथमिक विद्यालय तुजूर के,  
मकान आदि का विवरण।

- १ स्कूल के लिए अपना मकान है।
- २ कोठरी संख्या चार है, कच्चा मकान है।
- ३ कोठरी संख्या चार है, नाप लम्बाई १८ फुट, चौड़ाई १६ फुट है, ऊँचाई ८ फुट है।
- ४ स्कूल की जमीन (हाते) ५ एकड़ जमीन मिशन प्रोपार्टी से अलग किया गया है।
- ५ स्कूल मकान का वर्तमान हाल गिरि हालत में है।
- ६ स्कूल मकान बनाने और मरम्मत करने में आठ्ठाई हजार रुपये की जरूरत है।
- ७ हाते में एक कुँआ की जरूरत है।

Recommended and provided  
to the Block Chairmen  
Talakad Taluk Rev. M. P. Zojjo  
Rev. Christ Emmanuel Hono  
Tugue Parish Chairmen  
10-4-58

Mathias Zojjo  
Q. P. School Tujer.  
P. O. Bandhgamu.  
Dist. Singhum.  
22-4-58  
10-4-58.

# तुजुर यू पी स्कूल की ढाँचा ।

उत्तर

पश्चिम

पूर्व

रिवड़की रिवड़की रिवड़की रिवड़की रिवड़की रिवड़की रिवड़की रिवड़की

रिवड़की  
५ बाँ  
रिवड़की लास्स

४ बा लास्स

३ रा + २ लास्स

१ ला लास्स

रिवड़की

दरवाजा

दरवाजा

दरवाजा

दरवाजा

फू

ल

व

त

री

रव

ल

मे

दा

न

दक्षिण

Chairman Govindapur Block  
Govindapur

Head Supervisor  
Lutheran Schools.  
Randia

10 112.

Govindapur 14<sup>th</sup> April 1958

महोदय  
सेवा में अर्पण किया जाता है कि गोबिन्दपुर  
इलाका आपनी ६, १० अप्रैल ५८ की बैठक में प्रस्ताव  
की है कि गोबिन्दपुर यू. पी. लड़की स्कूल में नये  
सेसन जुलाई १९५८ से मिडल क्लास खोले जाय और  
है सुपरमैजर लूथेरान स्कूल अरजी किया जाय कि  
वे *Inspectress of Schools Randia* से इसकी  
इजाजत ले ले।

अतएव यह निवेदन है कि आप *District*  
*of Schools* से इजाजत पत्र ले ले, कि नये सेसन के  
लिचे इतिहास लाका के सके।

आप का विश्वास

10/4/58

H. Topans  
14/4/58  
Chairman  
Block  
Govindapur



NO. 126 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The School Supervisor,  
Govindpur Synod, Govindpur.

Dated Ranchi, the 9<sup>th</sup> April, 1958.

S i r,

I am to request you kindly to furnish the following particulars of the Girls' U.P. School Govindpur in order to enable me to secure permission to start middle section in the school from the District Inspector of Schools, Ranchi.

- (1) Name of the School (2) Date of establishment (3) Date of Recognition (4) Name of Proprietor (5) Strength of the pupil
- (6) Number of Boarders and dayscholars (7) Financial condition for past three years (8) Result of U.P. School for past three years (9) Committee of Management. (10) Staff.
- (11) Library (12) Last inspection note of the school.

Kindly treat it urgent.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
9/4/58.  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

24/8/56

हेड सुपरवाइजर जी. ई. एल. कलीशिया के स्कूलों का बो  
सेक्रेटरी जी. ई. एल. कलीशिया (सी. सी.) रांची, रांची के  
निकट आवेदन पत्र।

महोदय।

मैं दैन बेचारी भवला मृत नैमन कुजूर एम. ई.  
स्कूल के शिक्षक श्री धर्मपत्नी निम्न लिखित दुःख दर्दमयी  
बातों को आप के सामने पेश करती हूँ कृपया आप इसका  
उचित विचार कर मुझे कृतार्थ करें।

मेरा जन्म सन 1952 ही में लोकान्तर हुमा बो  
उसके लोकान्तर होने पर मुझे अज्जा मारे नाम पर रखा हुमा  
प्रोविन्ट का पैसा मिलना था पर अभी तक वह पैसा नहीं  
मिला है।

मैंने कौजर फार्म भर कर प्रधानाध्यक्ष मिस्टर एका  
को दिया है। वह अभी तक मैंने जिगा कम्पटी नहीं छिठला  
रहा है और कौजर फार्म आप के ऑफिस में नहीं भेजा है  
मेरा दुःख अभी अधिक बढ़ गया है क्योंकि प्रधानाध्यक्ष  
मौन रद्द गया है। मैं आपों किस प्रकार अपनी जीविका  
चलाऊंगी।

कृपया बातों को देख कर मैं अधिक जितनू होकर  
आप से प्रार्थना करती हूँ कि आप बड़ी मेहरबानी करके  
लौटरदागा कुजूरन एम. ई. स्कूल के हेडमास्टर (सेक्रेटरी)  
मैंने जिगा कम्पटी के पास लिखें कि आप के आदेशानुसार  
वह कौजर फार्म भी भरकर आप को सुपुर्द कर दें जिसने  
आप आगे का काम कर सकें।

श्री: लोहरदागा।  
हुमा ड. 9/8/56

आप की दासी  
हुमासी कुजूर  
मृत नैमन कुजूर श्री धर्मपत्नी।  
जी. ई. एल. हाता, लोहरदागा।  
लोहरदागा।

Dec. 3/11/58

To,  
The Head Supervisor of  
Lutheran Schools  
G.E.L. Ranchi  
Church Ranchi

Sir

1. स्व विनय विनोदों हैं कि आप  
ने अपने कहे अनुसार आतंरिक  
में की मजान बनाने के विषय में  
आवश्यक फैसला नही दिये,

और न तो हरे  
 सिनोहंघेयर में  
 वजू ही के द्वारा  
 मिलती है इसका  
 मतलब वह समझते  
 हैं कि का और का  
 अतः इस विषय का प्रमाण  
 तब देने की कृपा करें ॥  
 आप का विधायक



The Head Supervisor  
 of Lutheran School

Ranchi

G. E. L. Church

Ranchi

1878 W. I. School  
 Mumbalga  
 Ranchi

file

G. E. L. Church Bunkulbaha  
Dated the 2<sup>nd</sup> Jan. 1958.

To

The Head Supervisor Lutheran School  
Ranchi.

महोदय,

आप ने लैटर नं० ३६८ तारीख ४-११-५६  
के द्वारा उम्बुलबहा स्कूल समाज का नया खोदने  
के लिये अनुमति दी है। अब मध्य पुरुषों को  
गया है और अन्य बन्ध भी हो रहा है।  
final जवाब के लिए आभार है। आप १२  
तारीख ५६ बाद देने का वचन दिया है, जवाब मीठा



न मिलने से कारण मुझे  
खिलना पड़ रहा है साथ  
ही जवाब देने का कृपा  
करें ।

आप का  
आभार  
Rev. J. Kanamla.

रेसिप्ट कार्ड



The Head Supervisor  
Lutheran School  
Ranchi  
Dist Ranchi.

To

File

The Supervisor.

Through

The Circle Chairman and Parish Chairman

G. E. L. Church, Tappara, Ranchi.

Sir,

I most humbly and respectfully beg to state that there is a lower Primary School at vill. Habo P.S. Tappa which is run by the Habo Pracharakpan. As no sanction yet has come it has become difficult for the Panchayat to pay the living of the school teacher in these hard days.

So it is prayed to you to kindly look after the matter and having proper inquiry, settle the matter in such a way that the school could be run properly and the children of the poor villagers be educated. An earlier reply solicited.

Yours faithfully.

Managing Secy.  
Habo L. P. School.

Dated Habo  
the 30.11.1957.

From

The Secretary,  
G.E.L.C.Ranchi.

To,

Mr. C.K.Tirkey,  
Secy & Treasurer,  
G.E.L.C.Assam Synod,  
At & P.O. Tejpur, Dist. Darrang,  
A S S A M.

Dated Ranchi, the 10<sup>th</sup> January, 1958.

Subject:- Assam Government Notification No.117  
dated Shillong 15th Oct.1957,regard-  
ing revised principles and conditions  
of Grant-in-aid to Secondary Schools  
vis-a-vis Pay committee's recommend-  
ation.

Reference:Your No nil of January 6,1958.

Dear Sir,

In acknowledging receipt of your above mentioned  
letter I have to suggest the following for your information  
and needful:

The Government notification mentioned above is a  
revised rule prepared vis-a-vis the recommendation of the pay  
committee's recommendation: You are only concerned with the  
administration of your M.E. School in this respect - in respect  
of availing yourself of the Government Grant-in-aid. You have  
to make a note of the principles of Grant-in-aid and the  
conditions of getting such aids as laid down in the rules.

As desired by the Deputy Inspector of Schools, Tezpur  
in his memo no.4523-73 dated 22/11/57 you have to submit a  
statement in duplicate in prescribed form for obtaining Grant-  
in-aid. This form must be available in your school. If not, you  
can obtain it from the Deputy or Inspector's Office. This is  
a normal thing. This is form in which application is made  
to the Government for sanction of Grant-in-aid. Get it prepared  
by your Headmaster.

In support of your application (in prescribed form)  
you are required to prepare a report and submit it to the  
Deputy Inspector of Schools Tezpur. This report should include  
all informations that are required according to the rules viz.,

- i) That 25% of the fee-income is set apart for fee  
remission, buildings, repairs, furniture, Library and  
equipment etc.
- ii) The School has sufficient roll number for its eligi-  
bility for grant-in-aid. The roll is not below 60. The  
school claims grant-in-aid under the Scheme adopted in  
1949.
- iii) The Headmaster & other assistant teachers of the school  
are qualified according to rules.
- iv) Teachers of the school are not allowed to take more  
than two tuitions.
- v) No employee of the school is allowed to accept any  
honorary or paid office without prior approval of the  
Inspector of schools concerned.
- vi) Government rules are followed in respect of increments  
to teachers, examinations, discipline and appointment  
of teachers including the Headmaster.

You should refer this rule to the Managing Committee  
of the school and get the statement and report prepared by the  
Headmaster of the school. This is all required of you . In case  
of any difficulty please contact The Deputy Inspector Tezpur  
personally and get his suggestions and guidance. That would be  
advisable. You understand what I mean.

-2-

I must thank you that you have taken pains to acquaint me with the Government rules which is so vital a document. Please keep me informed.

Yours sincerely,

*W. S. 10/1/58*  
Secretary,  
G.E.L.Church, Ranchi.

Mr. C.K. Tiskay  
Secretary & Treasurer  
GELC Assam Synd  
At + P.O. GELC, Tezpur, DT Darrang  
Assam.

Encl: Assam Govt notification no 117 of Shillong  
15th Oct 1957. re: revised principles and  
conditions of grant-in-aid to Secondary schools  
vis-a-vis Pay Committee's recommendation.

Ref: Govt no 117 of January 6, 1958.

Dear Sir,

~~Thank you~~ In acknowledging receipt of your  
above mentioned letter I have to suggest the following  
for your information and needful:

The govt notification mentioned above is a revised  
rule prepared vis-a-vis the recommendation of the  
Pay Committee's recommendation. ~~As~~ you are only concerned  
with the administration of your M.E. school in this  
respect — in respect of availing yourself of the govt.  
grant-in-aid. You have to make a note of the principles  
of grant-in-aid ~~and (Part I)~~ and the conditions of getting  
such aids as laid down in ~~Part I and section 1, 2,~~  
~~3(1), 4~~ the rules.

As desired by the Deputy Inspector of School  
Tezpur in his memo no. 4523-73 of 22/11/57 you  
have to submit a statement in duplicate in pre-  
scribed form for obtaining grant-in-aid. This form  
will be available in your school. If not, you can  
obtain it from the Deputy Inspector's office. This is  
a normal thing. This is a form in which application  
is made ~~now~~, in support of you to the Govt for  
sanction of grant-in-aid. Get it prepared by your Headmaster.

In support of your application (in prescribed  
form) you are required to prepare a report and  
submit it to the Deputy Inspector of School Tezpur.  
This report should include all informations that  
are required according to the rules viz;

1) That 25% of the fee-income is set apart  
for fee remission, buildings, repairs, furniture,  
library and equipment etc.



✓  
2. The school has sufficient roll number for its eligibility for grant-in-aid. The school is claims grant-in-aid under the scheme adopted in 1949.

3. The Headmaster & other assistant teachers of the school are qualified according to rules.

4. Teachers of the school are not allowed to take more than two tuitions.

5. No employee of the school is allowed to accept any remuneration or paid office without prior approval of the Inspector of schools concerned.

6. House rules are followed in respect of mere appointments to teachers, examination, discipline and appointment of teachers including the Headmaster.

You should refer this rule to the managing committee of the school and get the statement & report prepared by the Headmaster of the school. This is all required of you. In case of any difficulty please contact the Deputy Inspector Tekpur personally and get his suggestions & guidance. That would be advisable. You understand what I mean.

I must thank you that you have taken pains to inform me acquainted me with the report which is so vital a document. Please keep me informed.

Yours sincerely

He

7/1/58

~~Headmaster~~

~~Secretary~~

~~Letter School~~ ~~to the~~ ~~Chairman~~  
~~Danku!~~

Secretary

**GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM  
ASSAM SYNOD.**

[ Regd. Under Indian Societies Act, 1860, Estd—1845; Autonomous-1919 ]

**Rev. Silas Horo**—Synod President

**Mr. C. K. Tirkey**—Secy. & Treasurer.

G. E. L. CHURCH TEZPUR

P. O. TEZPUR.

T. O. TEZPUR.

Dt. Darrang, Assam.

Ref. No.....

62  
7/1/58

Dated .. the 6th January 1958

From, C.K.Tirkey.Esq.  
Secretary & Treasurer,  
G.E.L.Church Assam Synod.  
Tezpur, ASSAM.

To

The Secretary, G.E.L. Church, Ranchi, Bihar.

Dear sir,

Herewith I am sending the following with regards to the school affairs in compliance to the the Govt.circular. This is a matter of great importance and at the same time an urgent matter. Your humble and kind suggestions are invited at an early date possible.

I therefore draw your kind attention and request you to attend to this matter without delay and inform me within a week on receipt of this document. Early respond is solicited.

Thanking You,

Yours faithfully.

*C.K. Tirkey*

Dated JANUARY 4/58.

TRUE COPY OF THE ORIGINAL

Memo No. 4523-73

Dated Tezpur the 22 Nov.57.

Copy to the Head Master----- M.E.School for information.

He is requested to submit the statement in duplicate regarding Grant in-Aid of school along with areport.

Sd/ Illigible

22.11.

Deputy Inspector of schools, Tezpur.

.....

Shillong the 15th October

Notification No 117.-- Aset of revised principles and conditions of grant-in-aid to secondary schools in the state of Assam vis-a-vis Pay Commitees recommendations 1956, published for general information.

I PRICIPLES OF GRANT-IN-AID

1. In calculating grant-in-aid deficit system should be followed, that is to say the grant-in-aid will be calculated on the basis of difference between approved income and approved expenditure.
  - A--- Approved income will be determined by :-
    - (a) Multiplying the number of students by the rate of ~~mix~~ fees, and then
    - (b) deducting 25 per cent of the total fees- income, for the fee remissio remissions, contingency ,furniture, equipment and minor repairs to buildings.
    - (c) Public donatons if not essentially required for building purposes will be ~~adnd~~ added to approved income and thatthe minimum numeric numerical strength of students in each category of school should be the conditions precedent to deficit grants .
  - B \_ Approved expenditure will be include salaries to teachers and clerks and Government share of provident fund contributions estimate of approved income will be based on actual enrolment; provided that in exeptional cases where the enrolment of a deserving school is below the minimum, the approved income will be best on the prescribed minimum as laid down in conditions 2 and 4 below.

2 The initial pay of the teachers is to be fixed on the basis of service rendered in to the school in which the teacher was servin on 1st Oct.56. Any absence from duty without leave should be exclude in computing total length of service and completed years of service.

II CONDITIONS OF GRANT-IN<sub>2</sub> AID

1. Twenty five per cent of the monthly fee income will have tobe set a apart for fee remission ,buildings, repaires, furniture, library and equipment etc. At least one free studentship in each class shall be granted in merit on the result of periodical examinations.



2. In order to be eligible for consideration for grant in aid a girls high School and a High School in a backward or tribble area shuld have a minimum ~~xxxx~~ enrolment 150 (One hundred and fifty only). In case of other Schools, the minimum enrolment required will be 300 (Three hundred only). At least 49 per cent of the total enrolment must be in four upper Classes. The rule will not ordinarily be applied to those Schools which are in receipt of minimum grant under the scheme adopted in 1949.
3. Each School must maintain the minimum number of teachers with requisite qualifications as shown bellow---
  - A. High Schools --
    - (a) The Head Masters must be a graduate preferably trained with at least Five years experience.
    - (b) Assistant Head Master --same with at least three years experience.
    - (c) The number of graduate teachers excluding the Head Master~~xx~~ and assistant Head Master must be ~~xxxx~~ ~~xxxx~~ equal to the numbers of sections in the upper four Classes and at least one of them must be graduate in Science.

The condition may be relaxed by the director of public instruction Assam during the period of next five years if he is convinced that those requirments can not be fulfilled for non avilability of teache

    - (d) For every section in classes IV. to VI. One intermediate passed or matric normal or normal of which at least two shall be intermediate passed.
    - (e) One graduate with the classical subject in his degree course or Matric title holder for every classical subject.
    - (f) One drill and drawing master.
    - (g) One Hindi teacher.
    - (h) One Office assistance.
  - B. Middle English school---
 

The minimum qualifications for the Head Master of an middle English School shall be intermediate passed and for the - assistant teachers Matriculate or normal passed. There shall be a minimum of one teacher including The Head Master for each section. The teacher shall be in addition.
4. In case of middle English schools, the minimum enrolment for making them eligible for grants in aid on the deficit system shall be 60. (Sixty).
5. (a) No teacher of aided schools shall take more than two private tutions of which not more than one shall be in the morning prior approval of the inspector of schools concerned.
- (b) No employee of aided institutions shall accept ~~xx~~ office not connected ~~xx~~ with his school works without prior approval of the inspector of schools concerned irrespective of such office being honorary or paid
6. The rate of tuition fee in ~~xxx~~ all aided schools will be the same as that in government schools. ~~xxx~~ The managing committee may, however, increase the rate up to a limit of 50 Per cent over the prescribed rate with the prior approval of the inspector of schools concerned.
7. Schools having under qualified confirmed Head Masters or Assistant Head Masters with less than ten years experience in the same ~~xxxxxxxxx~~ capacity in a recognised school or below 50 years of age on 1st October 1956 ~~which~~ ~~which~~ which are given grants for the new scale of pay will ~~forfe~~ forfeit the grant unless such Head masters or Assistant head masters get qualified within three year
8. Increments of the members of the staff of aided Schools may be stopped on reasonable grounds by the Managing Committee with the approval of the Inspector of Schools may also direct stoppage of increment ~~if~~ if necessary.
9. The grants will be liable to be withdrawn if---
  - (a) The percentage of Students Passing a public Examination from a particular School falls below the average for the entire Examination for three consecutive years.
  - (b) Discipline is not properly maintained in a School.
10. (a) Appointment of Head Masters and Assistant Head Masters of Aided Schools shall be made on the recommendations of ~~an~~ a Divisional Selection ~~xxxx~~ Board constituted for each Circle of Inspector of schools with the following members ---
  1. Director of Public Instruction, Assam--Chairman.
  2. Inspector of schools of the circle concerned---Secretary.
  3. and 4. Two Senior and experienced Head Masters to be nominated by the the Director of Public Instruction, Assam.
  5. and 6. Two non-Official members to be nominated by the Director of Public Instruction, Assam.

7and 8. Two representatives of The Managing Committee of the School concerned to be elected by the MANAGING COMMITTEE (to be co-opted as and when necessary with the power to vote.)

(b) These appointments ~~xxxx~~ will be subject to the approval of the Director Of Public Instruction, Assam.

11. Appointment of Assistant Teachers of Aided High Schools and Head Masters and teachers of Aided Middle English schools shall be made on the basis of recommendations by a subdivisional selection Board constituted ~~xx~~ for each subdivision with the following numbers --

1. Inspector~~xx~~ of Schools of the circle concerned chairman
2. Deputy Inspector~~x~~ of Schools of the circle concerned--  
-Secretary.
3. Head master of The Local Govt. High School.
4. One HEAD MASTER of an Aided School to ~~the~~ be nominated by the Director of Public Instruction, ASSAM.
- 5and 6. Two non-Official Members to be nominated by the Director of Public Instruction, ASSAM.
- 7and 8. (In case of High schools) Head Master and ~~xxx~~ one member of the Managing Committee, or (In case of Middle English Schools ~~x~~ two members of the Managing Committee of the school concerned to be elected by the Managing Committee (to be co-opted as and when necessary with power to vote).

/ ~~S/D K. Dutta~~

S/D K. Dutta.  
Assistant Director of Public  
Instruction, ASSAM.



from. The M.D. Master G.E.L. U.P. School Zumbulbaha

To,

The M.D. Supervisor of Luther Schools Ranchi  
G.E.L. Church Ranchi

Dated Zumbulbaha 13<sup>th</sup> March 1958.

Sub. :- 18<sup>th</sup> September 1955 - to - June 1956 के बकाया  
वेतन (Pay + D.A. आदि) का वारं ।

Sir,

सविनय निवेदन निम्न लिखित बातें आप के सामने पेश करते हुए प्रार्थना  
करते हैं कि आप उस पर उचित विचार करके हमारे काम को दृष्टिगत करने की कृपा करें:-

- (1) आप को माह 18<sup>th</sup> से आप के आगामी September 1955 से Zumbulbaha U.P. School में शिक्षक का काम करा है ॥ Training से लौट कर ॥
- (2) मेरी appointment आप की ओर से September 55 से हुई तथा जब मैं  
आप के साथ Superintendent of Education राँची के ओफिस  
गये तब आप ने मेरी appointment कना दिया ।
- (3) मुझको वेतन 18<sup>th</sup> से मिल रहा है, और नामी 10 महीने का  
(September 1955 से June 1956 का) नहीं ।
- (4) इसलिए मैंने कड़ी वार माँगा वेतन पर लिखा पत्र आप को  
ओ S.D.S. Tamar को ओ शिक्षक संघ खुरी को लिखा ।
- (5) हस्त होने पर विमोक्षण विचारि M.L.A. Shree Dhousimp-  
munda Tamar को अपनी दुःख सुनाये ।
- (6) इसका हककारी Deputy Inspector of Schools Khunti ने  
तमाम S.D.S. के पास जाकर दिये ।
- (7) इस पर S.D.S. Tamar ने मेरे विषय में इस तरह Report दिये कि  
(क) श्री Board from September 55 to June 1956 के बीच में नहीं  
काम किया है, सिर्फ उसका (B.T. का) नोटिस (माहवारी) तथा Bill  
Register में नहीं है या दूर साबित है ।
- (ख) Shree Board from July 1956 से उम्मुलवहा में काम करते हैं ।
- (8) इस तरह के Report पाने पर हम सभी उम्मुलवहा के शिक्षकों को  
Deputy के पास जाने का आदेश 11/12 मार्च 1958 को दिया  
गया । और Deputy Inspector of Khunti ने साफ  
साफ बोले कि September 1955 से June 1956 का स्कूल में  
काम करने का आप का साबित नहीं है, अगर साबित रहेगा तो  
नहियों में आप का नाम रहना, बिल - Bill Register गुरुगोदावि  
नरि हरि हरि हरि ॥
- श्रीमान समझ में नहीं आता है कि मैं से और को S.D.S. साबित  
ने मेरा नाम नहीं में नहीं दर्ज दिये ओ हरि हरि दिये है । (रहते हुए भी  
और टाबिर होते हुए भी) अगर ऐसी बातें होती है कि September 55 -  
June 56 में नहीं काम किये होते तो, मैं जो माहवारी Bill ओ अन्य  
अन्य कागजातों में सबी दिया, उस समय मुझको इसका समझाता ओ  
मिती लिखत भी रुकावट करते नहीं बोला ओ दिया गया ।

चूंकि मैंने सगरी प्रकार के कार्यों में; Bili आदिओं के  
अपना सदा Signature देते आया हूँ तथा Centre  
जो गुरु गंदरिंग मठवासी होती है उसमें भी सदा  
आया करा ही था, इसका पूरा साबूती हमारे  
दक्षिणा गंगा के 92-93 स्कूलों के शिक्षक दे-  
सकते हैं।

इसलिए ध्यानसे देखी जायगा है, कि आप मेरे  
appointment को कब तक करवाये हैं, इसका लॉच  
गुप्त करने लजब से लजब. इसको शांत करने  
में कृपा करें- ओ Deputy Inspector  
ओ S. J. S. को लिख भेजने की कृपा करें

आप का विश्वास

B. T. Sin

Headmaster

U. P. School Umbulbala

P. O. Birbauri

Ranchi

नोट:- माह July August 1958 को

मैं विमाट आ लिसे Training में गये  
और वैसे तभी join करने सका इसका  
Information माप को दिने के  
Hand Post द्वारा जो मिलाना की तभी  
मुझे मालूम तभी है।

B. T. Sin

24/8

M.M. 271 / A Realisation of Seat Rent Scheduled Tribes Students halting from Scheduled areas and residing in Hostels attached to non-government institution in Those areas

| Sl No | Name of The Institution | Total No of Sch. Tribe Students who resides in the Hostels attached to The institution. | The rate of Seat-rent charged if any [Per student P.M.] | Total annual realisation from seat-Rent. | Remarks. |
|-------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------|
| 1     | 2                       | 3                                                                                       | 4                                                       | 5                                        | 6        |
| 1     | MIDDLE SCHOOL AMLESHA.  | 24                                                                                      | .50 N.P.<br>Per student Per-month                       | RS 144/-/-                               |          |

Vide memo No 174-98 D 24.2.58

C. S. Sircar  
Head-Master,  
Middle School Amlesha,  
P.O. Tamar, Dt. Ranchi,  
8/2/58

101

Statement showing the actual receipts and expenditures of the  
Buriya Middle School, during 1957 (January to December).

(A) Actual Receipts: -

| Sl.<br>No. | Particulars                      | Amount -     |           | Remarks.                                                                     |
|------------|----------------------------------|--------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                  | Rs.          | N.P.      |                                                                              |
| 1          | Balance of previous account      | 54.          | 14        | No amount of contribution was received from the State or church during 1957. |
| 2          | School fees and fines received   | 548.         | 50        |                                                                              |
| 3          | Athletic fees received           | 142.         | 12        |                                                                              |
| 4          | Contributions                    | 434.         | 62        |                                                                              |
| 5          | Grant in aid from Govt.          | 660.         | 00        |                                                                              |
| 6          | Enk. Salary & O.A. from Govt.    | 1311.        | 00        |                                                                              |
| 7          | Sch. Tribes' stipends from Govt. | 489.         | 00        |                                                                              |
| 8          | Advances                         | 104.         | 00        |                                                                              |
|            | <b>Total</b>                     | <b>3743.</b> | <b>38</b> |                                                                              |

(B) Actual expenditure: -

| Sl.<br>No. | Particulars                       | Amount -     |           | Remarks.                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------|--------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                   | Rs.          | N.P.      |                                                                                                                                              |
| 1          | Teachers' salaries (a) Basic      | 1622.        | 00        | Basic salaries of the teachers have not been received for the last eighteen months which will incur about Rs. 3000/- (Three thousand rupees) |
|            | (b) Enk. Salary & O.A.            | 1311.        | 00        |                                                                                                                                              |
| 2          | Contingencies and pay of memorial | 111.         | 00        |                                                                                                                                              |
|            | Paid Sch. Tribes' stipends        | 489.         | 00        |                                                                                                                                              |
| 4          | Games                             | 142.         | 12        |                                                                                                                                              |
| 5          | Advances refunded                 | 34.          | 00        |                                                                                                                                              |
|            | <b>Total expenditure</b>          | <b>3709.</b> | <b>12</b> |                                                                                                                                              |
|            | <b>Balance</b>                    | <b>34.</b>   | <b>26</b> |                                                                                                                                              |
|            | <b>Total</b>                      | <b>3743.</b> | <b>38</b> |                                                                                                                                              |

M. B. B. B.  
 Head Master,  
 Buriya Middle School.  
 The 23<sup>rd</sup> Feb. 1958.



जी० ई० स्ल० यू० पी० स्कूल जवादीली की मासदनी जनवरी १९५७ से दिशम्बर १९५७ ई० तक ।

| क्रमांक | मिशन<br>सिनाउ<br>से | जन्म से | सरकार से |          |            | कुल जमा |
|---------|---------------------|---------|----------|----------|------------|---------|
|         |                     |         | वृद्धि   | जी० स्ल० | शान्तिनरुड |         |
| १॥      | १७६)                | २५)     | ३२५)     | ३२०)     | ४२)        | २२२)    |

जी० ई० स्ल० यू० पी० स्कूल जवादीली का खर्च जनवरी १९५७ से दिशम्बर १९५७ ई० तक ।

| क्रमांक | शिक्षक के<br>वेतन | महंगी भत्ता | कटिलिजेंसी | कुल खर्च | बचत |
|---------|-------------------|-------------|------------|----------|-----|
| १॥      | ५४३)              | ३२०)        | २५)        | २२२)     | —   |

प्रधानाध्यापक —

हालन कुलू  
जी० ई० स्ल० यू० पी० स्कूल जवादीली ।  
७-२-५८



Memo No. 28/58, dated Ranchi, the 1st February, 1958.

Forwarded to the Deputy Inspector of Schools, Gumla. Although Jhikhirma school is not a G.E.L. Church School, the local public of the area has requested me to forward their application. This is a recognized L.P. school and is managed by the District Board. With a view to up-grade this school the local public of the place have started U.P. section in this school since 1953. A matriculate teacher has been appointed for the U.P. Section who is paid by the Managing Committee of the school.

I recommend that this school be taken under up-grading scheme and the U.P. section of the school be recognised with immediate effect.

*as early as possible.*

*W. E. ... 1972*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

En 2/2/58

(32)

From :- Miss Christina Horo,  
C/O Mr. B.B.Singh,  
Agibasi Bhawan, Karandih,  
P.O. Sundarnagar,  
Dist. Singhbhu.

To The Secretary,  
St. Agnes' Girl's Middle School,  
Itki, RANCHI.

Madam,

Re :- ( RESIGNATION )

I beg to tender my resignation from service,  
from 1st January, 1958 on account of my marriage.

It is prayed that this may please be  
accepted, and for which I shall be very thankful.

Dated,  
the, 16th Dec, 1957.  
Jamshedpur.

Yours Faithfully,  
C. Horo.  
16.12.57  
( CHRISTINA HORO )

Resignation accepted. 18 Dec 1957

Adt.  
The Director Superior has  
recommended for the acceptance  
of this resignation & Miss C. Horo  
is appointed to her place.  
You have accepted  
the resignation. Please inform  
about the appointment.

Adt.  
Please issue Serial no. 24.  
the Director Superior has  
recommended for the acceptance  
of this resignation & Miss C. Horo  
is appointed to her place.  
You have accepted  
the resignation. Please inform  
about the appointment.

Adt.  
The Director Superior has  
recommended for the acceptance  
of this resignation & Miss C. Horo  
is appointed to her place.  
You have accepted  
the resignation. Please inform  
about the appointment.

W. 26/3/58

## Annual Report-(1957-58)

During the year 1957-58, the school works were carried on smoothly without any particular remarkable event except that at the beginning of the school session in the month of July 1957 the school had to be closed for one month on account of Government order in respect of influenza epidemic. There were 236 students on the roll distributed in different classes as follows.

| Class              | I        | II | III | IV | V  | VI | VII | Total |
|--------------------|----------|----|-----|----|----|----|-----|-------|
| Roll               | 18       | 26 | 22  | 44 | 41 | 46 | 39  | 236   |
| P.c. of attendance | was 90 % |    |     |    |    |    |     |       |

The Managing Committee of the school consists of Eleven members representing all the communities. The chairman of the Managing Committee is the Head Supervisor of the Lutheran School Ranchi and the vice chairman is one of the local members duly elected by the members.

The staff consists of the following teachers according to their qualification and pay.

| No. | Name of Teachers        | Qualification | Pay        | Date      |
|-----|-------------------------|---------------|------------|-----------|
| 1.  | Shri. C. D. Sirkia      | Hon. I. A.    | Rs 55/p.m. | 12.9.1955 |
| 2.  | Shri. Salan Bhenra      | Metrie        | Rs 50/p.m. | 1.4.1951  |
| 3.  | Shri. Jaimasih Purti    | M.E.E.T.      | Rs 35/p.m. | 1.8.1948  |
| 4.  | Shri. Prabhusahay Purti | M.E.E.T.      | Rs 35/p.m. | 1.3.1951  |
| 5.  | Shri. Anandmasih Guria  | M.E.E.T.      | Rs 35/p.m. | 3.1.1957  |
| 6.  | Shri. Enem Purti        | M.E.E.T.      | Rs 35/p.m. | 1.10.1957 |

Actual receipt during the year under report is as shown in the statement attached i.e. the amount of income excluding income from Government sources was Rs 2625/- and the expenditure on Establishment and contingency was Rs 2377 and on Building etc. Rs 240/- Total Rs 2625/- However the teachers had to bear a deficit of Rs 826/- (Rupees Eight hundred and twenty six only).

C. D. Sirkia

Head-Master,  
 Middle School Amlesha,  
 P.O. Tamar, Ranchi.

# Figures of Receipt & Expenditure From the Mission Sources of

MIDDLE SCHOOL AMLESHA

P. O. Tamar Distt - Ranchi

| Mission Sources, donation, Contribution, Managing Committee etc. | Establishment including regular Contingencies | Building Furniture & Teaching appliances | Hostel  | Scholarship & Stipend | Miscellaneous | Remarks                                     |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------|-----------------------|---------------|---------------------------------------------|
| 1.<br>Rs                                                         | 2<br>Rs                                       | 3<br>Rs                                  | 4<br>Rs | 5<br>Rs               | 6<br>Rs       | 7                                           |
| 2625/-                                                           | 2377/-                                        | 248/-                                    | x       | x                     | x             | Deficitt in establish ment being:- Rs 826/- |
|                                                                  | Total expenditure Rs 2625/-                   |                                          |         |                       |               |                                             |

No 274  
24/11/50.

C. D. Singh  
Head Master,  
Middle School Amlesha,  
P.O. Tamar, Dt. Ranchi,



## नोटिस

रांची कोर्ट में १६ प्रदका (G.P.C) के अनुसार proceedings जिन जिन मर्दानों के ऊपर चल रहा है तथा केस के संबंध में जमा करने की जो कमीटि बनी है उसके मेंबरों तथा केस संबंधी बातों में सहमत देने वाले मर्दानों को सूचना दी जाती है कि दिन रववार ता: २३ मार्च १९५८ को जेजिडेन तीरा के बंगले में जमा होने की कृपा करें।

यस बैठनी में कलीशा में हो रही वर्तमान दिवसि पर विचार-विमर्श होगा। अतएव निवेदन है कि २॥ वजे जेजिडेन तीरा के बंगले में एतवार २३ मार्च ५८ को उपस्थित आवें।

निर्देशक

L. Sum

20/3/58

जेजिडेन, मेडन

महर्षि-मे

John  
20/3/58  
महर्षि नि. कलि-मे

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Rev. J.J.P. Tiga. <i>J. Tiga</i> 20/3</p> <p>X 2. Mr. N.E. Horo. ✓</p> <p>3. Mr. C.M. Horo. <i>Doubtful. B. Horo.</i> 20/3</p> <p>4. Rev. Santosh Surin.</p> <p>5. Rev. S. Kulla. <i>S. Kulla</i> 20/3</p> <p>6. Junas Barla. <i>Principal</i></p> <p>7. Dr. P. Topno.</p> <p>8. Eliazar Lakra. <i>(Please note for future)</i></p> <p>9. <u>Prema</u> Sockey. <i>P. S. Sockey</i> 20/3-58</p> <p>X 10. John Horo Teacher.</p> <p>11. Martin Bhengra <i>M. Bh.</i> 20/3</p> <p>12. Zakaria Purti. <i>Z. Purti</i> 20-3-58</p> <p>13. Samuel Surin.</p> <p>14. Sudarshan Horo.</p> <p>15. Edwin Tiga.</p> <p>16. Peter Lakra <i>P. Lakra</i> 20/3</p> <p>17. Samuel Bhengra.</p> <p>X 18. Rev. Mahendra Khalkho.</p> <p>19. Rev. Sudershan Lakra. <i>S. Lakra</i></p> <p>X 20. Rev. C.B. Aind.</p> <p>21. Rev. Junul Topno.</p> | <p>22. Mr. P.D. Bage.</p> <p>23. Maskalyan Horo. <i>Mask</i></p> <p>24. Gabriel Tiga. <i>T. M. Tiga</i></p> <p>25. Mr. Emanuel Sani Ecka.</p> <p>26. Mr. Shantiprakash Bakhla</p> <p>27. Mr. John Horo Pilgerlane.</p> <p>28. Mr. Hanikh Kerketa.</p> <p>29. Mr. Sosan Topno.</p> <p>30. Saban Surin.</p> <p>31. Gabriel Khalkho.</p> <p>32. Alfred Barla.</p> <p>33. Mr. P.D. Aind.</p> <p>34. Rev. K.D. Soy <i>20 may for ex. 20.12/58.</i></p> <p>35. Dr. M. Bage. <i>M. Bage</i> 20/3</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



सेवा में :-

श्रीमान हे.ठ सुपरवाइजर,  
लूचीराग स्कूल राँची ।

द्वारा :- सिनद स्कूल सुपरवाइजर,  
लीहरदगा सिनद ।

महोदय,

हम स्वखपरता ग्राम वासी यह निवेदन करते हैं कि हमारे गाँव में स्थित लुम्बाटोली में स्कूल (जी० इ० एल०) मिशन स्कूल पी० स्कूल है। जिस स्कूल से हम काफी लाभ उठा रहे हैं। परन्तु दुरुव के साथ कहना पड़ता है कि जिस संस्था से हमें लाभ है, उसके प्रति हम अपना कर्तब्य नहीं निवाह रहे हैं। कहने का तात्पर्य यह है कि स्कूल के जो कर्मचारी हैं, उनके लिए हम वेतन नहीं दे रहे हैं। वे बेचारे अब तक अपना मुँह लिए काम करते ही चले आ रहे हैं। किन्तु अब, कब तक सहा जा सकता है। उनकी आर्थिक स्थिति भी खोचनीय है। अब वे अपने इस माँग के लिए चिन्ता रहे हैं। हम गाँव के गरीब जनता उनके इन माँगों की पूर्ति नहीं कर सकते हैं। स्कूल मिशन के मैनेजमेंट में है, अतः स्कूल के लिए आधार वेतन का देनदार मिशन है। परन्तु मिशन के द्वारा भी आधार वेतन का कोई प्रबन्ध नहीं है। मरु शिवाक केवल सरकारी सहायता ही पाकर संतोष कर रहे हैं। परन्तु शिवा विभाग के काबू में, यदि स्कूल के लिए आधार वेतन का प्रबन्ध नहीं किया जाता है, तो स्कूल की सरकारी सहायता रोक दी जाती है। जिला शिवा अधीक्षक, राँची, के पत्र संख्या

७६ राँची ८ वीं जनवरी ५८ के द्वारा जो इस स्कूल के शिवाक के नाम पर आया है साफ जाहिर होता है कि यदि शिवाक के लिए आधार वेतन मिशन नहीं देती है तो सरकारी सहायता बंद कर दी जाती है। शिवाक उस पत्र के उत्तर में, जो उनसे माँगा गया था, अपना आधार वेतन का बकाया रिपोर्ट जिला शिवा अधीक्षक राँची के पास भेज चुकी है। अब हमें उर है यदि सरकारी सहायता बंद कर दिया जाय तो स्कूल का काम स्थापित हो जायगा। जितने हम गाँव वाली को काफी दानि होगी।

अतः आप से हम लोगों का नम्र निवेदन है कि मिशन स्कूल होने के नाते कृपया शिवाक को आधार वेतन का चुकती शीघ्र कर दें। यदि आधार वेतन का चुकती नहीं कर सकते हैं तो स्कूल को सरकार के हाथ सौंप दें। क्योंकि हम गाँव वाली स्कूल को स्वयं नहीं चला सकते हैं। हमें स्कूल चाहिए, चाहे मिशन का ही, चाहे सरकारी। स्कूल का काम अच्छी तरह चले जितने हम गाँव वाली का उपकार हो।

तिथि-स्वखपरता

३०/१/५८

(कृपया उत्तर अवश्य दें)

आप का विश्वस्त

स्वखपरता ग्राम वासी ।

१. → ४. ११/५८ "६२१"

Forwarded  
to Mr.  
The  
L. & S. S. S.  
Lohardaga, Jharkhand.

२ - अनन्त मरी होलो

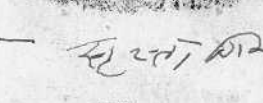
३ - मानमरी कुजू

४ - नाने पो उरीव

५ - ज्योति पान्नारा टोप्पा

६ - ज्योति नन्द टोप्पा

७ -  ज्य. नि. मुद्दा पहान

८ -  सुत्ता किर टोप्पा

९ -  ज्य. नि. मुद्दा उरीव

१० -  ज्य. नि. मुद्दा उरीव

११ - प्रमरुजयस कुजू रा

१२ -  ज्य. नि. मुद्दा उरीव

१३ -  ज्य. नि. सुत्ता उरीव

१४ -  रा ए प्र मु १२२७

१५ -  सही खोला रामराव

१६ -  सही मैनी सोह

१७ -  कृष्णपाल टोप्पा

१८ -  ज्य. नि. मिखु उरीव

१९ -  रामराव नगराव

२० -  रामराव नगराव

२१ -  प्रमोद मित्र

२२ -  Bishram Tappo

२३ -  ज्य. नि. मिखु पहान

Kimberley



To

10 #5.1

File

The Ilaka Chairman

G.E.L Church Pathal Kudua, Ranchi

Sir,

With reference to your letter no out dated the 18th January 58 I have beg to state that I & my staff have started working in school from 21st December, in accordance to the kind advice of Distt supt of Education Ranchi. after five days strike and now school is running in normal condition.

The basic pay award of the teachers up till now —  
Sri John Ming Rs 225/- A.C. Tsona Rs 220/- A. Guria Rs 10/-  
~~A. J. M. Ming~~ Rs 742/- J.M. Khalkho Rs 742/- A. Ming. Rs 639/-  
Miss A. Ming 65/- A. Lakoo Rs 69/- and now the award is adopted to @ Rs 15/- P.M. according the Govt pay scale.

The Local villagers desire to pay the award pay to the teachers accordingly, but as far as arrangement has been made by them, since the Ranikhatanga G.E.L. N.P. School managing committee chairman is not interested in this matter.

Hence the above mentioned circumstances difficulties to maintain the school in smooth way.

I therefore request your honour to see our condition and investigate on this matter from Ranikhatanga Parish Chairman who is the head of school managing committee for further necessary action.

I shall be highly obliged to you.

Yours faithfully,

Stewie. 14/2

Hd Master

G.E.L. N.P. School,  
Ranikhatanga.

Copy forwarded for necessary information to: —

- (1) Head Supervisor, Lutheran School's Ranchi.
- (2) Distt supt of Education Ranchi.
- (3) Secretary G.E.L. N.P. School, Ranikhatanga.

1045.

Memo No. 34/58 Dated Ranchi, the 9<sup>th</sup> Jan, 1958. file

Forwarded to the Secretary Managing Committee Lutheran U.P. School Jurdag, P.O. Karra with a request to make an enquiry and report without delay.

Jurdag  
7/2/58

दोनों मिहिरों के निषय जान लिया गया। अभी तक लड़के को लड़कियों से नराउ है। कितने निष्पी रूल दोहराये कि कमिटी भी फैल है, कि दुलारी-लड़ को यहाँ से कुछ बखली होगी जल्दी है यहाँ कि वे मिहिर यदुभाधिकारियों से दो पंचो वषा-कमिटी के मेम्बरों से उन का कोई सम्बन्ध नहीं है। किल से कि दुड़ी लिमे इधर उधर जा रही है। कहल है मिहिर रूल से अभी दूसरे दे दिया जाने

W. S. 18/1/58.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

क्षाय का निष्कर्ष

J. P. Singh  
Ranchi 7/2/58



थोमान,  
हेड सुपरवाइजर व्हीरेन मिशन राँची।

महाशय

सबिनय निवेदन है कि दोनों मिस्ट्रेस दुल्हारी तिहु बीरुत तिहु के पढ़ाई से हम लोग नरज हैं। क्योंकि दो विषय से अधिक नहीं पढ़ाया जाता है जिस से नहीं समझते हैं समझते हैं नहीं बताते हैं क्या समझते हैं समझते हैं नहीं पूछने से क्रोधित होते हैं। होस में पढ़ाने के समय भी लेश, मौजा, गलाबद्ध मंजी आदि बनाते हैं पढ़ाई दो घण्टा होता है।

इन दोनों मिस्ट्रेसों का चल भी ठीक नहीं है। बाज़ार में वे जिस किसी पुरुषों से बुरा बात करते हैं। जहाँ लड़कों से हो बात करते दिखाई पड़ते हैं। पढ़ाने में ऐसा जोर नहीं करते हैं।

सब इन्स्पेक्टर भी उनका घर महीना में दो बार तीन बार जाता है। खूब हाँसी दिलाते करते हैं और उसको एक डेढ़ महीना तक पहुँचाते हैं। सब इन्स्पेक्टर स्कूल आते हैं उस समय भी एक डेढ़ महीना तक पहुँचाते हैं। सब इन्स्पेक्टर स्कूल काम देसने आते हैं। पर उनका घर अधिक जाते हैं। और मिस्ट्रेसों को भी अपने पास यहाँ बुलाते हैं। और एक या दो दिन वहाँ रहती हैं और वे कहती हैं कि हम लोगों को कौन क्या कर सकता है।

इस कारण हम सब द्वात्र दोनों मिस्ट्रेसों के पढ़ाई से नरज हैं। क्योंकि एक ही द्वात्र को दोहरे त्वास में दो वर्ष या तीन वर्ष रहना पड़ता है।

इसलिए सब द्वात्र मिलकर दोन मन से अर्ज करते हैं कि जल्दी ही हम लोगों की हलत सुधारने का सबन्ध किया जाय क्योंकि निस्कूल आने में उदस मालूम होता है इससे ये न लयता है।

पतरस गुडिया  
पैन्थामिन संगी  
दाऊद तोपनो  
जोहल तिहु  
मधु महते  
पमडु ॥  
जोमे नीका।

जुरदाग यो यो स्कुल  
ता०-२१-२१-४०

इन्हें तिहु  
प्रकाश तिहु  
कुवारी बरजो  
बिमसी होरो  
पैन्थामिन तिहु  
मरियम तिहु  
मंगवाली तिहु  
विश्वसी तिहु  
बहिल तोपनो  
चरया तिहु  
मतिरस तिहु  
निर्मल तोपनो

आपका आसुरि आज्ञाकारी-  
द्वात्र गरा

कल्याण तिहु  
प्रकाश तोपनो  
सोम्बरा भोगरा  
जोहन तिहु  
मुराज तोपनो  
हबिल तिहु  
सोम्बरा भोगरा  
खुदिया परधान  
सिमोन भोगरा  
सुलेमान तिहु  
पुरन बरजो  
पमवन महतो  
कल्याण तिहु

To, The Head Supervisor

10th

Lutheran School Ravelin

विषय — दो हजार रुपये पर

महाशय, आप की चिन्ता ता १८-१-२८ का मेमो १०  
३४ मुझे प्राप्त हुई। इसके विषय आप मुझे

detail account मांगे। मैं इसके विषय कुछ नहीं जानता  
हूँ। कारण: —

- (१) चिरोडांड स्कूल के विषय किसी समय  
इतना लम्बा नहीं मिला है।
- (२) मेरे रहते किसी तरह का Subsidiary  
Loan सरकार से नहीं मिला है।
- (३) यदि पहले कुछ लम्बा मिला हो तो  
उसका पाने वाला तथा रखने वाला  
वाला पहले के Headmaster

महोदय Managing  
Committee Secretary  
हो सम्बन्धित है।

इसके विषय को पार्श्व

आप को सूचित

M. A. K. M. M.  
M. S. Choudhary  
28-1-58.



To

The Head Supervisor

Lutheran School

Ranchi  
P.O. Church Road  
Ranchi

प्रेषिका: — जयवन्ती सुरिन । File

शापांक २१ दिनांक ६वीं फर. १९५२

प्रेषित: — १ प्रधानाध्यापक, लु. यू. पी. स्कूल  
तपकारा ।  
१० मई २. मंत्री, मेनेजिंग कमिटी लु. यू. पी.  
स्कूल तपकारा ।

✓ ३. हेड सुपरवैजर लु. स्कू. रांची ।  
४. सिनोड सुपरवैजर लु. स्कू. बुड़र ।

विषय: — मेरे पत्रांक १०१ दिनांक २२वीं जन.  
५२ के प्रसंग में ।

उपरोक्त पत्र के प्रसंग में मुझे फिर कहना है कि  
याचित याचना की पूर्ति शीघ्रतः शीघ्र करें।  
अपनी मांग के लिलसिले में फिर कहना है कि  
यदि आप यह करते हैं कि १०१ जन. ५२ से लु. स्कू.  
के शिक्षक शिक्षिकाओं को माघा वेतन देते हैं  
तो अच्छा है परन्तु उनकी नौकरी कल हो गई है उन्हें  
इससे क्या लाभ है यदि मेरी नौकरी बनी रहती तो  
मेरे इस बात से खुश होकर पूतकाल की पूर्ति  
आ मावला कर्तु न कर आगामी की पान की  
माशा करती और पाती थी। मुझे इस माशा से  
क्या लाभ एवं हतोष मिलेगी जबकी मेरी  
नौकरी गयी है। यदि उपरोक्त आवधि से माघा  
वेतन मिलती है तो मिले मुझे उससे क्या  
प्रयोजन है तो — शापांक १०१ ~~पत्रांक~~ दिनांक

२२वीं जनवरी १९५८ से वीरित-  
मवधि का माध्याह्निक चुकवी  
की माग करती हूँ।

शापांक-२२ दिनांक ६ वीं अर. ५२

J. Surin

6-2-58

मृतपुत्र शिविका लु. यु. पी. लाल  
तपकारा

हाल भी काम, कदमा  
C/O विजय लाल, कदमा  
पो. मो. - रंजली।



The Head Supervisor

Lutheran schools

Rancho

P.O. Rancho

Sent Rancho



ज्ञाप संख्या १ला. खुंटी, तिथि २६-१-५८

सेवा में, १. मंत्री में कम. व. मि. ध. पी. तथा  
मिडल स्कूल तपकारा।

२ पैरिश मेयर में व. मि. तपकारा।

महाशय,

जयवन्ती सुनि के पत्र संख्या  
१ला तिथि २२-१-५८ के प्रसार के मुर्क कणा  
है कि उसका आधार वैतन बांकी है सो  
जल्द चुकती कर दिया जावे कृपया ह्मारे  
बीच में शीत युद्ध (Cold War) के बिना और  
कुछ नहीं हो सकता. क्योंकि हम मागता नहीं  
होइये और काप देना नहीं चाहते हैं। मन्-  
ड के दर से ३६० रु और ट्रेड के दर से ६५०  
रु का मागता अनुमान है कृपया विचार कर  
रिप से हिसाब कर लिया जाय। और मेरा  
बाली ७७ रु है सो भी जल्द दिया जाय।  
करवरी के कन्त तकने लखे हिसाब किताब  
हो जाना जादि मे कही ता स्कूल का पसर  
४४० रु जो मेरे पास है ता उपर लख बकाया  
का चुकती हो जावेगा और केनल प्राप्ति  
मेरे पास जावेगा।

भापका विश्वस्त  
G. S. Singh

हेड सुपरव्जैर बुबोरान स्कूल  
 रांची / सिंगोड सुपरव्जैर  
 बुबोरान स्कूल पुडुओ को सूचना  
 तथा आवार्ड के लिये पत्राचार  
 किया जाता है।

आपसे १ ला दूली २६/२  
 १५/११/१९  
 २००० हेडमास्टर पु. प्रो.  
 मिडल स्कूल तपक्वारा

30 BEL  
 830 AM  
 पोस्ट कार्ड  
 केवल पता  
 RANCHI



To  
 The Head Supervisor  
 Lutheran Schools  
 Ranchi

P.O. Ranchi  
 Dist. Ranchi

No — 158

From, <sup>3</sup> The Hl. Sup.  
Luth. School, Ranchi.  
To, The Synod School, Supervisor  
Luth. Schools, Burgh.  
Dated Ranchi, the — Feb. 58.

Sir, Please refer to my no 41-42  
dated 25th Jan. 1858. I have repeatedly  
told you that the managing  
Committee is not a proper authority  
to appoint teachers ~~and~~  
even in the case of mission  
schools, I have also directed  
you to instruct the teachers  
of your Synod to submit their  
resignation letters to the depart-  
mental authorities ~~well in~~  
~~time~~ before leaving the  
schools. But in the case of  
Bajeganna school neither the ~~act~~  
ex-teacher Patras nor submitted  
his resignation letter to the authorities  
nor Shri Bijay Harsa appear  
before the Sixth Synod of 1858  
for obtaining appt. ~~to~~  
I would request you to kindly  
ask ~~to~~ Shri B. Harsa to do the  
needful for obtaining appt to D.S.E.  
Ranchi.

Treasurer

G S L C.

Please, let us know  
if there is any hope of  
getting our salary as  
today is 15 February 58

Staff of C

1. 2. ?

No. & 72 /58.

10 HS

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Synod School Supervisor,  
Lutheran Schools, Burju.

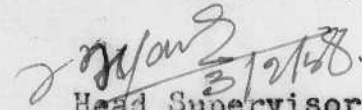
Dated Ranchi, the 3<sup>rd</sup>. February, 1958.

S i r,

Please refer to my no. 41749 dated 25.1.58. I have repeatedly told you that the Managing Committee is not an a proper authority to appoint teachers even in the case of mission schools. I have also directed & you to instruct the teachers of your synod to submit their resignation letter to the departmental authorities concerned before leaving the school. But in the case of Bajigama G.E.L.L.P. school neither the ex-teacher Patras Orea submitted his resignation letter to the authorities nor Shri Bijoy Hassa appeared before the District Superintendent of Education Ranchi for obtaining appointment from the department. This sort of practice must not be allowed to continue in future.

I would request you to kindly ask Shri Bijoy Hassa to do the needful for obtaining appointment from the District Superintendent of Education, Ranchi.

Yours faithfully,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



नं० ७  
५७

ता०, १५.१.५८

नाम - श्री बिजय हस्सा

बाप का नाम - श्री सामुख हस्सा

गाँव - गड़माँड़ों, थाना - खुँटी, डाक खाना -  
खुँटी, जिला - राँची।

मैं बीते साल याने १९५६-५७ में  
राँची एस. पी. जी. मिशन जुनियर ट्रेनिंग स्कूल  
में था। मेरा मेमो नम्बर Nil dated  
2.12.57 से, डिविजनल इन्स्पेक्टर ऑफ  
स्कूल्स छोटानागपुर, राँची से एक साल की  
ट्रेनिंग कोर्स परीक्षा में उत्तीर्ण हुआ।

No. 41-49/58.

10 HS

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Synod School Supervisor,  
Amlesha/Burju/Govindpur/Takarma/Kinkel/  
Koronjo/Khuntitoly/Gumla/Lohardaga.

Dated Ranchi, the 25<sup>th</sup> January, 1958.

Subject:- Irregular Changes in the School Staff.

S i r,

It has been noticed that frequent changes are being effected from time to time in the staff of the schools under your supervision, without proper information to the authorities concerned, in utter ~~disregard~~ dis-regard to the departmental rules. As a result of which the teachers serving in the schools without obtaining appointment letter from the District Superintendent of Education Ranchi are deprived from receiving payment out of District Education Fund in the shape of D.A., Enhanced Salary and other grants. This sort of practice <sup>is</sup> continuing despite several instructions from my office from time to time to this effect.

In order that this sort of irregular practice should cease for good and security of the teachers serving in the schools and that the teachers might receive payment from the District Education Fund right from the date they join school. Continuance of ~~xxx~~ irregular changes may entail loss of recognition and forfeiture of payment to the suffering of the teachers for which you will be held responsible.

I would, therefore, request you to abide by the departmental rules in force and issue warnings to the individual teachers working in your synod schools and that the teachers must obtain appointment letter from the District Superintendent of Education, before joining school for which the intending teachers will be required to appear before the District Planning Committee for interview along with a recommendation letter of the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

Similarly, the teachers will be required to submit their resignation letter to the District Superintendent of Education, Ranchi, through the Sub-Inspector of Schools of their respective circles and a copy of the same to be sent to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi, at least one month before the date of leaving mentioned therein.

Yours faithfully,

*[Signature]* 25/1/58

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 50-56 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Synod School Supervisor,  
Amlesha/Birju/Govindpur/Takarma  
Koronjo/Khuntitaly/Gumla.

Dated Ranchi, the 25<sup>th</sup> January, 1958.

Reference:- My Office Letter No. 343-51/57 dt. 31.10.57.

Sir,

It is regretted that you have been unable to submit particulars of teachers and now complete three months has elapsed from the date of issue of the above letter from my office. As a result of unnecessary delay from your office, I have been unable to regularise the appointment of most of the teachers and as such they are going without salary (from the District Superintendent of Education, Ranchi) since several months. I would, request you to submit the particulars in question without further delay.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 59-67 /58.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Synod School Supervisors,  
Amlesha/Burju/Govindpur/Takarma/Kinkel/  
Koronjo/Khuntitoly/Gumla/Lohardaga.

Dated Ranchi, the 30<sup>th</sup> January, 1958.

Subject:-Membership Of Gharbandhu.

S i r,

It has been observed that in the absence of organised office of the Synod School Supervisors and suitable means of communication in rural areas, certain important circular letters issued from the office of the Head Supervisor, do not reach to the individual schools in time and as such most of the work is delayed. Particularly, when the educational policy is changing, it is very necessary to acquaint the teachers with new rules and regulations and keep them well informed to coordinate the work. I do not see that any arrangement could be made to remove these difficulties in the immediate future. I would, under the circumstances, request you to extend the membership of "Gharbandhu" among each Headmaster and Headmistress of the Primary and Middle Schools in order to remove these difficulties in communicating circular letters and that you might be relieved from duplication work.

A special column will be provided in the Gharbandhu and all necessary information and circulars will be published from time to time. For the purpose you are requested to submit a list of Headmaster and Headmistress who do not read Gharbandhu and in the meantime request them to send their subscription ~~xx~~ amounting to Rs.2/- (Two) only to the Editor Gharbandhu for obtaining a copy of it. Thanks.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

\*\*\*\*\*

108/10 No. 1 Khunti, the 22nd Jan. 1958

The Headmaster's Lutheran U.P. School, Tapkara.

The Secretary M.C. Lutheran U.P. School, Tapkara.

✓ The Head Supervisor Lutheran schools, Raneti.

The Synod Supervisor Lutheran schools, Burju.

From,

Jaiwanti Surin, Khunti.

Subject - Application for my due salary

Sir,

I have worked in Lutheran U.P. School, Tapkara from 1st of July 1955 to 6th of June 1957 vice Miss Ashrita Kongari. During the above mentioned period I did not get the Basic salary. So I request you to take care of it. And further I beg to pay me up as soon as possible.

This should be treated as <sup>the</sup> most important.

yours faithfully

Jaiwanti Surin

C/o Bhai Ekka  
Khunti (Kadma)  
P.O. Khunti



सेवा में

हस्तपरवैजर लुबेराग स्कूल रांची।

महाराज,

कुछ समय पूर्व मैं जयवन्ती स्मृति  
का Testimonies मांसा का सो रही रडरेज  
ड्राप नेज कीजिये।

माय का विश्व स्त  
स्वाति उड़िया

NO 5/57

10/12/57

From

The Supervisor

Lutheran schools, Lohandaga Synod.

To

The Head Supervisor

Lutheran schools, Ranchi

Dated the 4th Jan. 1958.

Dear sir,

In reply to your letter NO 343-51/57  
I beg to submit you the list of the teachers  
working in the Mission school in Lohandaga  
Synod. I am sorry that I took a good  
number of days to gather this list.

Secondly, according to your letter  
memo NO 266-81/57 dt. 30.8.57  
whereby I am submitting you the minute  
of the M.C. meeting of the Jalpa  
Mission school as required by  
you for favourable consideration.

Yours faithfully

R. K. Misra

The Supervisor

Luth. Schools.

Lohandaga Synod.

(1) विद्यार्थियों की हाजिरी।

(2) वेतन-सम्बन्धी बातें।

(3) चंदा विषय-बातें।

(4) अन्य बातें।

Rev. C. P. John Joppo के समापनत्व में मैनेजिंग कमिटी की बैठक हुई। मैनेजिंग कमिटी के सदस्य धर्म-कार्य के अंत में नाम दिए गये हैं।

4 विद्यार्थियों की हाजिरी:— 3 ला वर्ग में लड़के तथा लड़कियों की हाजिरी कम पायी गयी। 4 ले वर्ग में लड़के तथा लड़कियां बढ़ाने के लिए मास्टर तथा मैनेजिंग कमिटी के सदस्य प्रत्येक घर के गैर-निवासी के पास में जा कर के बच्चों को स्कूल आने के विषय साफ समझाते हैं।

(5) वेतन सम्बन्धी बातें:— I. हेडमास्टर के लिए Enhanced 8/ दरपैरा तथा D. N 10/रु. कुल 18/ दरपैरा।  
II. द्वितीय शिक्षक के लिए Enhanced 13/रु. तथा D. N 10/रु. कुल 23/ दरपैरा।  
III. कार्ड मिस्टर मिस्टर के लिए D. N 10/रु. तथा Enhanced 13/ दरपैरा कुल 23/ दरपैरा हैं। इसके अलावा हेडमास्टर के लिए वैसिक वेतन 20/ दरपैरा, द्वितीय शिक्षक के लिए 12/ दरपैरा तथा कार्ड मिस्टर के लिए 12/ दरपैरा हैं।

(6) चंदा विषय-बातें:— जो बच्चे स्कूल आते हैं उन से इष्टतम के चंदा लिए जाते हैं। छहराये गये हैं।

3 ले वर्ग के लिए ली गयी पैसे 90  
2 ले " " " " " " " " 92  
1 ले " " " " " " " " 94

3 ले चोथ और पांचम वर्ग के बच्चों से ली गयी पैसे 80 तक हैं  
P.T.O.

फिर जिस घरों से स्कूल नहीं आते हैं उनके घर से  
 ३ पैना से ७ पैना के दिसान से स्वयं मैनेजिंग  
 कमिटी के सदस्य जाकर चंदा उठावें।

① भाव्य बातें: — अभी C. Ray. Kando दान मौकाम  
 जलका में नहीं हैं। वे दूसरे जगह पुचारक के  
 काम के लिए चले गये हैं और पुचारक भी  
 अभी नहीं हैं इस लिए मैनेजिंग कमिटी के  
 राय से कुछ पैना पुकारा गिज को रीकोडिंग  
 सेक्रेटरी के लिए जाते हैं।

Dev  
 ② C. P. John. Jappa

③ H. Master Simon Kando

④ Theophil. Kando

⑤ Raffail

⑥ Shasan dakh. Kando

⑦ Premprakash. Mishra

⑧ Gopinath Mishra

रीकोडिंग सेक्रेटरी

पैम पुकारा गिज

बुधवार २० फी० स्कूल जलका  
 ६०-१२-५६

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi;  
Through - School Supervisor,  
Lohardaga Synod.

Dear Sir,

हम कुम्हाटीली मंडली के पंच गरा यह प्रमाणित करते हैं कि हमारे मंडली में स्थित यह कुम्हाटीली एल० पी० मिशन स्कूल स्थानीय मंडली का स्वीला हुआ नहीं है क्योंकि यह मंडली एक जमायत मंडली नहीं है। परन्तु छिट-फुट मंडली है। लोग दो तीन मील से यहाँ गिरा जाते हैं। जिस कुम्हाटीली में स्कूल तथा गिरा बरस्थित है वहाँ केवल सात घर स्वरुत्तान रहते हैं। ऐसी हालत में मंडली के लिए स्कूल खोलना मुश्किल था। स्कूल मिशनरियों के द्वारा ही खोला गया था। जब मिशनरी लोग यहाँ थे। परन्तु पहला महासमर के बाद जब मिशनरी लोग स्वदेश लौट गये तथा मंडली ज्योटीनीमस हुआ, तब यह स्कूल जिला बोर्ड के सुपुर्द कर दिया गया था। उसी संस्था के द्वारा ही ब्रिटिश शासन काल तक स्कूल के लिए स्याइपेन्ड मिलता था।

अतः हम लोग आप से यह अनुरोध करते हैं कि कृपया इस स्कूल के लिए आधार वेतन का देनदार चर्च कौंसिल हीवे ज्योर इसे देने का शीघ्र प्रबन्ध करें। क्योंकि हम लोग छिट-फुट मंडली ज्योरे समय की विकटता के कारण इस स्कूल का कठिन मार नहीं उठा सकते हैं। यदि चर्च कौंसिल ऐसा करने से लाचार है तो स्कूल सरकार के जिम्मे कर दिया जाय। जिसे स्कूल सुचारु रूप से चले। यदि आधार वेतन का कोई प्रबन्ध जल्द नहीं किया जायगा तो संभव है कि स्कूल के लिए जो सरकारी सहायता मिलती है बंद हो जायगी। ऐसा होने से गाँव की जनता को क्षति होगी।

इस लिए चर्च कौंसिल जल्द से जल्द इसका विचार करके कार्यान्वित करें।

आप का विश्वस्त

1. Nabin Parva.  
Practurak

2. Bishram Chopra

3. मनोहर कुमार

4. मनोहर मित्र

5. ...

कुम्हाटीली

तिथि - २-१२-५५

more claim their  
Lusie pay on the  
ground that this  
school has been  
started by the mission  
and now what is your  
opinion regarding  
this statement.  
Yours  
23.12.55.  
School Supervisor  
Lohardaga  
Synod.



10 ~~15~~

# GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM ASSAM SYNOD.

[ Regd. Under Indian Societies Act, 1860, Estd—1845; Autonomous-1919 ]

**Rev. Silas Horo**—Synod President

**Mr. C. K. Tirkey**—Secy. & Treasurer.

G. E. L. CHURCH TEZPUR

P. O. TEZPUR.

T. O. TEZPUR.

Dt. Darrang, Assam.

Ref. No.....

Dated: 14th January 1958.

To  
The Secretary,  
G.E.L.Church, Ranchi.  
Bihar.

Dear Sir,

Re:- Your letter No ~~31~~ 32 dated  
10th Jan'1958.

We are in receipt of your above letter and  
noted all the contents with thanks.

Please advise us on the following:-

1. Whether we shall accept the terms and conditions given by the Govt. in connection with our school.
2. If we accept the above, what will be our position .

Yours faithfully,

*C.K. Tirkey*  
Secretary  
G.E.L.Church, Assam  
Synod.

10/11/58

श्रीमान हेड सुपरवाइजर लुथेरन स्कूलस रांची

महोदय,

10/11/58

आपकी सेवा में जनता के प्रस्ताव जिसकी प्रतिलिपि नहीं है भेज रहा हूँ। कृपया उचित विचार कर कृतार्थ करेंगे।

निवेदन

थोमस डुंगडुंग चेयरमैन  
मैनेजींग कमिटी - यू.पी.

स्कूल रायबहार

ता: १२. १. ५८३

Ask for full particulars  
for the 2000 rupees w  
Security of the school &  
the School Board &  
School School Supervisor  
Send copy of this letter  
enclosed to all of them

10/11/58  
Hd Supervisor

स्थान - रायबलार

ता: २-१-५२

उपस्थिति ६५

आज तरिके को इरुध तिकी के सम्भावित्व से मैनेजिंग कमेटी द्वारा जनता की बैठक बुलाई गई। जिस में पुस्ताव रखा गया कि यदि सरकार मिशन के द्वारा शिक्षकों को जो वेतन दिये जाते हैं उसे देने की व्यवस्था करती है तो पूर्ण रूप से स्कूल सरकार को जिम्मा कर दिये जाय। जिससे स्कूल शिक्षक तथा बच्चों का भविष्य सुन्दर बन सके।

सर्वसमिति से यह पास किया गया कि उपरोक्त पुस्ताव बहुत सही है जिससे हम लोग पास करके सरकार तथा शिक्षक संघ से अनुरोध करते हैं कि स्कूल को सरकार द्वारा सत्री बातों का संबन्ध भी व्यवस्था भी ध्यातिग्रीष्ट करके कृतार्थ करेंगे।

चेयर मैन

धोमस डुंग डुंग

सच्ची प्रतिलिपि प्रेषित कार्य वाही के निमित्त

१- जिला शिक्षा अधिकारी रांची।

२- जिला निरीक्षक स्कूल रांची।

३- डिप्टी कमिशनर रांची।

४- मंत्री रांची जिला शिक्षक संघ।

1645 file  
OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

Memo No. 38/58

Dated Ranchi, the 12<sup>th</sup> January, 1958

To,

The Headmaster,  
Lutheran Middle School,  
Chirodanr.

Subject:- Loan of Rs.2,000/- to Lutheran Middle School,  
Chirodanr.

Your attention is drawn to the fact that a sum of Rs.2,000/- (Rupees Two Thousand) was given to your school for the purpose of erecting a building for Chirodanr Lutheran Middle School.

You are requested to submit your explanation as to from which department the money was provided for this school ?

Whether this money was a <sup>subsidy</sup> loan or a gift ?

Under whose authority this school had taken the money.?

By whom the money was actually received ?

Whether this money was taken for building purpose or for any other purposes ?

What were the terms and conditions of this loan ?

What were the terms and conditions to refund this loan ?

What is the rate per instalment to be refunded ?

In how many instalment this money must be refunded ?

You are also to submit a detailed account of money and the work done .

Your reply with full explanation should reach this office within 10 (ten) days from the date of issue of this letter.

18/1/58  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

# Chindam. M.E. School

1. Hdmaster. — Laksh
2. A.A. " — Amrit Lal Singh
3. Suresh Chandra Eeka
4. Rawel —
5. Joel Laksh
6. Mrs. Amrit Lal Singh

→ Hdmaster & the  
let me know about  
the school etc.

100 de  
50 kat

1 Acre  
1 Acre

20K — 10.  
2/20 = 1 Acre.



To,

17/1/58

The Head Supervisor, G.E.H. Church

Ch & Asam, Ranchi.

महोदय,

आप को हम चिरीडांग गांव की जनता की ओर से

सादर नमस्कार।

सुनने में आया है कि चिरीडांग मिडिल स्कूल घर बनाने की मरामत के लिए सरकार की ओर से 2000) रुपया दो हजार रुपया मिला है। परन्तु वर्षों बिता जाने पर भी वह का केवल नौवें खुदाया है। क्या, इतना रुपया केवल नौवें खोदने में खर्च हो गया?

यहां की जनता महसूस करती है कि सरकार का रुपया बे-फायदा उड़ाया गया है। इसलिए आप महोदय से प्रार्थना है कि इसका जांच पड़ताल करें तथा रुपयों का सद-व्यवहार करावें।

चिरीडांग

ता. 12-1-58

लि० आप के विरूद्ध गण चिरीडांग गांव की जनता

1. मसौद दयाल सैरिंग

2. जयभासी कलु

3. मनसौद बरका

4. मिताक किसपेथ

5. समुर मिंज

6. चेंदुसंनरवा

7. जुनस लकड़ा

8. सोमा मीरा

Copy To The School Superintendent Ranchi, Copy to Mr. Fabenius Lohra, M.L.A

६. इलयाजर लकड़ा



१० भकुल खेखा



११ कुशल किड़ी



१२ लखनतुस दीप्पा



१३ मनकीद नरुर्क



१४

इलयासकी



१५ जोहन किड़ी

१६ अया दयाल देरी



१७ मसीह प्रकस कुवु



१८ मंगा भीरा



१९ प्यारा कुलू

२० संतोष किड़ी

सुखे निपुण  
सुखे निपुण

सुखे निपुण

सुखे निपुण

सुखे निपुण

सुखे निपुण

सुखे निपुण

# Propident fund

10 HS

- 1, Teacher will contribute on his salary @ Rs 1/- per mper
- 2, m.c. " " " " Basic Salary. " " "
- 3, Govt " " " " Enhanced Salary " " "

Teacher's salary — is Rs 60/- p.m. i.e.,

Rs. 40/- Basic salary  
 Rs 15/- Enhanced salary  
 Rs 5/- revised salary

Rs 60/-

1, Teacher will contribute on Rs 40/- + Rs 15/- + Rs 5/-  
 = Rs 60/- @ Rs 1/- per mper

2, m.c. will contribute on — Rs 40/- Basic salary

3, Govt will contribute on — Rs 15/- Enhanced salary.

|         |   |                  |
|---------|---|------------------|
| Teacher | — | 60 annas         |
| m.c.    | — | 40 annas         |
| Govt    | — | 20 annas         |
|         |   | <u>120 annas</u> |

or

|             |   |            |
|-------------|---|------------|
| Teacher     | — | 60 annas   |
| m.c. + Govt | — | 60 annas   |
|             |   | <u>120</u> |

30

20 Basin

10 Enham

30

Tank — 30

Enl- — 10

mc — 20

60

Tank — 30

mc + En — 30

30

Newing School — A.

Newing Teacher — B

| Rate | Pay | Allow | Grading | Total | GA.  | Thel   | W.O.C. |
|------|-----|-------|---------|-------|------|--------|--------|
| B.   | B.  | GA.   | P.F.    | Pay   |      |        |        |
| 60/- | 40  | 10    | 10      | 18-12 | 187- | 28-12- |        |

Managing Committee Contributes @ 1/- per Rupee — on Basic Salary  
 Teacher Contributes do - do - on his Salary or, Basic + Increment + Revised

Salary — Rs 60/- (Basic Salary Revised)  
 40 + 10 + 10

h.c. — on Rs 40/- — 2-8-  
 Teacher on Rs 60/- — 3-12-  
 Govt on Rs 20/- — 1-4-0

10 Hs.



No 362/57

From,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools  
Ranchi.

To,

Rev. Joseph Kandulua,  
Chairman, Umbulbaha Parish  
Umbulbaha.

Dated Ranchi, the 14<sup>th</sup> Nov. 1957.

प्रिय पाद्री बाबु,

आज आप के उत्तुल्लेख प्रस्तावित मिशन स्कूल  
का डेड मास्टर आया और स्कूल के संबंध बातचीत हुई। आप  
सोमो ने Land Reforms Dept. से 5000) रु Sanction  
करोपा है कि (स्कूल का सक्शन बने। पर जिस प्रकार जमीन  
दान ऐसा दिया गया है वह objectionable है। इस पर  
Full C.C. meeting में पूरा बातचीत करके आप को  
final बना देंगे। Full C.C. - 10-12 Dec, 57 को  
बैठती है।

फिलहाल आप लोग सक्शन का नैच होद  
सकते हैं और सक्शन बनाने के लिए अन्य प्रबन्ध  
का सकते हैं। Final जवाब 12 तारीख के  
बाद सिनोड प्रेसिडेंट के द्वारा आप को देंगे।

जमीन के संबंध आप लोग अपने से  
कुछ न करजिये जब तक कि Board of  
management & E.L. Properties से कुछ न हो।  
जमीन का अधिकार कलेशा का है जिसका  
प्रबन्ध बीड करता है। अभी जो जमीन स्कूल को  
देने का है उस पर बीड को करवाई जाना  
पड़ेगा।

आप का विश्वास

W. 14/11/57

Head Supervisor,  
Lutheran Schools  
Ranchi.

Copy to Synod President  
Borgu  
Rev. 2. Boda Meka  
Chairman Ambessa  
for information  
W. 14/11/57

Rev Joseph Kandutna  
Cheriman  
Unkulbeka Parish

Hi aiglaq,

muu muu in 3/20/00  
yui yuulda Nibba (2/20/00)  
ni 2/20/00 muu ni  
luqa in 2/20/00 ni 2/20/00  
muu ni 2/20/00 in Land  
Reforms Dept. in 2/20/00.  
muu sanchin muu in 2/20/00  
luqa in 2/20/00 in 1/20/00  
muu yui 2/20/00 in 2/20/00  
muu muu in 2/20/00 objections  
in 2/20/00 full c.c. meeting  
in 2/20/00 muu muu in  
final part in 2/20/00 full c.c.  
10-12 Dec 59 in 2/20/00.

muu muu muu muu muu  
muu muu muu muu in 2/20/00  
muu muu in 2/20/00 muu muu  
muu muu in 2/20/00 final part  
12 Dec in 2/20/00 muu muu  
in 2/20/00 muu muu in 2/20/00

૨૫/૧૧ ને જિંદગી સુખોત્તમ  
 મનિ છે ૩૫ ને ૪૦ ના  
 સન સન પોરોડે જ મારજી  
 જીવે પોરોડે છે જીવે  
 ૧ છે / ૨૫/૧૧ ને જિંદગી સુખોત્તમ  
 સુખ મોહાન સુખ છે જિંદગી  
 યાદુર એક મોહ છે / ૨૫/૧૧  
 ને ૨૫/૧૧ જીવે ને જીવે સુખ  
 ૩૫ ને એક ને સુખોત્તમ  
 જીવે

સુખોત્તમ  
 હે  
 - ૪/૧૫  
 H. L. P.

---

FORM OF AGREEMENT TO BE EXECUTED BY CONTRACTOR.

I, Bishram Soy s/o Dulay Soy by profession cultivation, by caste Munda resident of village Chukly P.S. Tamar District, Ranchi do hereby undertake the construction of the L.W.P. work of construction of M.V. school at Umbul Baha as per estimate attached hereto and agree to execute the work accordingly subject to the terms and conditions stated below and I have also deposited a sum of Rs. nil as security for execution of the work.

2. The specification and estimate are subject to variation either before or during the course of execution of the scheme only with the sanctioning authority in writing.

3. If any work or part of the work in respect of the contract be not done in accordance with the specification as in the estimate the original estimate or the modified one, if any or quality of the work done is not approved to the standard as judged by the Local Officer incharge L.W.P. work proportionate deduction may be made from the total amount payable amount which will be decided by the Collector or any other Officer authorised by him on his behalf.

4. I do hereby bind myself to commence the work of execution ~~xxxx~~ under this agreement and complete it to the satisfaction of the Local Officer Incharge L.W.P. work before 31.3.57.

5. After completion of the L.W.P. work scheme final payment will be made on production of completion issued by the Sub-Divisional Officer or the Deputy Collector Incharge or any other Gazetted Officer ~~xxxx~~ authorised ~~by~~ by the Collector in this behalf.

6. I shall notify to the Local Officer Incharge L.W.P. work by the registered letter, the date of completion immediately when it is done for his instruction and taking final measurement which should be made within a month from the date of receipt of my letter intimating completion. Any damage due to rain flood etc., during this period of one month will be made good by me at my own cost for which I shall make no claim to Government.

7. In case of my leaving the work incomplete my security deposit may be forfeited and Government may get the work completed by any other agency.

8. In case of my failure to do or to complete the work in stipulated time the entire amount advanced or such part thereof as the Collector may order to be recovered from me as a public demand.

Signature of Contractor.

Sd/- Bishram Soy

Chuklu

Sd/-

Witness :- Daud Soy, Chuklu  
Shivram Hazam.

Signed in my presence.

Sd/- P.Lal

Circle Officer, Bundu.

Accepted.

Sd/- D.P.Singh.

S.D.O. Khunti.



मौजा बिरबांकी, थाना न. ६६, टोला उम्बुलबहा का  
प्लॉट न. २२२५ के अन्दर एक मिडिल स्कूल का मकान  
बनाने के बास्ते १६ हाथ लम्बी और ६ हाथ चौड़ी  
जमीन को गोसनर एवेंजेलिकल लूथेरन चर्च का  
अधिकारी हैसियत से दान दे रहा हूँ।

इसलिये यह सन्तनामा लिख दिया कि वक्त पर  
काम आवे।

December 12<sup>th</sup>, 1956.

सही  
Rev. C. N. Hoto  
G. E. L. Church  
Umbulbaha

Letter No 47/57.

Office of the Secretary  
G. E. L. Church.

Koronjo.

4-12-57.

To

The Secretary G. E. L. Church.

Ramoh.

महाशय,

दिनांक 5 सभा में किनेन कर्मचारियों ने अपना इन्क्विमेंट प्रस्ताव दिया है, पर कर्मचारियों के संबंध में Scale संबंधी कोई कागज नहीं है, पहले का जो पुराना कागज था वह भी खो गया; इस प्रकार से उनका तलप निश्चिंत नष्ट या पुराना कर दिया हो गया है;

अतः अज्ञ है कि इन्क्विमेंट के मास्टर्स कोर्ट में डली के कर्मचारियों का Pay Scale कागज भविष्य में भेजने की कृपा करें। संभव हो तो इस पत्र के वाहक द्वारा ही भेजने का कष्ट करें।

मसीह की सेवा में

आप का विश्वस्त

  
Secretary,

KORONJO SYNOD.

Marked for  
needful use 11/1/57

Mar 28/1907

To,

The Head Supervisor  
Lutheran Schools  
Faulk,

Sir,

Gairns Jan 25<sup>th</sup> Oct. 57

I am here with forwarding  
the Haka resolutions for  
girls Gairns. The plan for  
the new building will be  
sent later on.

Yours faithfully



Lucy

Haka.

Rev 28/10/57

Ilaka - Office - Gaurindapur.

No 62  
57

To,

The Head Supervisor  
Lutheran Church Schools  
Ranchi.

Gaurindapur The 23 Oct 1957

प्रहाराय,

- आप की चिट्ठी नं०. 98/57 H.S-10 जिसको आपने Synod President, Gaurindapur को भेजा था इलाका में आई। इलाके ने Gaurindapur U.P. School के up-grading के बारे में निम्न लिखित बातें कहाँ कहाँ
1. गोबिन्दपुर इलाका सहित चाहती है कि लड़की यू.पी. स्कूल एम. डी. स्कूल में परिणत हो।
  2. एम. डी. स्कूल के लिये कोठरी काफ़ी है फिर भी अगर कोई मकान भी जरूरत होने पर सहायता दे सकता है।
  3. सलाह दी जाती है कि हेड सुपरिन्टेन्डन्ट - डिस्ट्रिक्ट - सुपरिन्टेन्डन्ट - आप - एजुकेशन के पास मकान बनाने के लिये आर्थिक मदद के निमित्त दरखास्त दें। फिर मकान का प्लान भी दी जाती है।
  4. Girls' Middle School होने पर Boys' M.E. School के लड़कियों को Proposed Girls' School चलाने के लिए पर Boys' M.E. School को हटाने नहीं होगा।
  5. Proposed Girls' School को चलाने में इलाका - आर्थिक मदद दे सकता है।

आप का विह्वल

H. J. J. J.  
Ilaka - Chairman  
Gaurindapur

19/10

Office from the Secy. Bugu Haka.  
Date 19/10/57

From. Rev. A. Horro.  
Camp Bugu.

To,

The Lutheran schools Hd. Supervisor, Ranchi.  
Extract from the minutes of the Haka.  
meeting held on 16/10/57.

Sub: — Bugu Girl's U.P. School.

Item No. 5. (क) निम्न सदस्यों का Bugu Girl's school

के लिए प्रबन्ध समिति निर्धारित किया गया।  
1. Rev. J. Guria. Synod President.

2. " Th. Topno. Haka chairman.

3. Shri Zakariah Horro.

4. " Jushaph Tukhi.

5. " Harsingh Munda.

6. " Titus Sangra.

7. Shrimati - Margaret Horro.

अध्यक्ष — (ग) Rev. J. Guria. Chairman.

(घ) " Th. Topno. Secy.

(ङ) Shri T. Sangra. Tr.

संकेत - समा यह प्रेरित करता है उपरोक्त Managing  
Committee के सदस्यों का नाम मंजूरी के लिए -  
Lutheran schools Hd. Supervisor के समक्ष  
Dt. Superintendent of Education Ranchi के समक्ष

प्रति भेजा जाय।  
Copy to: (क) Lutheran school Hd. —  
Supervisor Ranchi,  
(घ) Synod Schools Supervisor  
Bugu Synod.  
for information and careful action.

Yours faithfully,  
A. Horro.

19/10/57

Secy. Bugu Haka.



19/10

Office From the M.C. Secy.

Sarnatoli School.

From - Rev. A. Hord.  
G.E.L. Church  
Sarnatoli.

To, The Lutheran Schools  
Head Supervisor, Ranchi.

Extract from the minutes of the meeting of the full M.C. held on  
the 21 Sep 1957.

Sub - स्कूल प्रबंध समिति का निर्माण ।

Item No. 5.  
1, Mr. Paulus Tim. Hd master (Chairman)  
2, Rev. A. Hord. Secy. 3, Mr. Sankar Mahato.  
4, Cate. K. M. Purti 5, Mr. Aijub Tim.  
6, Mr. Titus Pahan 7, " Philip Tim.  
8, " Ezra Tim 9, " Arjun Munda  
10, " Samuel Tim 11, " Jagmohan Hagan.

Executive members:

1, Mr. Paulus Tim Chairman.  
2, Rev. A. Hord. Secy 3, Mr. Sankar Mahato. Tr.  
4, Cate. K. M. Purti 5, " Aijub Tim.

संकेत / समा यह फैसला करती है कि उपरोक्त प्रबंध समिति के सदस्यों का नाम मंजूरी के लिये Lutheran Schools Hd. Supervisor, Ranchi के जरीये ~~डा.~~ Dt. Superintendent of Education के पास भेजा जाय।

Extract from the minutes of the meeting of the Executive  
held on the 13 Oct 57.

Sub - शिक्षा की आवश्यकता —

Item No 3, संकेत - A, समा सर्वसम्मति से यह फैसला करती है कि Miss Phulmani Tim, 8th class Passed, Miss Martha Tim के एवाज में Sarnatoli V.P. School में शिक्षिका का काम के निमित्त तत्काल के लिए तत्काल Miss Martha Tim Training में भर्ती ली जाती है, करावकी जाय।

B, Lutheran Schools Hd. Supervisor, Ranchi के जरीये डा. Superintendent of Education के पास भेजा जाय।

C, ने अध्यापक काम ता 14/10/57 में शुरू करें।

D, इसकी जानकारी इलाका के सभी शिक्षकों को भेजी जाय।

Yours faithfully

A. Hord.  
M.C. Secy, Sarnatoli V.P. School.

Copy to the ~~Head~~ Lutheran Schools Hd Supervisor,  
Ranchi for information and needfull action.

A. Hord.  
14/10/57  
M.C. Secy.

Office from the Haka Secretary.  
19/10/57 From. Rev. A. Horro. Date 19-10-57.  
Camp G.E.L Church Bury.

To,

The Lutheran schools Hd. Supervisor, Ranchi.  
Extract from the minutes of the Haka meeting  
held on 16.10.57.

Rule:- सरनारोली यू.पी. स्कूल प्रबन्ध समिति  
का निर्माण।

Item. No. 3.(E) स्कूल प्रबन्ध समिति का निर्माण

1. Mr. Paulus Tiru Hd. Master (Chairman)
2. Rev. A. Horro. Secy.
3. Mr. Sankar Mahato.
4. Cate. K.M. Party.
5. Mr. Ajule Tiru.
6. Mr. Titus Tiru.
7. Mr. Philip Tiru.
8. Mr. Ezra Tiru.
9. " Arjun Munda.
10. " Samul Tiru.
11. " Jagmohan Hazam.

Ex. Members. :- (a) Mr. Paulus Tiru.

Chairman, (b) Rev. A. Horro, Secy. (c) Mr. Sankar Mahato, (d) Cate. K.M. Party (e) Mr. Ajule Tiru.

संकल्प - अ-समा भद केसला करता है कि सरनारोली यू.पी. स्कूल का रिपोर्ट Lutheran schools Hd. Supervisor को दिया जाय।

B:- इसकी जानकारी Synod schools supervisor Bury को दी जाय।  
Copy to the Lutheran schools Hd. Supervisor Ranchi for information and needful action.

yours faithfully,  
A. Horro,  
19/10/57  
Secy. Bury Haka.

Office from the Secy M.C. Sarnatoli school.

Recd 14/10/57

Dated 11 Oct 57.

From - Rev. Athoro.

← G. E. L. Church  
Sarnatoli.

To

The Lutheran Schools  
Hd Supervisor Ranchi.

Extract from the minutes of meeting of the  
full M.C. held on 21 Sep. 1957.

Sub- स्कूल प्रबंध समिति का निर्माण -

Item No 5. समान निर्माण सदस्यों का चुनाव

स्कूल संचालन के लिए किया।

1. Mr. Paulus Tim Hd. master (chairman)
2. Rev. H. Horo. Secy.
3. Mr. Sankar Mahato. Tr.
4. Mr. kushalmay Puri (Preacher)
5. Mr. Titus Pahan.
6. " Philip Tim.
7. " Ajub Tim.
8. " Samuel "

P. T. O.

- 9 Mr. Ezra Tiku.
10. Mr. Arjun Munda.
- 11 Mr. Jagmohan Hazam.

कार्य करिणी के सदस्य -

1. P. Tiku Hd. master / Chairman.

2. Mr. A. Horo. Secy

3. Mr. Sankar Mahato Tr.

4. Mr. Kushalman Puri.

5. Ayub Tiku.

संकल्प समा यह फैसला करती है कि उपरोक्त प्रबंध समिति के सदस्यों का नाम मंजूर के लिये Lutheran School Hd Supervisor Ranchi के जरीये Dt. Superintendent of Education के पास भेज दिया जाय।

Sub. <sup>संस्कृत संमेलन का उपाय</sup> Item NO. 6, संकल्प - समा न सर्वसम्मति से यह फैसला करती है कि स्कूल सम्भालने के लिये एक जेन गोला खोला जाय और उसके सुद तया अमदनी से स्कूल सम्भाला जाय।

P. T. O.

Sub. शिक्षक से आवश्यक्ता -

Item No 7. ~~संकल्प~~ समा Miss Martha Tiku के Training चली जाने से एक शिक्षक की आवश्यक्ता है परन्तु हाल में कोई दरखस्त जारी नहीं है। जिसके कारण समा नें और सोच विचार कर यह फैसला किया कि जब तक कोई दरखस्त जारी न आवे तब तक शिक्षक का प्रबंध होतक तक के लिये प्रचारक कुशल मम पुर्ती स्कूल में काम करते रहेंगे।

संकल्प - समा यह फैसला करती है कि जब तक शिक्षक न मिलेंगे तब तक के लिए प्रचारक कुशल मम पुर्ती स्कूल में शिक्षक का काम करेंगे।

3. वे 23/9/57 से अपना काम आरम्भ करें।

4. यदि कोई दरखस्त मुरत आवे तो शिक्षक को रिफारिश करने के लिये कार्य करिणी समा को मार सौंपा जाता है। जिसने वे Lutheran School Hd. Supervisor Ranchi के जरीये Dt. Superintendent of Education के पास कहली के लिए भेजें।

Copy to the Lutheran Schools Hd Supervisor Ranchi for information and needfull action. A.Horo 11/10/57

Yours faithfully,  
A.Horo  
11/10/57.  
Dt. C. Secy.

Dec. 31/57

अध्याय, S. Sup.

Office of the Secretary.  
G. E. L. Church.

Koranga.

1-10-57.

आप को सूचना दी जाती है कि  
कोरांजों सिनोडिकल कौंसिल ने अपने इलाके  
के G. E. L. Church प्राइमरी स्कूलों के  
Ilaka School Supervisor Shrif. Dhan  
Headmaster, Middle School, Koranga को  
निपुण किया है। Pastor Supervisor इलाके  
मदद करेंगे।

आप का, मित्रा  
K. 10.57





पोस्ट कार्ड

जवाबी  
केवल पता



The Head Supervisor of  
Schools.  
G. E. L. Church Comp  
Ranchi.

14/11/57

प्रस्ताविक मिडिल स्कूल  
कोरोमडेगा

श्रीमान-

पी. एम. जलडेगा

हेड स्कुपर लाइजर, जी. ई. एम

जिल्हा रांची

मिशन रांची

२१-११-५७

भाप को सादर जगई जाती है कि हम लोगों के मिथे ६ वें और ७ वें कर्ष के लिए का चर्च विषय का जोई अध्यापित शीघ्र भोजने का कीजिये — कि इस साल हम लोगों ने हमारे भोजने में प्रस्ताविक मिडिल स्कूल १६-७-५७ से स्थापित किये हैं — अतः चर्च विषय को पढ़ाने की चेष्टा किये हैं — तो जाजिये ।

Send him the  
syllabus  
14/11/57

भागे शुभ,  
के. एम. कन्दुलगा  
प्रस्ताविक मिडिल स्कूल  
कोरोमडेगा  
२१-११-५७

25/9/57

No. 11/23/9/57.

From G.E.L. Church, Tapkara Parish.

To,  
The Rev. Th. Topno.  
Haka Chairman, Burju.

प्रिय महाशय,

आप को यह हिदायत देना चाहते हैं कि सब स्कूल मंजूरी पैसे की जरूरत हो रही है, इस लिये जल्द स्कूल मैनेजिंग कमिटी के हाथ में जमानत रुपये जमा कर दें। इस पैसे के बिना हम लोग स्कूल की मंजूरी नहीं करा सकते हैं। अगर पैसे अक्टूबर ५७ तक में दीखलन किया जाय तो पूरे परिषद पर अवश्य भारी गड़बड़ होगी।

आप के निम्नलिखित गारा

१. जोहन गुड़िया रीह  
भराडली खजानची  
तथा परिषद पांच  
तारीख २३-६-५७.

१. तपकरा मन्डली खजानची  
तथा बुलावा पांच  
सुलेमान गुड़िया  
तपकरा मान्यार वेला  
ता. २३-६-५७

२. कोहनरा उत्तर भराडली खजानची  
इसराइल गुड़िया  
त. २३-६-५७

३. जोहान कोनगाइ हो हलो:  
तपकरा पेरिया पांच  
२३-६-५७

४. प्रसन्न भोगरा हलो:  
मंडली खजानची  
ता. २३-६-५७

५. सुलेमान गुड़िया गोररा  
भराडली खजानची तथा  
चेरिश पंच  
ता. २३-६-५७

Copy to :-

1. ✓ Rev. Th. Topno, Burju.
2. ✓ The Head Supervisor Lutheran Schools, Ranchi.  
for information.



Rev: M. P. Jojo  
School Secretary  
Tokad

पत्रांक ४-१३/५७

श्रीमान,

हेडमस्टरवाइज एंग्लो सैन्ट्रल स्कूल छात्रांचो ।

महोदय,

138

आपको सूचना दी जाती है कि १५ अक्टोबर १९५७

21/9/57

दिन मंगलवार को दोपहर में मैनेजिंग कमेट्री की बैठकी बहसई  
गई है उपरोक्त बहसई हुई वारिड में उपस्थित होने की  
वृत्ता कोहो । (समय १ बजे से ३ बजे)

आपको विश्वास

Rev. M. P. Jojo  
School Secretary  
Tokad middle school  
20/9/57



No 12/20/9/57

दि. 24/9/57

To

The Head Supervisor, Lutheran Schools,  
Ramesh.

प्रहाराय,

आपको सूचित किया जाता है कि खातिर

गुडिया 2 अगस्त 57 को 31 दिनाम्मा तक दुही लिखकर बिना चार्ज  
दिये ही चुपचाप चले गये। उसको 1 सेप्टेम्बर 57 को मैनेजिंग  
कमिटी में बुलाये गये थे किन्तु हाजिर होने के बादले डुली-पुली  
जबाब सेक्रेटरी को दिये। फिर 1 सेप्टेम्बर 57 को सेक्रेटरी पाद्री  
रामो डुली के साथ हम दोनों चार्ज हांगने गये थे किन्तु चार्ज  
देने का काम ही नहीं लिया। ऐसा काम करने के कारण  
हम स्टाफों और भाइयों का विश्वास खट गया है तथा  
P.T.O.

बिचार है कि वह फिलसे  
इस पाठशाला में आने न  
पावे ।

आप का विवेक  
आनन्द मसीह सांगा  
उपनिषद्वापक, जी.  
ई. एल. ५० मिडिल  
स्कूल तपकारा  
२०-६-२७

N.B. सुनने में आता है कि स्कूल प्रिन्सिपल  
पैसा ४२०/०० तथा खजाना बही में  
ले गया है।

पोस्ट कार्ड



The Head Supervisor

Lutheran Schools

Ranchi

No 80/57

M.C.

To

The Hd Supervisor

Lutheran Schools Ranchi,

W. 23/9/57

Khukhdi 18-9-57.

Sir,

I am sending the list of the members of the managing Khukhdi Lutheran Middle School managing Committee.

1. Hd Supervisor Lutheran Schools — Chairman
2. Synod President — — — Secretary
3. Hdmaster of the School — — — ex officio.
4. Teachers representative
5. Shree Phagu Mahto — Pichhriyahi Representative.
6. Shree Murwihar Singh — Hindu Pratinidhi.
7. Shree Prabhutan Kerketta — Synod Pratinidhi.
8. Shree John Biring — Parish Pratinidhi.
9. Shree Jewel Bage — Guardian Pratinidhi.
10. Shree Sahdeo Vank — Pichhriyahi Pratinidhi.
11. Shree Ellis Dhan — Parish Pratinidhi.

Please inform me if any change or alterations is to take place.

Yours faithfully

M. Dhan

Synod President

Khukhdi,

Lutheran Middle School,  
LOHARDAGA.

Date 11.9.57.

Ref.No.21/57.

Sewa men,

Shriman,

Lutheran Bidyalay Pradhan  
Adhikchak, Ranchi.

Mahasay,

Lutheran Middle School Lohardaga ke prabandh karini samiti ne apne 20-8-57 ki baithak men nimn likhit nirnay kiya hai :-

Ki " Shri C.D. Sirka, bhut-purb Church Council Secretary tatha Head Supervisor ke pas 1952-53 ka Sarkari Grant paisa Rs.512/- hai. Is ke bisay Church Council ke pas likha jay ki Shri Sirka se yah rupaiya adai kar ke school ko de de. Yah niwedan Head Supervisor ke dewara bheja jay".

Atah ap se namn niwedan hai ki is nirnay ko karjwant karne ki yathest chesta karen. Jis ke liye my sada apka abhari bana rahunga.

Ap ka biswast,

Sd/- A.Kispotta,  
11/9/57.  
Headmaster.

Memo no. 324. /57. Dated Ranchi the 17<sup>th</sup> Sept. 1957.

Copy forwarded to Shri C.D. Sirka with a request to clear up the dues amounting to Rs.512/- to Lohardaga Lutheran Middle School, and report to the undersigned after having done so.

*W. L. ... 11/9/57*  
Head Supervisor,  
Lutheran School, Ranchi.

Konrodalay  
12/9/57

20

The Head Supervisor,

Lutheran Church Ranchi.

17/9/57

महोदय,

आपको चिट्ठी नम्बर 300 मुझे मिली।

प्रति उत्तर में आपने लोगों के सवालों के सच्चाई बताने लिख देता हूँ।

1. पुष्कर सुखेन जिला अधिकांश के दफ्तर में तीन बार गया था। एक बार आपने न रहने से हम लोगों ने प्रसिडेंट सहाय के साथ में गये थे। मुह जवाब जवाब मिला था कि जानो काम करो उस समय पुष्कर सुखेन प्रसिडेंट सहाय को बुद्ध, तो उन्हें कि ही गया जानो।
2. बागो सेन्टर में S. J. S. आनन्द का था उसे सेन्टर गरी के गुरुओं को मारा था सेन्टर के लफुवा है। फिर उस समय पुष्कर सुखेन के ड्रेनिंग चले जागेसे उसने जगह पर छिस्तर सहाय कन्हुलगा को लड़का डेरन कन्हुलगा था। छिस्तर सहाय कन्हुलगा S. J. S. पर घुस लेने आ दोष लगाया। दूसरा हम निराश बताने शुरू में रह जानने गेहें पाये कि नया बहाल के लिये इन्टरन्यू से रह रहे। लिया जाता है। बिना इन्टरन्यू है रह गया। क्योंकि पहले साल गरी उच्छ्रसहाय गडनो, यह के बार्ड शिक्षा के ड्रेनिंग जाने पर टेम्पोररी था बच्चे लगातार पुष्कर के जगह पर गरी बच्चे थे उसी समय से बन्द है।
2. 1952 से 1953 ईस्वी के ही वे रहने तक लगातार चार शिक्षा ल काम लिये इतना तक सभी को चलाने सरकारी को मोर बराबर मिला क्योंकि पूरा चारों को पोस्ट में पुरी है इच्छा को 1953-54 तक चय शिक्षा ल काम लिये पर आप का तत्प न होने नहीं आता है जिससे हम लोगों को स्कूल का काम चलाना मुश्किल होता है। आपने इसमें लिये पूरा को शिक्षा करने में क्या करेंगे।

Are reminded  
to the 288-  
explaining the  
situation.  
17/9

आप का विद्यालय पात्र  
महोदय सचिव 23 मधुर  
को मो दे. जे. मो  
बसो मो दे



LUTHERAN MIDDLE SCHOOL  
LOHARDAGA.

Ref: No. 21/57

Date 11-9-57

सेवा में,

श्रीमान,

लूथेरन विद्यालय प्रचार निरीक्षक  
राँची।

महोदय,

लूथेरन मिडिल स्कूल लोहारदागा के प्रबंध कारिणी समिति ने अपने 20-2-'57 की बैठक में निम्न लिखित निर्णय किया है—

कि "श्री सी० डी० सिरका, चतुर्थी चर्च-कौंसिल-सेक्रेटरी तथा हेड-सुपर-जाइजर के पास 92-93 का सरकारी grant पैसा, 492 रु. है। इस के विषय church council के पास लिखा जाय कि श्री सिरका से यह रुपैया उधार कर के स्कूल को दे दे। यह निवेदन हेड-सुपर-जाइजर के द्वारा भेजा जाय।"

अतः आप से यह निवेदन है कि इस निर्णय को कार्यान्वित करने की प्रवृत्ति चेष्टा करें। जिस के लिये मैं सदा आप का प्रभारी बना रहूँगा।

A copy sent to Mr. Sika  
to ask him to pay up  
Rs 512/- to the Lohardaga  
school he 12/9/57

आप का विश्वास,  
श्री किरकोटा  
11-9-57

Headmaster.

NO 5/57

Likha daga  
9. 9. 57

From

The School Supervisor,  
Northern Synod.

To

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Sir,

In reply to your tellers Memo No 201  
and 256/57 I beg to report you that  
I inspected the school and found  
the following facts.

The Headmaster, Mr. Imrich Keyin  
has nothing to say regarding his  
enhance and D.A. because he is  
drawing regularly. Regarding his  
Basic pay he has not received since  
January 1952. He was compelled by  
our chairman last year to show that  
that he had received his Basic pay  
from the mission from Jan. 52 to October 52.  
in order to draw his grant-in-aid at the  
rate of Rs. 5/- P.M.

Actually he has received his Grant-in-Aid as follows;

From March 1952 to Feb. 53.

March 1954 - Dec. 54.

April 56 - March 57.

He told me that he is due to draw his Grant-in-Aid again very soon.

Regarding his Basic pay dues which should be given from the Mission I told him that I shall write to their Chairman School M.C. that they will arrange some remuneration for him. It is not possible with the State to pay him as the State itself is in disorder now. I shall attend their School M.C. meeting sometime in this current month.

Yours faithfully,  
D. M. I.

10/11/57

To  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi;

Sir,

निवेदन है कि आप का पत्र संख्या

२४६/५६ तिथि, राँची २६ अगस्त, ५६ मिला। मुझे इसमें गहरी चोट है क्योंकि कोई अपनी उचित मांग के लिए राँची वह भी धमकी समझी जाय। कृपा करके यह समझने का यत्न करें। दुनियाँ में शिक्षा का क्या महत्व है। शिक्षा के द्वारा ही दुनियाँ चल रही है। इसी शिक्षा के बदौलत प्रभु का बचन हमारे बीच आया, फूल-फला तथा बढ़ते जा रहा है। इसी शिक्षा के बल पर हमारे तरुणा तरुणी दृढ़ होकर कलीशा की अपनी कंधी में उठा लेते हैं। ~~शिक्षक ही~~ इस लिए शिक्षक ही देश तथा कलीशा के निर्माता समझे जाते हैं। आज कलीशा उन्हीं शिक्षकों की उपेक्षा कर रही है। सच है कलीशा अपनी उन्नति के लिए सैकड़ों स्कूल खोली है तथा खोलती जा रही है। किन्तु <sup>किया</sup> इसमें तनिक भी शक नहीं है कि इसके ~~कारण~~ की क्या गति है कोई प्रबन्ध नहीं किया जा रहा है। कलीशा को चाहिए था कि इस महत्व विषय के लिए पहला कदम रखना, जिसमें की कलीशा का सारा भार निर्भर है। परन्तु कलीशा का इधर तनिक भी ध्यान नहीं; इससे बढ़कर दुःख की बात क्या ही सकती है। जब मुझे आधा उपदेश देना तो नहीं है क्योंकि मैं कोई उपदेशक नहीं, परन्तु एक तुच्छ शिक्षक हूँ। इसमें मेरी दृष्टता समा करेगी।

मुझे पूरी ज्ञात है कि मैं इस स्कूल का मालिक नहीं परन्तु एक दुष्ट नौकर हूँ। मैं लाख चिल्लाता रहूँ, लेकिन स्कूल की मिशन (कलीशा) के हाथ से नहीं निकाल सकता हूँ। यह मेरी लाचारी है जिसके कारण चिल्लाते की आदत सी लग गयी है। मैं इसी लिए चिल्लाता भी हूँ कि वह मालिक अपनी मालिकी नौकर को उपसहाय छोड़ कर कहीं छिपा है सहारा चाहता हूँ। यदि वह मालिक अपनी नौकर को कि अपनी काम की वारी में निःसहाय छोड़ देता है;



नौकर सहरा न पाकर - काम की वारी नष्ट कर  
 डालता है। स्वयं भी नष्ट ही जाता है। क्योंकि उसका  
 आधार मालिक है। इसलिए मालिक को चाहिए कि  
 वह अपने नौकर तथा अपने वारी का ब्याल करके  
 उसे सहरा देता जाय। बिस्ते की अन्त में उस सहरा  
 पाये नौकर के द्वारा उस मालिक का उद्यान टरा  
 मरा रहे, चमक उठे।

अतः मैं आप से यहाँ अनुरोध करूँगा  
 कि कृपा करके आप मालिक ज़ीरे नौकर के बीच  
 का फर्ज उपादा करें। कहने का तात्पर्य यह है कि  
 मुझे कृपा कर मुझे मालिक उचित वेतन दे। फिर फ़िलाने  
 की कोई जरूरत नहीं। इससे बढ़कर या घट कर मैं  
 कुछ नहीं चाहता। यही मेरी विनय है। -

Dated Kumbhatoli  
 24th, August 1957

आप का दीन सेवक  
 इरमियाह कुजूर  
 शिक्षक  
 जोड़ २० रुब ० रुब ० पी ० स्कूल -  
 कुम्हारली।  
 पी ० मोहरदगा (Ramchi)



OK

No. 39094 /57-10-HS.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Syned President, G.E.L. Church, Assam.  
The Syned President, G.E.L. Church, Bengal.  
The Syned President, G.E.L. Church, Manbhum.  
The Syned President, G.E.L. Church, Orissa.  
The Syned President, G.E.L. Church, Hazaribagh.  
The Syned President, G.E.L. Church, C.P.

Dated Ranchi, the 28<sup>th</sup> September, 1957.

Subject:- List of G.E.L. Church, Schools.

Dear Sir,

Kindly supply me a complete list of schools run by the G.E.L. Church at an early date (1) L.P. Standard - a. Recognised b. Unrecognised (2) U.P. Standard - a. Recognised b. Unrecognised (3) Middle Standard - a. Recognised b. Unrecognised.

Kindly treat it urgent.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

\*\*\*\*\*

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR LUTHERAN SCHOOLS  
R A N C H I.

No. 305/57-HS-10.

To,

The Secretary,  
Lutheran Middle School, Marcha.

Dated Ranchi, the 2<sup>nd</sup> September, 1957.

Dear Sir,

Kindly keep the accounts of your school up-to-date for audit as the Departmental Officers have been requested to take up audit soon. The District Inspector of Schools, Ranchi and the District Superintendent of Education, Ranchi are anxious to get your school account audited.

*Please acknowledge receipt  
and let me know by which date  
your a/c will be brought up to date.*

Yours sincerely,

*W. H. H. 9/9/57*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to :-  
The Headmaster,  
Middle school, Marcha.

Secretary  
Luth. M.E. School, Ranchi

Dear Sir,  
Kindly <sup>keep</sup> ~~get~~ the a/c of your school  
<sup>uptodate</sup> ~~audited~~ for audit as the departmental  
officers have been requested to take  
up audit soon. The District Inspector  
of schools, Ranchi and the District  
Superintendent of Education, Ranchi  
have been <sup>are</sup> anxious to get your  
school a/c audited.  
Please ~~let me know~~ <sup>acknowledge receipt</sup>  
and let me know by which  
date your a/c will be  
brought uptodate.

Yours truly,

Wg  
- 19/9/57

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.  
Govindpur Synod.

H. Topno,  
Rev. S. Surin, President  
Mr. J. Topno, Secretary  
Mr. C. B. Horo, Treas. Secy.  
Mr. Ch. R. Surin, Treas.  
Ref. No. 32/57

G. E. L. CHURCH GOVINDPUR

P. O. JARIAGARH Govindpur  
DIST RANCHI.

Dated 30.8.57

From, The Secy., Govindpur Synod.

To, The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

The undermentioned document is forwarded to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi for information and needful: -

Extract from the minutes of the Full Synod meeting held on 22.8.57 at Govindpur: -

"Item No 7(क) मिनेड स्कूल सुपरवइजर: - [Head-Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi का Letter No 181-88/57 d/2.7.57] -

Rev. H. Topno अधिकांश वोट के द्वारा गोविन्दपुर मिनेड के स्कूल सुपरवइजर चुने गए।"

H. Topno  
Synod President  
Govindpur synod  
30/8/57

30/8/57  
Secy.

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR.  
LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI

No. 303/57.

Dated Ranchi, the 3<sup>rd</sup> Sept. 57.

To,

The Secretary,  
Managing Committee,  
Karanyoli.

महोदय,  
के लिये श्री

आप की जिद्दी नं. 24-2-46 मिली।

कृपया निम्न बातों का ध्यान दे:-

1. यू. पी. सेन्सन/या प्रस्ताविक सम. ई. सेन्सन के लिये सकारण की आवश्यकता है?
2. किलने की हरियों की आवश्यकता होगी?
3. उसमें क्या स्मार्च पड़ेगी?

4. आप लोग 8 वा शिक्षक का बदलाव कर सकते हैं वा कृपया बतलाइये कि Managing Committee उसका पूरा जवाब दे सकती है वा नहीं। 8 वा शिक्षक के लिये कोई Department से इन्तजाम नहीं किया जा सकता है। - और यह भी बतलाइये कि शिक्षक यू. पी. या सम. ई. सेन्सन के लिये चाहिए?

उपरोक्त बातों का जवाब स्वयं देने की कृपया करें ताकि आप के पक्ष का हित जवाब दिया जा सके।

आप का विश्वास्त

HEAD SUPERVISOR.  
Lutheran Schools, Ranchi.



ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਨਵ  
ਗੋਲ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ

੩. ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਨਵ  
ਗੋਲ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ

ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਨਵ  
ਗੋਲ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ

ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਨਵ  
ਗੋਲ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਿਥਮ ਨਿਯਮ ਨੀਤੀ ਦੇ

Copy 6 Signed Under  
Care of Signed School  
Supervisor

Head Supervisor  
Luth School  
Rancho

To,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Dated Ranchi, the April, 1957.

S i r,

I beg to say that my examination is  
near at hand and I require time for my study.  
I would therefore request you to kindly grant  
me leave even without pay from 12th April to  
15th May, 1957.

Your final order is solicited.

Yours faithfully,

M. V. S.  
11/4/57.

જી - મનો  
 ફેરફાર પ્રમાણ -  
 મુદત, સમય

માન કે ફેરફાર કે પ્રકારી મેં સરકાર (સરકાર) કે  
 સંચાલન કે સરકાર સંચાલન કે મુદત - ~~સરકાર~~ :

- ૧, ફેરફાર કે રૂ. <sup>પ્રકારી મેં સરકાર</sup> ફેરફારી મા - પાન સરકાર મા ૨  
 રેખા છે ।
- ૨, ફેરફાર કે સરકાર કે સરકાર સંચાલન કે રેખા ફેરફાર  
 ફેરફાર " સરકાર મા" મા સરકારી મેં ફેરફાર મા  
 કે રૂ. મા સરકારી મા મેં સરકારી સરકાર  
 સરકારી મા મા સરકારી મા

૩, ફેરફાર સરકારી સરકારી મા સરકારી મા સરકારી  
 કે સરકારી સરકારી, સરકારી મા સરકારી  
 સરકારી મા સરકારી સરકારી મા સરકારી  
 મા ફેરફાર કે સરકારી મા સરકારી મા  
 સરકારી મા સરકારી મા સરકારી મા  
 Education Code કે Act 287-291 કે સરકારી

૪, સરકારી સરકારી મા સરકારી મા સરકારી મા  
 સરકારી સરકારી સરકારી સરકારી મા સરકારી

૫, સરકારી સરકારી મા સરકારી મા સરકારી મા  
 સરકારી સરકારી સરકારી સરકારી મા સરકારી

૬, સરકારી સરકારી મા સરકારી મા સરકારી મા  
 સરકારી સરકારી સરકારી સરકારી મા સરકારી

૭. સરકારી મા સરકારી સરકારી મા

૮. સરકારી મા સરકારી સરકારી મા સરકારી

Synod President, Gornidpur

ਮਾਣਯ,

ਮੇਰੇ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਸੁਪਰਿੰਟੈਂਡੈਂਟ ਆਫ਼ ਸਕੂਲ, ਪਾਨਚੀ ਅਤੇ  
ਗੋਰਨਿਪੁਰ ਹਿੰਦੂ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਪ-ਗ੍ਰੇਡਿੰਗ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਬਾਰੇ  
ਮੈਂ, ਜਿਵੇਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਸਨ ਉਸਦੀ ਜਵਾਬ ਦੇਵਾਂ:

1. ਕੀ ਅਸੀਂ ਗੋਰਨਿਪੁਰ ਹਿੰਦੂ ਹਾਈ ਸਕੂਲ  
ਦੇ ਹਿੰਦੂ ਮਾਓ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹਨ?

2. ਕੀ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਦੇ ਅਪ-ਗ੍ਰੇਡਿੰਗ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ  
ਜਵਾਬ ਦੇਵਾਂ? ਜੇਕਰ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ  
ਕੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਇਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ? ਅਤੇ ਅਸੀਂ  
ਕਿਸ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ ਉਸਦੀ ਜਵਾਬ ਦੇਵਾਂ?

3. ਅਸੀਂ ਦੇ ਪਾਸੇ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਸੁਪਰਿੰਟੈਂਡੈਂਟ ਆਫ਼ ਸਕੂਲ  
ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ  
ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ? ਜੇਕਰ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਿਸ ਅਧੀਨ  
ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹਨ?

4. ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ  
ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ? ਜੇਕਰ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਿਸ ਅਧੀਨ  
ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹਨ?

5. ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ  
ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ? ਜੇਕਰ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ  
ਕਿਸ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹਨ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ? ਜੇਕਰ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ  
ਕਿਸ ਅਧੀਨ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹਨ?

ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?  
ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?  
ਅਸੀਂ ਪਾਸੇ ਦੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦੇ ਹਾਂ?

Office of the Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi

—X—

No — 157

Dated Ran



Office of the Head Supervisor  
Lutheran Schools, Ranchi

No. — 157

Dated Ranchi

Office of the Head Supervisor  
Lutheran Schools  
RANCHI

No. — 157

Dated Ranchi, U.P. Aug. '57.

To, The Synod President,  
G. & L. Church,  
Govindpur.

महोदय,  
मैंने District Superintendent of Education, Ranchi  
से Govindpur U.P. School (Girls) के up-grading के संबंध  
बताता हूँ कि, जिसके संबंध निम्न बातों पर आप की राय चाहिए है:  
1. क्या सिनोद मंजूरी देकर Govindpur Girls U.P. School को Girls'  
M.E. School में बदल दिया जाए।

2. क्या आप उस स्थल के up-grading के लिए मकान काफ़ी है?  
अगर नहीं तो क्या सिनोद और मकान बनाने की इच्छा रखता है?  
सिनोद मकान बनाने में कितना सहायता दे सकता है?

3. District Superintendent of Education के पास मकान बनाने  
के लिए आर्थिक मदद के निमित्त परवाना देने की सलाह सिनोद  
देता है? अगर हाँ तो मकान का खान बताना कर दिया जाए।

4. क्या Girls' Middle School हो जाने पर Beyer M.E. School  
को मिशन स्कूल की लड़कियों को Girls' Proposed M.E.  
School में जाने पर Beyer's School को हावी होगा?

5. Prop. Girls' M.E. School को चलाने में सिनोद या इलाका  
क्या आर्थिक मदद दे सकता है?

उपरोक्त बिषयों पर आप की क्या राय होगी मुझे जल्द  
से सूचित करें।

आप का विश्वास

Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
RANCHI.

Office of the Head Supervisor  
Lutheran Schools  
RANCHI

No. 298/157-HS-10.

Dated Ranchi, the 31<sup>st</sup> Aug. '57

To, The Synod President,  
G. C. L. Church,  
Govindpur.

महोदय,  
मैंने District Superintendent of Education, Ranchi से Govindpur U.P. School (Girls) के up-grading के संबंध बातचीत की है, जिसके संबंध निम्न बातों पर आप की राय चाहता हूँ:  
1. क्या सिनद चाहती है कि Govindpur Girls U.P. School को Girls' M.E. School में बदल दिया जाए?

2. क्या ~~आप~~ उक्त स्कूल के up-grading के लिए मकान काफी है? अगर नहीं तो क्या सिनद और मकान बनाने की इच्छा रखती है? सिनद मकान बनाने में कितना सहायता दे सकती है?

3. District Superintendent of Education के पास मकान बनाने के लिए आर्थिक मदद के निमित्त दरखास्त देने की सलाह सिनद देती है? अगर हाँ तो मकान का खान बनाव दिया जाए।

4. क्या Girls' Middle School हो जाने पर Boys' M.E. School की मिडिल स्कूल की लड़कियों को Girls' Proposed M.E. School में जाने पर Boys' School को हानि होगी?

5. Prop. Girls' M.E. School को चलाने में सिनद या इलाका का आर्थिक मदद दे सकती है?

उपरोक्त बिषयों पर आप की क्या राय होगी मुझे जल्द ही सूचित करें।

आप का विश्वास  
Wm 31/8/57  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
RANCHI.

*o/c. Gunda* *O/copy*

SOME USEFUL SUGGESTIONS TO SYNOD SCHOOL SUPERVISORS.

The Synod School Supervisor is the head of schools within the Synod. He will act as middlemen between the Head Supervisor and the teachers of the Lutheran Middle and Primary Schools. All the business of the Head Supervisor and the school teachers will be carried on through the synod supervisors appointed by each synod. The channel of business would be as follows:-

The school teacher will first of all contact the supervisor of the Synod who will give him suggestions to solve the problem by all means. In case the teacher wants to make application or petition to the higher authorities it must be forwarded to the Head Supervisor explaining the matter along with his recommendation in the application or in a separate paper attached with the application. Similar procedure should be followed while submitting any application to the departmental officers. The Head Supervisor will also follow the same procedure except in case of emergency, the dealing between the Head Supervisor and teachers will be direct.

The teachers are advised not to deal with the departmental officers directly without the advice of the synod supervisor or the Head Supervisor. All necessary information should be given to the Synod Supervisor as well as the Head Supervisor arising on the school matters. In the several cases it has been observed that the teachers ignore their Synod Supervisor and the Head Supervisor and try to tackle the matter themselves. They then approach their synod authorities and the Head Supervisor when the matter is completely otherwise. As a result of which they complicate the matter and suffer.

The Synod Supervisors are suggested to split up the area in to illakas and Parishes to facilitate the work of the schools and strengthen the machinery. Most of our schools are in rural areas and to avoid these difficulties the work of schools may also be given to the illaka and Parish Chairmen of the area for convenience and expediency.

Further I should like to mention two things which are not less important, for the successful working of the machinery, i.e. responsibility and co-operation. Responsibility and co-operation are the kernel of success. Responsibility alone will not lead you anywhere unless it is actively coupled with co-operation. There must be Co-operation between the teachers and the mandli karamcharies, between teachers and the Synod Supervisor, between Synod Supervisors and the the Head Supervisor and above all co-operation with the public. It would be my earnest request to bear in mind all that I have said above.

*W. S. Rao 30/8/57*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. 257-65/56 dt. 30.8.57.

Copy forwarded to all Synod School Supervisors.



OK

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR  
LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

No. 282-97/57

Dated Ranchi, the 30<sup>th</sup> Aug. 1957 .

Shree \_\_\_\_\_

Synod School Supervisor,  
\_\_\_\_\_  
Synod.

Mahasay,

Ap ke synod ke Primary aur Middle Schools ke sanchalan ke nimit nimn baton par dheyan den:

1. Synod ke pure Primary aur Middle Schools ka barsik budget taiyar ho.
2. Synod ke schools ka arthik sanchalan ke liye synod ek "Sikshak Fund" ka nirman kare. Is fund se schools ko sahayta di jaygi jiska byera sal ke budget men hona chahiye.
3. School Managing Committee ka sangathan naye tarike se h-o. Managing Committee Bihar Education Code Art. 287-291 ke anusar karj karegi. Jismen Parish, Ilaka aur Synod ke pratinidhi tatha guardianon ke pratinidhi ke alawa Hindu, Adibasion tatha pachri jatiyon ke bhi pratinidhi hon.
4. Managing Committee kam se kam 3 mahine men ek bar awasya ek baithe jiska minute turant Head Supervisor ke pas k bheja jay.
5. Sikshakbhag ke adhkariyon dowara diye nirikchan note ki pratilipi turant Head Supervisor ke pas bheja jay.
6. Tin Tin mahine par synod supervisor apne jimme ke schools ka ~~nirikchan~~ report Head Supervisor ke bataye hue tarike par Head Supervisor ke pas bheja karenge.
7. Schoolon ka nirikchan barabar ho.
8. Schoolon ka hissab durust rakha jay. ~~Kah~~ Jahan ab tak hissab ki janch nahi hui hai wahan synod auditors turant bahal kar hissab ki janch karawen.
9. Sikshakon ka adhar betan jahan ab tak sampurn nahi diya ja saka hai use dene ki chinta ~~h~~ turant ki jay.

Uprokt baton par synod adhkariyon tatha school Managing Committee ke saath turant bat-chit kar schoolon ki awastha men unnati lane ki chesta ki jay aur iska report Head Supervisor ko diya jay.

Ap ka Biswast,

*W. S. 30/8/57*

Copy to all Synod Presidents.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

*ole*

Rules to govern the Relationship of the Managing Committees of  
the G.E.L. Church Schools to the Church Council of the G.E.L. Church.

-----

1. Membership: All appointments of members to the Managing Committee shall be subject to the approval of the Head Supervisor before submission to the District Superintendent of Education for confirmation.
2. Meetings. : As far as possible regular meetings of the Managing Committees shall be held at least once in 3 months and due notice of each meeting shall be sent to the Head Supervisor.
3. Minutes: A copy of the minutes of every meeting of each Managing Committee shall be sent to the Head Supervisor promptly.
4. The Code: Each Managing Committee shall perform all the duties ~~as laid down in the Code in respect of such committees~~ (See Article 287-291 of the B & O Educational Code, 1932) and shall exercise all its rights and privileges as shown therein in so far as they are not abridged by any of the following special rules.
5. Appointments and Dismissals: All appointments to and dismissals ~~from the staffs, whether temporary or otherwise, shall be done on the recommendation of the Head Supervisor, by the District Superintendent of Education.~~ <sup>Forwarded to the Synod Supervisors and Synod Presidents for guidance and needful.</sup>
6. Correspondence. All correspondence from the Head Supervisor shall be promptly attended to. <sup>Head Supervisor, Lutheran Schools,</sup>
7. Returns. All returns of statistics, fees, salary ~~bills etc.~~ shall be submitted promptly to the authorities concerned as directed from time to time.
8. Accounts and Auditing. All accounts shall be kept according to the forms and registers prescribed by the Department and the Head Supervisor and shall be presented for audit to the C.C.'s agent from time to time.
9. Text Books. All text-books used in the Schools shall be only those authorised by the Department and selected and notified by the Head Supervisor.
10. Holidays for each year shall be only those notified by the Head Supervisor after approval by the District Inspector of Schools.
11. Leave: All leave exceeding four days at any one time shall be regulated according to departmental rules.
12. Hostels. The Managing Committees shall exercise a general supervision over the Hostels, but they shall be more directly under the control of the Headmasters together with Hostel Committees.

*Mem No 266-81/57 dt. 30.8.57*

Forwarded to the Synod Supervisors and Synod Presidents for guidance and needful.

*W. S. 29.8.57*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.



From

The Head Supervisor  
Lutheran Schools, Rancha

To

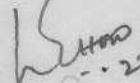
Shri. Jemadar Kuyar,  
L.P. School Kumbatal  
LehardagaDated Rancha, the 27<sup>th</sup> August 1957.

मान्यता, आप को पता था 20-6-56 को  
ता 28-2-56 मिली। आपको मेरे साथ नई  
पड़ना है कि आप वरिष्ठ दसक देना पत्र-वाचन  
करते हैं — जिससे परिचित और भी सरल हो  
जा रहा है।

मुझे कुछ के साथ लिखना पड़ता है  
आप परिचित को बिना जाने ही पत्र-वाचन  
करते हैं। आप को पता अनुमान मुझे 24-6-56  
को मैंने साथ के पत्र को जलन मिल जाया  
चाहिये था। लेकिन जो आप चाहते हैं वही  
नहीं हो सकता है। मुझे सिर्फ आप का काम  
देखना पड़े है जो मैं को यह पूरा अभिप्रेत जग  
विषय है जिसके अंग आप को जाना-बोना निर्मा  
कता है। कि उम्र प्रकाश श्री P.C. Minz जो  
Northern Syndicate के School Supervisor है  
उत्तरा मैं सिर्फ एक ही काम नहीं है। उम्मे  
अपना भी काम देखता है। श्री P.C. Minz  
आप के फ़ैल में आने की बात कहें हैं लेकिन  
इस का कार्य यह नहीं है कि वे तीन सप्ते के  
आप का करेंगे ही — अगर वे आने की बात  
कहें हैं तो वे अपने सुविधा के अनुसार  
करेंगे। इस तरह से आप वरिष्ठ दसक देना  
लिखते हैं जो आप को नई जग  
चाहिये था।

मैं आप को यह भी बताना देना चाहता हूँ कि स्कूल को आप किसी अधिकारी को हाथ नहीं दे सकते हैं। स्कूल आप को नहीं है। स्कूल में बेजिग कर्मि तब तक नहीं करे जनाता का है। आप स्कूल को सौदा कर रहे हैं किन्तु स्कूल को मालिक नहीं है। अतः स्कूल को किसी दूसरे अधिकारी को हाथ देना या न देना मालिक का काम है। आप चाहें तो आप स्कूल में काम कर सकते हैं या छोड़ सकते हैं। किसी को अनर्हता स्कूल के काम में नहीं लगाना जा सकता है या किसी स्कूल में काम करते के बिना ही अनुर नहीं किया जा सकता है।

आप को निवेदन है

 27/8/57

Head Supervisor  
 Lutheran Schools, Punjab.

# G. E. L. Church

Boys L. P. School Ranchi  
Subject: Submission of Service Record of Teachers.

| Sr No | Name the Teachers                | Date of Birth | Date of appointment in this school | Various Schools Prior | Remarks        |
|-------|----------------------------------|---------------|------------------------------------|-----------------------|----------------|
| 1     | Johan Kujir<br>M.E., G.T.        | 8-2-1900      | 24-10-1924                         | 1915 to 1923          | Dipdik school  |
| 2     | X. Michael Khalkho<br>M.E., G.T. | 29-12-1901    | 7-2-1927                           | 1924 to 1926          | Champur school |
| 3     | Nicholas Kujir<br>M.V., E.T.     | 20-7-1910     | 22-10-1932                         |                       |                |
| 4     | Pat Eren Echa<br>M.E., E.T.      | 27-8-1924     | 21-1-1945                          | 1940 to 1944          | Bethesda       |
| 5     | Eliazar Hemrom<br>M.E., E.T.     | 12-12-1914    | 2-2-1942                           | Three years break     |                |
| 6     | Christ Rejan Jiru<br>M.E., E.T.  | 31-3-1914     | 1-1-1950                           | 1933 to 1950          |                |
| 7     | Samuel Hereng<br>M.E., E.T.      | 15-6-1904     | 1-7-1955                           | 1924 to               |                |

Please send me your  
middle school certificate  
for verification of birth.

H. E. E. 25/8/57  
Head Supervisor  
Latter School

J. Kujir  
27-8-57

Under Certificate of  
Posting



To

The Head Supervisor  
Lutheran Schools  
Ranchi

9:00 am - 9:15 am  
Lutheran School  
Ranchi





The Head Supervisor,  
Lutheran Schools Ranchi.

Sir,

निवेदन है कि मैं एक प्रजी पत्र  
नं० 27/57 तिथि 9-6-56 को रजिस्टर्ड एंड डी० नं० 68  
के द्वारा आप के कार कमली में पेश किया। मैं आप  
से प्रार्थना किया था कि मेरा बकाया आधार वेतन चुकाने  
तथा आगे समय पर दिमाने का प्रबन्ध करेंगे।  
मैंने इसका उत्तर आप से अकिलम्ब 95-6-26  
तक मांगा था। परन्तु आप सूच के साथ कहना पड़ता  
है कि आप से मैं किसी प्रकार का संदेश आज तक  
नहीं पाया हूँ।

मुझे School Superintendence Northern Synod  
जी पी. सी. मिज के पत्र द्वारा मालूम हुआ कि आप मेरे  
आवेदन पत्र को 23rd July 57 को उनके पास forwarded  
किये। यह आप की मेहरबानी है। जी पी. सी. मिज  
मेरे यहाँ आने की सूचना दी थी। इस बावत मैं जांच  
के लिए परन्तु आज उनके आने की तिथि तीन सप्ताह  
बीत चुकी। उनका पता नहीं है। इस तरह से वे  
हमारे मिशन अधिकारियों की लापरवाही रहती है।  
मैं आप से उत्तर मांगा था। 95-6-26 तक मैं आप  
उसे forwarded करते हैं 23-6-56 को। फिर जी. पी. सी.  
मिज मेरे यहाँ आने का कई सप्ताह पहले जोशान बहराई  
उनका भी पता नहीं है। फिर हम लोग की चर्चा भी  
किली।

अतः मैं अधिकार तथा लाचार होकर इस विषय  
P.T.O. में सरकारी अधिकारियों की सूचना दे रहा हूँ।

जिसका रुक बमल ज्ञाप की दिया जा रहा है।  
कृपा करके मुझे जमा करेंगे।

Dated/Kumbhastoli.

24/8/57

ज्ञाप का विश्वारत

इरमियाह जुजूर

प्रधानाध्यापक

जो० इ० एल० गिठ प्रा० वि०

कुम्बायेली

Po. Lohardaga (Ranch)

स्मारक संख्या 31/25

सेवा में -

श्रीमान जिला शिक्षा अधिकारी,  
रांची जिला, रांची।

द्वारा श्रीमान विद्यालय आवर निरीक्षक,  
लोहरदगा जंचल।

महोदय,

सविनय निवेदन ऐसी है कि मुझे पिछले ही  
आधार वेतन नवम्बर 25 से आज तक नहीं मिला है। इस  
वेतन के लिए मैं इलाका प्रमुख जी. इ. एल. चर्चलोहरदगा  
के पास मिल गया कि यह कितना मिलने की और उम्मीद नहीं है।  
मैंने 15 सुपरकार्ड और लघु रात्रि स्कूल रांची के कई बार लिखा  
लेकिन उनके यहाँ से भी कोई जवाब नहीं सका <sup>और</sup> मुझे कोई  
सन्तोषजनक उत्तर ही मिला। मैं व्यक्तिगत निवेदन पत्र 15-6-26  
सुपरकार्ड और लघु रात्रि स्कूल रांची के फसू राजिष्ट्री नं. 68  
तारीख 1-6-26 को दिया। मैं उससे अपेक्षा किया था कि मेरा  
कुल वक्त्या आधार वेतन देने का अवकाश किया जाय। यदि  
वेतन देने से लाचार होती स्कूल पर ही उपयुक्त अधिकार उठा  
ले। अवकाश में इसकी सूचना सरकारी अधिकारी को भेजेंगे  
मैंने इस निवेदन पत्र का उत्तर 15-6-26 तक नहीं पाया।  
उनके यहाँ से आज तक मुझे कोई उत्तर नहीं मिला है।

अतएव मैं लाचार होकर इस बात की सूचना  
आप के पास देना चाहता हूँ। मैं एक गरीब शिक्षक हूँ। इसी वजह से  
मेरे परिवार का अस्तित्व निर्भर है। परन्तु शिक्षक वरानसीसी  
आधार वेतन देने में आजका कर्तव्य करती है। फलस्वरूप मुझे  
अनेक आर्थिक कठिनाईओं का सामना करना पड़ता है। मैं इसके  
लिए शिक्षक से किता लड़ता हूँ। शिक्षक स्कूल पर अधिकार  
तो रखती है परन्तु अपना कर्तव्य नहीं जानती। मैं धर्म के नाते  
शिक्षक से नीति निर्माण पर चलता हूँ। परन्तु इस उदासीनता  
वही सरसज्जता है।

अतः आप से मेरा नम्र निवेदन है कि कृपया  
इस सूचना पर तुरंत कार्रवाई ले लें। गिरते मुझे गरीबी की  
पतई हो सकती है। अतः जल्द ही मेरा नाम तत्पर रहने।  
मैं आशा करता हूँ कि कृपया मेरे आधार वेतन का  
का शीघ्र निर्धारण करें। तब तक उचित आदेश निकालेंगे।

तारीख - 26-6-26

आचार्यजी

लोहरदगा रांची

आचार्यजी का नाम

वसुदेव उग्र

उपाध्यक्ष 26/6/26

Copy forwarded to the Head Supervisor Lutheran School,  
Ranhi and मंत्री महोदय रॉय गिला शिक्षण संघ for necessary  
information and kind consideration.

Ismiah Kujur

24/8/57

Headmaster

A.E.L. L.P. School

Kunkabli.

No. 255 /10-HS-57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The District Superintendent  
of Education, Hazaribagh.

Dated Ranchi, the 26<sup>th</sup> August, 1957.

Subject: Inclusion of Lutheran L.P. School  
Jobhia and Kurra into aided schools

S i r,

I have to report that two Lutheran Lower Primary Schools viz., Jobhia and Kurra both in the Sadar South Circle have been granted recognition with effect from 1-7-1956 by the District Inspector of Schools Hazaribagh in his letter no. 36/5R-3-56 dated 5-6-1956.

Since the above two schools ~~has~~<sup>are</sup> been started the management and control is carried on by the duly constituted managing committee composed of local public of the area. The staff of the said schools are experienced and efficient enough to run the school and the roll number of the school is promising. At present the schools are financed and the salary of the teachers is paid by the managing committee on the prescribed scale of pay. But so far no aid has been given to these two institutions by the education department and as such the managing committee <sup>is</sup> ~~is~~ burdened heavily.

I would therefore request you to include both these institutions into aided schools and order for the sanction of (i) Dearness Allowance (ii) Enhanced Salary and (iii) Other grants available in the schools and thereby help the managing committee as well as local public in their efforts to maintain the school for accelerating primary education in the rural area.

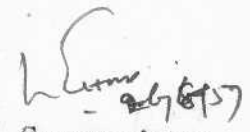
Yours sincerely,

Sd/- N.E. Horo,

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Memo no. 255 /57 dated Ranchi, the 26<sup>th</sup> August, 1957.

Copy forwarded to the Synod President, G.E.L.C. Hazaribagh with a request to let the undersigned know whether the three conditions given in the recognition letter has been fulfilled.

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



No. 243 /10-HS-57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schoos, Ranchi.

To

The President,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 28<sup>th</sup> August, 1957.

Sub:- Rs. 512/- of Luth. M.E. School, Lohardaga  
with Mr. C.D. Sirka.

S i r,

Reference your No. 1783/57 dt. 21st. Aug '57 on the above subject I have to say that Mr. Sirka did not hand over the money in question to me. I do not know the detail of it as the school was dealing with Mr. Sirka direct. I have in my part requested Mr. Sirka several times written or verbal to pay up this money to the School. So far he has not done anything substantial.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
24/8/57  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

---

President, Leitchurch,

Subj: A slip of Leith M.E. School Landings  
with Mr C.D. Siska

Sir,

Reference you no 178357 - of 21st  
Aug 57 on the above subject I have to  
say that Mr. Siska did not hand over  
the money in question to me. ~~I for it~~  
~~too~~ I do not know the detail of it  
as the school <sup>was</sup> wanted to dealing  
with Mr. Siska direct. I have on  
my part <sup>written on record</sup> agreed to Mr Siska several  
times to pay up this money to the  
school. so far he has not done  
anything substantial

Yours

W. 24/8/57

H. Siska

## Points for discussion:

1. Finance Committee — rules & functions
2. Economic Service Board (ESB)
3. Board of Publication
4. Distribution of portfolios
5. Committee on inter-synodical relationship (CISR)
6. T.A. Rules (60)
7. Provident Fund Rules (33)
8. Salary Scale (36) & (43)
- 9.

### 1 Centralisation

1. All incomes shd be centralised to Synods.
2. Each synod shd have a budget for the whole synod.
3. Shren shd be made to realise Ghana Guni, Mandli Paisa and Katni.
4. No Parish or Shikha shd make any payments. They will be only collecting agents.
5. All collections shd be recorded in Parish sakpan a/c books.

Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.

Ref.No.1783/57.

G.E.L. Church Compound  
Ranchi.

The 21st August, 1957.

From the President, Rev. J.J.P. Tiga, M.A., B.D., S.T.M.

To /  
The Headsupervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Dear Mr. Horo,

59  
22/8/57  
Yesterday the question of Rs.512/- being Govt. grant to the Lutheran M.E. School, Lohardaga was raised by the Headmaster of the school. It is affirmed that the amount has been received by Mr. C.D. Sirka the former Headsupervisor. Please let me know if this money was received by Mr. Sirka as Headsupervisor, if so, should he not have handed it over to you at the time he handed over charge of Headsupervisorship?

If this handing over has not taken place, please take it from him and pass it on to the Headmaster or Secretary of the Lutheran M.E. School, Lohardaga. Thanks.

Yours Sincerely,

*J. J. P. Tiga* 21/8  
President,

G.E.L. Church, Ranchi.

1784/57  
Copy to:

The Secretary, Lutheran M.E. School,  
Lohardaga

No. 286 /10HS-57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

Rev. S. Kula,  
Chairman, Hd. Qr. Cong.  
Ranchi.

Subject:-

Dated Ranchi, the 20<sup>th</sup> August, 1957.  
Submission of Service Record of Teachers.

S i r,

Kindly supply me the "Service Record" of the ~~Teachers~~ of the schools which are under your direct supervision containing "Date of Birth and the Date of Appointment in this school as well as in the various schools prior to joining this school."

Yours faithfully,

*W. S. 278157*

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



No. 282 /10-HS-57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The District Superintendent  
of Education, Ranchi.

Dated Ranchi, the 20<sup>th</sup> August, 1957.

Subject: - Bongda G.E.L.L.P. School under E.I.P.

S i r ,

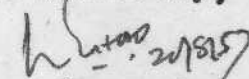
It is reported to me that Md. S.K. Mohamudin has been appointed by you to act as teacher in the G.E.L.L.P. School Bongda (Single teacher Primary School) in addition to the existing teacher Shri Patras Topno and an intimation letter has been received from you by the teacher to this effect.

From the above it seems that you have included this school in the list which are under the "Extension and Improvement Programme". I wonder how this school was included in the "Extension and Improvement Programme" without the knowledge of the Head Supervisor who is the immediate authority of the G.E.L. Mission Schools. This is a G.E.L. Mission school since the very beginning and will continue to remain mission school. Shri Patras Topno is an existing teacher of Bongda Single Teacher Primary School who is efficient enough to run the school and as such no assistant teacher is required for this school considering the number of pupils in the school and the population of this area.

I would therefore request you to cancel the appointment letter of Md. S.K. Mohamudin in the G.E.L.L.P. School Bongda and the local school authorities should not be pressed to accomodate him in the said school.

Thanking you.

Yours sincerely,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to- Shri Patras Topno, G.E.L.L.P. School Bongda  
for ~~information~~ information and needful.

वे. 13/8/57

श्रीमान. लुण्ठारन स्कूल समुह को हैड सुपर चैंजर साहब रांची-

महाशय

राबिन प्रार्थना है कि ता. २-८-५७ को S. K. Muhammedin का परवना मीरे पास आया है। उससे विदित होता है कि वह ई. आई. पी. स्कूल का शिक्षक बन कर आया है। ता. ३१-५-५७ को शिक्षक वोंगदा पट्टेचो की ओर ता. १-८-५७ को जो एनिंग रिपोर्ट देकर फिर से ता. १-८-५७ ही को अपने घर लौटे हैं। वे अभी तक स्कूल में काम नहीं किया है।

श्रीमान साहब अब यह वोंगदा जी. ई. एल. लोअर प्राइमरी स्कूल जो आदि से जी. ई. एल. का है- ई. आई. पी. स्कूल कैसे बन सकता है। ग्रामिनों से पूछने पर मालूम होता है कि यह मया-मकान पाठशाला- जी. ई. एल. नाम पर ही बनाया गया है। जितने सामान-उत्समें लगे हैं हमारे जी. ई. एल. स्कूल का ही सामान है। इसमें उनका कुछ नहीं लगा है। गाँव वाली का भी घरे राख है।

फिर यह गाँव उतना बड़ा नहीं है कि इस पाठशाला में दो शिक्षकों के लिए काफी लड़के मिल सकते हैं। एक शिक्षक के लिए भी लड़के नहीं हैं। हाल में इस पाठशाला में ३० लड़के लड़कियाँ पढ़ती हैं।

श्रीमान साहब से अर्ज निवेदन है कि जिला शिक्षा अधिकारी से इसे इसके बारे में जांच पड़ताल कर सूचना देने की मेहरबानी करें कि यह पाठशाला-आइन्दे की भी जी. ई. एल. का ही रहे।

श्रीमान साहब का-

विश्वास सेवक-

पतरस तोंपनो जी. ई. एल. लोअर प्राइमरी पाठशाला-वोंगदा-

ता. २-८-५७

# Head Supervisor's matter (for C.C. meeting)

1. Retirement of teachers above 60 years:

In accordance with  
60 वर्ष वाले शिक्षकों को काम से अवकाश देने की  
आवश्यकता। इसकी जिम्मेदारी शिक्षा विभाग के नियम  
का पालन।  
इन शिक्षकों को अवकाश देने की आवश्यकता है।

1.  
2.  
2.

2. शिक्षकों की वरली — 1.  
2.  
2.

3. मिडिल और प्रथमरी स्कूल के लिए नये क्विज को चयन  
करना। नया क्विज — give a separate list

4. प्रस्तावित स्कूलों की विवृति —

एच. स्कूल — गुमला, कोरेणो, किंकेल, सुदीखली, मुं  
ल्लेखर, (अज्ञात) और मर्चा।

मिडिल स्कूल — लपकार, उदुलवाहा, चियंकेल, मा. 4--

पुं-पी स्कूल — give list

एल. पी. स्कूल — give list.

5. ग्रांटेड-इन-पार्ट — give a short report of the present  
position.

6. Upgrading of existing schools:  
Govindpur, B.S. School

# Memo to District Superintendent of Education

## Appointments

a Appointment of the following teachers is to be regularised —

- 1.
- 2.
- 3.

b Appointment letters to the following teachers have not yet been given:

- 1.
- 2.
- 3.

## Transfers

a Transfer <sup>papers</sup> of following teachers have been submitted to you which need your ~~sanction~~ <sup>approval</sup> and have not yet been finalised:

- 1.
- 2.
- 3.

b I propose the transfer of following teachers indicated below:

## Superannuation

I propose that the following teachers be retired ~~relieved of their duties~~ as they have crossed the age of superannuation.

1. Name - School - age <sup>date of birth</sup> by the 1<sup>st</sup> of June
- 2.
- 3.

## Recognition

I have submitted proposals for recognition of the following schools.

- M.B. Schools : 1
- 2
- 3
- H.S. schools : 1
- 2
- 3
- L.P. Schools : 1
- 2
- 3



## Grant-in-aid / Block grant

a The following schools have no grant-in-aid for which may be listed for allotment of 90th grant-in-aid.

- 1.
- 2.
- 3.

b The following schools have not yet received their Block grant for the period indicated below:

- 1.
- 2.
- 3.

## Deamen allowance

a Deamen allowance of the following teachers have not yet been regularised

- 1.
- 2.

b D.A. to the following teachers is not being given which may kindly be given the benefit of D.A.

- 1.
- 2.
- 3.

## Enhanced Salary

a Enhanced salary of the following teachers have ~~should~~ may kindly be regularised—

- 1.
- 2.

b The following teachers are not getting their E.S. though they are entitled to get it.

- 1.
- 2.
- 3.



3  
Bills

a Loss of fee income not ~~the~~ bills for yet received:

1. Mankha m. school — period
2. Khutibol " —
3. Garmat " "
4. Korang " "
5. Lhardaga " "
6. Ambena " "

b Building grants to the following school not yet paid:

- 1
- 2
- 3
- 4

c Contingency grant to the following school not yet paid:

- 1
- 2
- 3

d ~~Arer Block~~

Dec 9/4

The above list of bills is for the period 1st Dec 1944 to 31st Dec 1944. It is requested that you will kindly pay the bills as soon as possible.

Yours faithfully,  
 [Signature]

Memo to District Supt of Education

*S. S. S.*

DSE

S/Sir

I have to bring to your kind notice that the following items of marks are pending with you which may kindly be settled at your earliest.

1. *[faint handwritten text]*

2. *[faint handwritten text]*

3. *[faint handwritten text]*

- 1. *[faint handwritten text]*
- 2. *[faint handwritten text]*
- 3. *[faint handwritten text]*
- 4. *[faint handwritten text]*
- 5. *[faint handwritten text]*

4. *[faint handwritten text]*

*[faint handwritten signature]*

# Sarnatoly U.P. School

1. The teachers + public of the Sarnatoly Parish want to take out the school from the Sarnatoly Compound. Some one is giving a piece of land. The Gram Panchayat of the village is encouraging the public + the teachers.

Reason:

Non-payment of ~~teachers~~ Salaries to Teachers.

1. Paulus Tior - Sardichel - M.E., E.T. 40/- 15/-

2. Samuel Baba - Sarnatola - M.E., E.T. 40/- 15/-

3. Martha Tior - Biona - M.E. (now in Chin Banie 10/-  
Toumoung)

He is actually a U.P. but has secured a bogus M.E. Certificate + got trained. He is said to be the main person creating this trouble.

$$\begin{array}{r} 70 \times 12 \\ \hline 840 \end{array}$$

$$10/- \quad 3/- + 25/-$$

$$10/- \quad 5/- + 25/-$$

$$10/- \quad \text{---} - 20/-$$

$$\begin{array}{r} 30/- \quad 10/- = 40 \times 12 \\ \hline 480 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 84 \\ 480 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 30- \\ 5- \\ \hline 25 \checkmark \end{array}$$

Basic Salary @ 70/- pm x 12 = 840  
 Enbaid ~~Enbaid~~ @ 10/- x 12 = 120  
 12A ~~Enbaid~~ @ 30/- x 12 = 360

Rs. 1320

Manager's am — 840  
 Gr — 480

84  
 50  
 134

840/-  
~~840~~  
 6

840  
 134  
 706 = 700 x 5  
 3500

Sanatki Pm

Post — 620  
 5 Catechist — 92  
 Curley — 5  
 Teach — 80

239  
 2868

20  
 18  
 15  
 15  
 24  
 92

10  
 36  
 46  
 24  
 8

$50/5$   $261/30$   
 $5/25$   
 $10$

$56/3$   
 $48$

Janis -  $261 \times 3$   
 $40 \overline{) 783} 19$   
 $383$   
 $360$   
 $23$   
 July

Amul Exp.

2868

(5)



(5)

Jgs

$19 - 23$   
 $\times 20$



380 -

12

pm. x 12

392

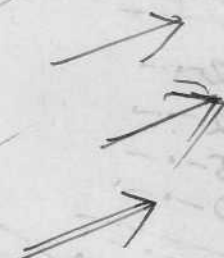
4414

2868

$11$   
 $26$   
 $44$

3000

3000  
 2000



300



*Handwritten: 19/8*

# THE GOSSNER EV. LUTHERAN CHURCH

MISSION-1845 : AUTONOMOUS-1919

PRESIDENT : REV. J.J.P. TIGA  
SECRETARY : MR. N.E. HORO  
TREASURER : MR. C.M. HORO

G. E. L. C. COMPOUND,  
RANCHI, BIHAR, (INDIA)  
The 17th Augus, 1957.

REF: NO 1994 / 57-CC-

To

✓  
The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Sir,

This is to ~~inform you~~ inform you that Mr. P. S. Barjo  
Head Master, Eidnes High School has been appointed by  
the Takarma Synod to act as Synod Supervisor of Schools.  
In future, correspondences be addressed to him.

Yours sincerely,

*Handwritten: 17/8/57*  
Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Gossner Evangelical Lutheran Church  
NORTHERN SYNOD

President—Rev. C. H. Tirkey  
Secretary—Mr. C. M. Tiga  
Treasurer—Rev. J. Topno

G. E. L. CHURCH  
LOHARDAGA  
P. O. Lohardaga  
Dist. Ranchi.

Dated 14<sup>th</sup> Augst 1957

To, The Head Supervisor,  
of Lutheran Schools  
Ranchi.

Dear Sir,

With respect, hereby inform you that the M.C. meeting of our Lutheran Middle school will take place on the 20<sup>th</sup> Augst 1957 at 2 P.M. at Lohardaga.

Your presentation is very necessary for the meeting. Again I request you to visit my schools also. Therefore request you kindly to see us without fail. With thanks.

Yours faithfully,  
Rev. C. H. Tirkey  
14/8/57

Head Supervisor  
R. Schools  
Ranch

Yodit, H. J. vol—nahleeve  
 agit, M. J. M. vol—nahleeve  
 enqit, L. J. vol—nahleeve

# ПОКЛЮЧЕНИ ЗАНОД

David Franklin Hughes

No-15/57

From: President,  
BURJU SYNOD.

Rev

- 13/8/57

10/9/57

The Head supervisor  
Lutheran schools Ranch.

Sir,

In reply to your letter No 205-12/57 dated the  
30<sup>th</sup> July herewith I am sending the synod resolution  
in connection of the appointment of synod school  
supervisor for information.

Extract from the full synod meeting held on 24-25 July 1957  
Subject: - Appointment of synod school supervisor.

I term No. 11.

Resolution: - Rev. J. Guria synod President his synod the school long  
the school supervisor rate

President,

BURJU SYNOD.

Yours faithfully  
J. Guria  
10-8-57



नाम The Headsupervisor  
पता of Lutheran schools  
डाकखाना G. E. L. Church  
ज़िला Compound Ranchi



No 64/57

W. 1078/57

From, The Head Master, Burje Middle School.

To, The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.  
Dated, Burje the 9<sup>th</sup> Augt. 1957.

Sir,  
I beg to acknowledge the receipt of your letter No 222/10. H.S. 57, dated the 1<sup>st</sup> Augt. 1957 and to inform that I have been still suffering from influenza on account of which I am unable to see you at present.

Yours faithfully,  
M. K. Das,  
Head Master,  
Burje Middle  
School.

No. 222 /10-HS-57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

Mr. M.D. Hassa,  
Headmaster, Middle School,  
Burju.

Dated Ranchi, the 23rd August, 1957..

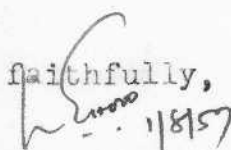
Sir,

Please see me in my office here at Ranchi  
any one of these days excepting Sundays during office hours.  
Bring along with you the following books:-

1. Acquittance Roll.
2. Minute Book.
3. Inspection Book.
4. Result Book or Register (Examination).

I want to ascertain some facts regarding  
your differences with the Synod.

Yours faithfully,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

SH

\*\*\*\*\*

Mr. Masihdas Hama  
HD master

Burja M.L. School

Please see me in my office  
here at Ranchi any one of these  
days excepting Sundays during office  
hours. Bring along with you the  
following books -

Acquittance Roll

Minute Book

Inspection Book

Result Book or Register  
(Examinations).

I want to ascertain ~~fact~~  
some facts re: your differences with  
the Synod.

W. Hama  
- 1/1/57

From

Shri Manikdas Hassa, Head Master,  
Bunju Middle School.

To,

The Head Supervisor of Luth. Schools,  
and Secretary, B.E.L. Church,  
Ranchi

Dated, Bunju the 29<sup>th</sup> July, 1957

Per W. S. W.  
1/8/57

सर्व निवेदन है कि मुझे ता. 28-6-57 की  
लिनेड बैंक से मालूम हुआ कि बुजु प्रचारकपन  
को एक पारी की ओर ले बुजु मिडल स्कूल के  
शिद्दाकों के ऊपर शिक्षावत लाकर मुझको मैंने  
लेकेड मालर को इस स्कूल से जल्दी हटाने की  
मांग की गई है। ऐसा राज ले इनफुर्जा ले  
जीडित होने की वजह से मैं दरखास्त की जाते  
सुन कर लगावनी रखने के बाद निकल गया।  
दरखास्त के समर्थन में मैंने अपना note of dis-  
sand दिया। दरखास्तकारियों ने समझ दिया है कि  
बुजु मिडल स्कूल के शिद्दाक समर्थन पर स्कूल  
तही भात है, ठीक से नहीं पढ़ाते हैं, बमरी खाते  
हैं, ब्यापार करते हैं असहयोग करते हैं, इत्यादि।  
उनके विषय में मुझसे पूछा तो तही भात पर  
मैंने जना कि लिनेड बैंक ने कैसे जा करके हमसे  
इसफाल या <sup>हटाने</sup> ~~सिद्दाक~~ का सिफारिश किया है।

जिन लोगों ने लिनेड बैंक के सामने जा-  
ओर मेरे शिद्दाकों का impeachment किया है  
मैं केवल उही के विषय में निम्न लिखित कुछ  
बोले कहने को लाया हूँ - -

(१) शिद्दाकों के विरुद्ध मैं जो दरखास्त दिया  
गया है उसमें बुजु प्रचारकपन द्वारा बहराये

और बुने हुए लेकेंदरी की सही ही होते हुए भी  
दरमाल बेसि, इजाजत होते हुए मार हो गया।

(2) Rev. M. Topano, जो बुजुर्ग बेसि चोपरे हैं,  
शिक्षकों की निहा की। यदि वे (Rev. M. Topano)  
अपना ही duty ठीक ले करते तो <sup>देखते कि</sup> बुजुर्ग प्रचारक-  
जन के भाई बहन जो पहले एक निजे से निजा-  
प्राप्त करते थे, करीब तीन सही से से उपवतक  
जो न भिन्न भिन्न जाहों से निजा ~~नहीं~~ करते हैं।  
पर इसके लिए उनके काम से ~~हट~~ तक नहीं देखती।

(3) Mr. H. Horo, जिन्होंने शिक्षकों की निहा की  
कुछ वर्ष पूर्व कलीला के लज्जती थे। यदि उन्होंने  
अपना ही duty ठीक ले किया होता तो वे  
कलीला के सतरह हजार और नई लो लज्जती की  
गड़बड़ी का जवाबदायी नहीं बहाते।

(4) Shri Arun Panti अपने गांव के L. A. स्कूल का  
शिक्षक हैं। उन्होंने बुजुर्ग मिडल के शिक्षकों की  
शिक्षा दी। यदि वह भी अपने स्कूल का काम  
अच्छी तरह करता तो उसी के गांव के लड़के-  
लड़कियां बिना L. A. पास किए ही बुजुर्ग स्कूल  
में पढ़ने नहीं आते। छोटे छोटे बच्चे उनके स्कूल  
को लांच कर या अपने निरुद्ध के उस स्कूल  
को छोड़ कर बच्चा क्लास या पहले क्लास ही से  
पढ़ने के लिए बुजुर्ग मिडल स्कूल आए जाते हैं।

(5) Rev. M. D. Tulli जो कुछ समय पूर्व  
प्रचारक थे बहुत Sewing machine ही  
बेचाया करते थे और लज्जती से जकेट, झुला  
आदि बेचते थे और अब शिक्षकों की लज्जती  
से कुछ बिक्री करते देख कर खटकते हैं।

(6) Rev. M. Aind, जो कुछ समय पूर्व बुजुर्ग बेसि  
चोपरे हैं, यदि अपना ही कर्तव्य ठीक ले  
कर होते तो शायद वे उस समय के निमज्जती  
के विरुद्ध जो न बरत के पहले यहाँ से बहती न  
होते।



यों तो प्राकृतिक हैं कि अपनी माँ का लड़का  
सम्पन्नता। सब को नहीं समझता है। पर इन लोगों  
ने शिक्षकों की आर्थिक कठिनाइयों पर ध्यान नहीं  
दिना है और उन शिक्षकों की जो साल भर का  
बोर्डिंग स्कूल नहीं पाते हुए भी अपना सामान  
भरना कर रहे हैं किताबें मर भरे बिना की।

हम शिक्षकों ने व्यापार करने धन इकट्ठा नहीं  
किया परन्तु स्कूल न चलाने की जगह से आर्थिक  
कठिनाइयों का सामना करने के लिए ही स्कूल हम  
के साथ हमसे वास्तव में जीते बिना की।

स्कूल की जगह डीक न होती तो Middle scho-  
larship परीक्षा में यहाँ का लड़का नहीं निकलता।

अतएव अभी है कि सरकार की वती पर  
विचार करते वक्त शिक्षकों<sup>79</sup> कठिनाइयों पर भी ध्यान  
देने की कृपा करेंगे।

आपका विश्वास

Kasibhai Hassen.

हेडमास्टर, वुड्स मिडल स्कूल  
26/5/40

को भेजें।

LIST OF NEW  
SYNOD SCHOOL SUPERVISORS.

1. BURJU SYNOD ...**REV. D. I. GURIA**...BURJU...MURHU...RANCHI.
2. GOVINDPUR ..**REV. D. H. TAPNO**....GOVINDPUR.GOVINDPUR...RANCHI.
3. TAKARMA..**Sr. P. S. BARJO (H.D. MASTER)**...TAKARMA...LASSIA.....RANCHI.
4. KORONJO..**Sri J. Dhan. (H.D. M.E.S.)**...KORONJO...KORONJO.....RANCHI.
5. KINKEL.....**Jatoholy Taisler**.....RANCHI.
6. KHUNTITOLI..**Sr. PETER HERENZ**..KHUNTITOLI...SIMDEGA..RANCHI.
7. GUMLA..**Rev. Immanuel Bage**..**Kondra Mayhatoly**..RANCHI.
8. LOHARDAGA..**Sr. P. C. MINZ**.....LOHARDAGA....LOHARDAGA.RANCHI.
9. **Amlesha**..**Rev. Z. Bodra**....**Amlesh**.....**Tamar**.....RANCHI.
10. ....RANCHI.

\*\*\*\*\*

Office of the President, Bury.

Date. 29/7/57.

Rev. 31/7/57

From - Rev. J. Guria,  
Synod President,  
G. E. L. Church.

Memo. No. 14/57.

To,  
The Head Supervisor,  
Lutheran schools, Ranchi.

Sir,

With reference to your memo no. 187-88/57  
of 2/7/57 to appoint a supervisor of Lutheran  
Primary and Middle schools within the  
the Synod the resolution of the full  
Synod meeting is being sent to you.

Extract from the minutes of the full Synod  
meeting held on 24+26/7/57.

Item. 11. (a)

संकल्प - Rev. J. Guria, Synod President  
ही सिनोड के स्कूलों का सुपरमैजर रहें।

yours faithfully  
J. Guria.

Synod President  
Bury.  
29/7/57



Unsubscribed

21. 12. 6. 57

To

1

The Hd Supervisor of  
Lutheran Schools  
Ranchi

Reminder of the Unsub-  
scribed letter No 15 of  
21-5-57

Sir

कृपया आप तदर्थ के  
Development Fund  
से <sup>सुसज्जित</sup> नवीन-वर्ग के लिए  
एक हजार रुपये से अधिक राशि  
बिल में (18.12.57) से नवीन मिलान  
है यह काम कहा कम मिलान  
स्वीकार के लिए हो रहा है-या नहीं।  
तथा-मिलान के अन्तर्गत हम-Deve-  
lopment Fund से नवीन राशि  
समाप्त है या नहीं-कृपया



W. 1757 Amtesha.  
2.7.57.

Dear Sir

A resignation letter from Boas Tiron, H.M. P. School Umbulbaka has been sent to you in April 57. by Rev. J. Guria Iaka Ch. man, Amtesha, you know. Really it is a pity for him (B. Tiron) that he did make a mistake by submitting resignation. Now he repents.

As the matter of fact, he still clings to his job. But he fears he may lose his service because of his above mistake. So he earnestly urges that his resignation letter

should be cancelled.

So, I request  
you for him to  
cancel his resig-  
nation if it has  
not been sent to  
Govt higher author-  
ties.

We are all

O.K.

Sincerely Yrs

S.B. Her  
2/2/57



नाम N. C. Hore B.A.  
पता G. E. L. Church  
डाकखाना Compound  
जिला Ranchi  
(Popr)

No. 204. /57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Synod President,  
G.E.L. Church, Singhani,  
Hazaribagh.

Dated Ranchi, the 25<sup>th</sup> July, 1957.

S i r,

I have to inform you that here is a Matric passed boy Sri Herman Royan Horo of vill- Tutikel, P.O Kalebira who is at present unemployed and who request for help. He wants to continue his studies in a commerce college. I am advising him to contact you. I recommend him for appointment as the Headmaster of the school. He be paid the salary of a trained middle. He may also help you in upgrading of your U.P. School into middle School as desired by you.

Yours faithfully.

*W. E. Royan*  
25/7/57

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

## Particulars

- 1 Name of School — Lutheran L. P. School Kurra  
P.O. Mandu, Dt. HAZARIBAGH.
- 2 Name of Teacher & Qualification — HIZKIEL GIDHI, M.E.E.T.
- 3 Date of Appointment — 1-7-1955-
- 4 Date of Recognition — 1-7-1956.
- 5 True copy of the Recognition letter — Other Page.
- 6 Present Roll Number in the School — Boys 207  
Girls 85.
- 7 Names of the members of the managing committee. —
  1. Manohar Tilday Chairman
  2. HIZKIEL GIDHI Teacher — Secretary
  3. Junes Ekka — Treas.
  4. Abraham Tige. member
  5. Jatan Ekka "
  6. Duli Singh "
  7. Gobind Turi "
  8. Suka Dasou "
  9. Mahabir Hanto "

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

Rev. Whiting  
1876/57



True Copy of the Recognition Letter

office of the Deputy Inspector of schools  
Hazariabagh.

Recognition is accorded to Kurra L.P. school  
P. S. Mandu, Dt. Hazariabagh, Sadar South  
circle, from 1-7-1956 on the following  
Condition

Suitable and educate accomodation for school  
is provided.

Teacher should be paid according to the  
revised scale.

Department syllabus should strictly  
followed.

Sd. R. Bose  
5-6-56  
Dist 1/5 H.Bagh

No 360/5 R-3-56 Date 5-6-56  
copy to the S. I. of school's  
Head Teacher of school.

for Information  
Sd/A. Bose 5-6-56  
Dist 1/5 H.Bagh  
Deputy Inspector of schools

copied by  
Mr. V. Bhunia 18/6/56

No. 60/57.

G. D. L. Church  
Singdam  
Hajinbagh  
11/5/57.

माननीय कुलपति महोदय, बरेली जिला।

प्रतिभा,

I जग को विदित हो कि हमारी वाग सिनेड के लम्बर जोमिया और कुड़ा एल. पी. स्कूलों के सरकारी प्रमुख शिक्षक हैं। प्रमुख लोगों की दृष्टि में जोमिया स्कूल को शांत या प्रहरी देने के योग्य समझा न होने के कारण उनके शांत या प्रहरी नहीं प्राप्त हो सके हैं क्योंकि वे स्कूल पर भी नहीं हैं, प्रहरी भी हैड वाग नहीं हैं, रोल संपूर्ण बहुत कम है। कुड़ा स्कूल को जोर कोट पर शांत देने के योग्य है। एक बात है नर्स के टीचर को बहाली प्रहरी हो है जब स्कूल प्रमुख या मैनेजिंग कमिटी द्वारा किया गया है। सुपरिन्टेन्डेंट लक्ष एडमिशन से टीचर के बहाली के विषय मिलान नहीं हुआ है क्योंकि टीचर को पहले ही है। सो पहले कुड़ा एल. पी. स्कूल के शांत के विषय स्कूल अधिकारी लक्ष न डिस्ट्रिक्ट सुपरिन्टेन्डेंट of Education से मिलान नहीं होने की वृत्ति को।

II विद्यार्थी एल. पी. स्कूल में लगे तीन टीचर हैं। एक को डिस्ट्रिक्ट सुपरिन्टेन्डेंट ऑफिस से बहाली किया है और दूरा बेतन उदा हो से मिलान है। यहाँ की रोल संपूर्ण ज्यादा देर पर उन्होंने ऐसा काम किया है। हम लोगों को उसके लिए कुछ मिलान मिला नहीं पड़ता है और वह उन्हीं का टीचर है। बाकी दो टीचरों को जो हमारे हैं Enhanced और D. A. डिस्ट्रिक्ट सुपरिन्टेन्डेंट से मिलान है। उनसे एक U. P. टी. टी. है और दूसरा के काट मिडल ट्रेनर है। हम लोगों उनसे से किसी एक के बहाली Middle Trained करते हैं और रोल टीचर का होना आवश्यकता है। यहाँ की रोल संपूर्ण वाग ज्यादा हो रहा है। हर वर्ष 60 से ज्यादा हो रोल संपूर्ण होता है जिसके कारण स्कूल के अधिकारी सब तालमेल देते हैं स्कूल को लगे बढ़ाना चाहिये। 1957 से लगे बढ़ाने का विचार का पर Trained Teacher की कमी के कारण हम लोग दूसरा सात लगे नहीं बढ़ा रहे हैं।

Middle Trained Teacher के लिए जो Scale है लक्ष 357 देने को तैयार हैं और जो उसके लक्ष प्रहरी डि. 10/ मिलेगा जो ज्यादा स्कूल साल से 657- मिलेगा। यदि लगे से जो लक्ष बढ़ाया गया है पर लगे तक किसी प्रहरी ने देना नहीं कर रहा है। जब जब लगे के लक्ष पर दूसरे स्कूलों को धिक्का जाएगा तब हम लोगों को भी देना होगा। जो भी हम लोग चाहते हैं कि प्रहरी का उस के साथ कुछ काम हो इसलिए उसके नाम से जो 657- देने को तैयार हैं इस लक्ष से उसका जो ज्यादा 657- हो जाता है। इधर

— 10 —

दोस्तान डेन्ड चीज नहीं मिलते हैं सो डर ही है ऐसे ऐसे को  
 भेजने की कोशिश की जाए कि वहां कोने से कोने बारीक  
 जाकर बिगने में मुश्किलता न हो। क्या आप जानते हैं मेरे  
 की कोशिश की जाए।

इसके फलें लगा लें।

धन्यवाद।

आप का आभार।

Rev. R. Bhuiyan  
 11/5/57  
 Synod President  
 1880 St. Synod.

For Jobline & Karo School  
 to give a full particulars  
 of the school. So that we  
 can report the SSB H.B. Singh  
 to approve the appointment of  
 these school and arrange  
 grants for them.

For Singhami L.S. School — Inform that  
 there is a native panel boy - Sri Herman  
 Rayan who is at present unemployed and who  
 reports for help. He wants to continue  
 his studies in a commerce college.  
 we would recommend him for appointment  
 as the 1st master of the school.  
 He has paid the salary of a  
 trainee middle.

Her  
 25/7/57

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR LUTHERAN SCHOOLS,  
R A N C H I.

Memo no. 196./57

Dated Ranchi the 15<sup>th</sup> July '57.

Forwarded to the Principal Training College, Ranchi.  
Shree Christoras Surin is a Headmaster Lutheran Middle  
School, Govindpur. He may kindly be given a certificate  
of Practical Training in Education.

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

~~From~~ From the chairman Sarnatoli Parish.

Sarnatoli  
Dated 12 July 1957

From . Rev. A. Horro.  
E. E. L. Church  
Sarnatoli.

To. The Head Supervisor  
Lutheran Schools Ranchi.

महोदय

आप को मालूम होवे Sarnatoli U. P. School के शिक्षक, M.C. के सदस्य और म. ग्राम पंचायत, और मण्डली के भाइयों ने मिलकर Sarnatoli U. P. School को मिशन हाता से बाहर निकालने का school managing committee में तय किया है। M.C. में दरबस्त भी बनाया गया तथा सरकार बहादुर को के राज्य सौंपने का निर्णय किया है। यहां के शिक्षक श्री पॉलस लिड और श्री शशरत्न बाना ने इस काम के लिए भाइयों को उत्तेजित किया है। समा में इसके लिए समर्थता दिया गया परन्तु आपने रुक में आड़े हैं। इस कारण से यहां के पाद्री और प्रचारक कमिटी के चेयरमैन और सचिव डेरी हैं। जिनकी कसरी भी नहीं है। इसका जानती आप को दिया जाता है।

Yours faithfully  
Rev. A. Horro  
12/July 1957



श्रीमान डिपुटी रकुल इनस्पेक्टर साहब में खूटी

द्वारा

सेक्रेटरी साहब ग्राम बिचना (सरनाटोली)

यू. पी. रकुल दि. दि. ६-७-५६

महाराज !

(२) सदर निवेदन है कि ग्राम बिचना

(सरनाटोली) यू. पी. रकुल का ज. जनवरी १९५६

तक से मिशन देख-रेख में चलाया जा रहा था और काया तब ही सरकार की ओर से दिया जा रहा है।

जब हम ग्राम-वासियों की राय यू. पी. रकुल से मिडल रकुल बढ़ाने की चेष्टा कर रहे हैं और दि. दि. ६-७-५६ को रकुल घर में ग्रामियों की बैठकी हुई। जिस बैठक में मिशन माइनों ने प्रस्ताव किया कि हम लोग काया चढ़ा दे कर रकुल चलाने से असमर्थ हो गये। जब हम लोग रकुल की सरकार बहादुर को देख-रेख में सौंप दिया जाता है।

सरकार बहादुर से अनुरोध किया जाता है कि हम ग्रामिन रकुल घर बनाने के लिए काया तब देने से राजी हैं।

निम्न लिखित ग्रामिन उपस्थित हैं —

सेक्रेटरी — का. हरनाथर

कमिटी मेंबर

१ स. रत्नराम रत्न

२ स. श्रीमान मोदी

(३) - सा. सफुल्ल तिहु (५) पौतुस तिहु ना. ६-७-५७

(४) 'मिनिमि' पुस्तिका तिहु

अथ मारयो मी सही

(१) सही नाहरा दुःख  
(२) दुःख नाहरा

(३) निस्तार सादरोवोला  
अथमसोह तिहु

(४) सही तुलफ तिहु

(५) सही कुधवा पहन

(६) सही पतिमस तिहु

(७) सही पतिमस मंगारा

(८) सही अथमसोह तिहु

(९) निस्तार

(११) सही पतरस तिहु

(१२) रिश्रानन्द कासा

(१३) सही 'पतिमस' तिहु

(१४) देवचन्द वाम ओम्

(१५) रामराम परदास

(१६) जममोहन हजाम

HEAD SUPERVISOR'S REPORT  
(to c.c. to be held from 16th-18th July, 1957).

Lot of the aspects of Education Department of our church is rather sad. The post of Head Supervisor was abolished with fair hopes, but the result is otherwise. The System of work of this department was completely disbanded. The future prospect of ~~xxxx~~ educational institutions is also dark and gloomy. I may mention one of the main object of our schools, is to educate the people of our church and propagation of religion, but neither of the aim is satisfied fully. On the other hand Government's policy is to discourage mission institutions, restriction of bible teaching during school hours are some of the instances. The appointment, dismissal and transfers of teachers is made by the District Superintendent of Education and thus no power is left to the missions. It is due to the fact that the machinery of our work is completely disorganised, which needs thorough investigation and correction thereto.

O R G A N I Z A T I O N

The number of schools are as follows:-

|                      |                        |              |
|----------------------|------------------------|--------------|
| Middle Schools.....  | Recognized.....        | 14.          |
| " "                  | Unrecognised.....      | 12.          |
| Primary Schools..... | Recognised.....        | 92(or more). |
| " "                  | .....Unrecognised..... | 4.           |

The Proposed Middle Schools are: Tapkara, Churdag, Gopalpur, Jonhatoli, Domboli, Lomboi, Karanjtoli, Amgaon, Kochedega, Tukutoli, Kotbo and Sarhapani(c.p.) and the Proposed L.P. Schools are: Duwarsini, Bursudih, Keshalpur and Chiddi. List of actual number of proposed schools is lacking, as the synod authorities have not yet furnished the list. A letter was issued in this connexion more than a month ago. The proposed schools need recognition from the department. The existing recognised Middle and Primary schools need reorientation to strengthen the position of the schools i.e. Finance, Staff, Management, Administration etc. The number of schools has gone up beyond expectation which is the cause of unhealthy growth of our schools. Inspite of the facts the number of schools are still increasing and some of the schools need up grading. The following Schools be upgraded :-

1. Govindpur Girls' U.P.School.
2. Lohardaga, Girls' U.P.School.
3. Burju, Girls' L.P.School.
4. Sarnatoli U.P.School.
5. Umbulbaha U.P.School.
6. Takarma Girls' U.P.School.
7. Singhani L.P. School - Hazaribagh.
- 8.
- 9.
- 10.

The Secretary Managing Committee proposed M.V. school Umbulbaha has applied to the Head Supervisor for sanction of a plot for school building( Application is attached hereunder.C.C. to consider for allotment of plot to Umbulbaha school).

F I N A N C I A L M A T T E R S.

The financial condition of our schools is miserable. The Managing Committee failed to satisfy the financial requirements of schools. The teachers of our schools are not paid their basic salaries and the departmental authorities are pressing for payment of basic salaries. The payment of Enhanced Salary, Dearness Allowance and other grants from the department is ~~paid~~ only when the teachers are paid their basic salaries by the Managing Committee.



Despite ~~of~~ non-payment of basic salaries, our schools are running anyhow, but in the meantime the authorities should make arrangements for the payment of basic salaries with immediate effect. Moreover, the question of payment of salaries to the teachers according to new salary scale is vitally important to consider. (Letter No.1163/14-6-57 of the Deputy Inspector of Schools, Sadar Chaibassais attached hereunder).

Grant-in-aid:-

With reference to letter no.4026 dated 26/9/56 of the District Superintendent of Education, Ranchi a grant-in-aid allotment list for the period 1948-49 to 1956-57 was submitted on 6/11/56. So far payment for 1956-57 has been made and the rest will be paid when all the current payments are cleared up.

Other Grants:

Besides usual grant-in-aid Government sanctions contingency, Furniture, Craft, Building etc grants. Under reference ~~xx~~ letter no.2639 dated 2/7/56 of the District Inspector of Schools Ranchi, teachers were asked to furnish a list of schools which were in receipt of such grants, with a view to making allotment for the current session. But the teachers did not care to furnish the list in time. Of course, financial assistance, is now being given by the Government to all the educational institutions in the shape of various grants, but in the present condition of our organization we cannot avail that assistance too.

APPOINTMENT DISMISSAL & TRANSFER OF TEACHERS.

The power of appointment, dismissal and transfer of teachers in the Middle and Primary schools vests with the District Superintendent of Education, except in case of schools comes under the jurisdiction of Municipality. The teachers are appointed after having been interviewed by the District Planning Committee which takes place from time to time. There is a panel of list of teachers interviewed and the appointment is made in order of serial number. However, in case of mission schools, teachers are given appointment from anywhere regardless of serial number on the advice of the Head Supervisor. In spite of all these facilities some of our teachers are working without obtaining appointment letter and are going without pay since several months. Similarly, dismissal and transfer of teachers are made by the District Superintendent of Education on the advice of the Head Supervisor. Thus prior concurrence of the District Superintendent of Education is necessary before making ~~xxxx~~ such appointment, dismissal or transfers.

Appointment of Trained and Experienced Teachers :

Most of the teachers of our schools are either less qualified or untrained. It is the strong opinion of the District Superintendent of Education to appoint trained and teachers. The Synod school supervisors and local authorities should therefore make arrangements to depute all the untrained teachers for training. They should recommend for appointment to those teachers only who are trained and intend to remain permanently or at least for two years in the same school. In the ~~xxxxx~~ several occasions, it has been observed particularly in the case of female teachers who leave their post before time due to marriage etc. Authorities should also see that the staff is trained, duly appointed and regularly paid by the District Superintendent of Education and the Managing Committee.

Superannuation:

Some very old teachers are working in our Middle and Primary school who have already reached and passed their service age. The following teachers be asked by the Managing Committee to retire with immediate effect and replaced by new and trained teachers in their respective posts.

List of teachers :-

| Name               | School       | Date of Birth | Dated of Appt. | Age.       |
|--------------------|--------------|---------------|----------------|------------|
| 1. Elias Purti     | Burju M.E.   | 31-1-1896     | 1-7-1931       | -61-6-8.   |
| 2. P.S.Kerketta    | Govindpur    | 17-1-1895     | 18-2-1918      | -62-6-14.  |
| 3. Markas Lakra    | Govindpur    | 20-6-1896     | 6-2-1914       | -61-1-11.  |
| 4. J.Topno         | Koronjo      | 19-9-1896     | 20-6-1937      | -60-10-12. |
| 5. Johan Topno     | Churdag U.P. | 28-5-1896     | 2-1-1913       | -61-2-3.   |
| 6. Eliazar Kongari | Baghia L.P.  | 6-5-1896      | 18-6-1917      | -61-2-25.  |
| 7.                 |              |               |                |            |
| 8.                 |              |               |                |            |
| 9.                 |              |               |                |            |
| 10.                |              |               |                |            |

Transfers:

Since a very long time no transfer has been effected in our schools. During the session 1954-55 only one transfer was made from Govindpur to March Middle School and vice-versa. For reorientation in the teaching staff, management and administration transfers ~~xxxx~~ to be effected of the following teachers:-

|               |                                               |
|---------------|-----------------------------------------------|
| 1. C.D. Sirka | ....Amlesha.                                  |
| 2. M.D. Hassa | ....Burju.                                    |
| 3. H.Soy      | ....Tokad.                                    |
| 4. M.D. Barjo | ....Konsodey. (Proposal already placed before |
| 5. I.Jojowar  | ....Ella. (D.S.E.Ranchi Corr. going on.       |
| 6. Shri Dang  | ....Takarma (H.E.S.)                          |

(Proposals to effect more transfer be made by the members).

Overall the present position of our educational institutions are deteriorating. The authorities, on the assumption of a need of reorientation, have from time to time, passed resolutions, but nothing substantial has yet been done. The resolutions, are neither carried out nor taken seriously. The synods have not yet appointed their synod school supervisors, as a result most of ~~xxxx~~ this department is suffering. From the above it is admitted fact that the present system has either outlived its utility or has been unsuitable when the government's policy is changing day by day. Bible teaching has been restricted by the departmental authorities. On the other hand we do not, as a matter of fact like to impart ~~xx~~ bible teaching in our schools. In the absence of bible syllabus teachers are realizing their inability in conducting bible class and thus bible teaching is losing its ground in the schools. All these discrepancy is due to the fact that education department is usually considered as an isolated issue.

In the period of intensive development all over the country the resources to be allocated and targets to be fixed to accelerate the education, which have to be faced by means of careful planning. The existing schools be up graded and reoriented keeping in view the financial condition and future prospect of schools. The Government of India is giving more importance to basic schools. Under such circumstances we will also have to convert some of our schools to basic schools. Efforts should therefore be made by the synod and local authorities to achieve greater progress in this field. Behind the organization of our educational departments ~~x~~ lies other fundamental aims. To progress rapidly in this field need unity, cooperation and spirit of endeavour.



I.

To,

The Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.  
The 28th June, 1957.

Mahasay,

Ap ko suchit kiya jata hai ki Lutheran U.P. School Umbulbaha School Managing Committee ne Umbulbaha men Middle School ka naya makan banane ke liye Rs.6000/- milne ka darkhast kiya tha. Government se Rs.3000/- ki swikriti mili hai, jismen Rs.1495/- pahla advance men mil chka hai. Committee ki ichcha hai ki mission hate ke andar plot no. 2222 men Middle School makan banaya jawe. Jiski lambai 100ft. 3 in. aur chawrai 17ft.6in. hona chahiye.

So hamen ijajat dene ki kriya kijiye ki ukt sthan par school makan banawen. Agar Government ke rupaiye se mission hate ke andar school makan banane ken bhawisyat men koi bipati ki sambhawna ho to hamen waisahi khabar dijiye, taki ham mission hate ke bahar kahin jamin bandobas kar middle school makan banawen.

Ap ka Biswast  
Managing Committee, Secretary,  
Paulus Soy, Umbulbaha,  
P.O. Birbanki, Ranchi. 28-6-57.

II.

No.1163/14-6-57.

From

The Deputy Inspector of Schools, Sadar, Chaibassa.

To

The Secretary.....Middle School.

Dated Chainassa the May, 1957.

Subject:- Government of Bihar- Education Dept. Letter No.  
VII/M7-0173/56E-8896 Dated 22-12-56.

S i r,

I have to inform you that the following schools have been fixed by Govt. in the order quoted above.

1. Trained Graduate Rs.75-4-95-EB-5-120-3-150 p.m.
2. Trained Intermediates...Rs.60-2-80-EB-2-100.
3. Untrained Intermediate..Rs.60-2-70-EB-2-90.  
or Trained Matriculates.
4. Trained Non-Matriculates Rs.40-2-50-EB-1-60.
5. Untrained Non-Matriculates Rs.30-1(Bi)-40.

Please see that these scale fixed for all recognised schools in the State are strictly adhered to in your school.

Acknowledgement of this letter is required.

Yours faithfully,

Sd/- K.C. Banaerjee, 14-6-57.

Deputy Inspector of Schools, Sadar, Chaibassa.

Copy to the Head Master, Tokad Middle School for information and guidance.

Sd/- K.C. Banaerjee, 14-6-57.

Deputy Inspector of Schools, Sadar, Chaibassa.

M.H.11/7/57.

सेवा में

हैड स्कुप वजर लुबेरान स्कूल सेंट्री १

महाराज,

आप के पत्र नं. १६२/२२.६.५६ को पाकर मुझे अति दुःख हुआ। पाद्री M. Luthi यहाँ (लुबेरान) आकर रुक नहीं हुआ है। वह मेरे विषय जैसे जाना और इतना खर्च रिपोर्ट आप को दिया। अक्षर ओ मोसोदा देख कर पता चलता है कि खातिर गुडिया मिडिल स्कूल के प्रधान अध्यापक ने लिखा है। मैंने इस शिक्षक का क्या विचार है जो धर्मधर्म से पहले से मुझे इस स्कूल से हटाने में लगे हैं। मेरे हट जाने से ये विचार सुख से रह सके। पाद्री M. Luthi के रिपोर्ट में मेरे शब्दों के विषय लिखा गया है खातिर गुडिया और धर्म का हाल क्या जगता है? वह तो सेंट्री शहर में पाला पोशा गया। उसके बाद चारित्र संबंधी का बखान बुरी तरह से लिखा गया है। ऐसा मालूम होता है कि पाद्री M. Luthi स्वर्ग से उतर आया है जो उसके सभी बातें सच हैं। जिसके कारण आप को मुझे नौबरी से खरीजगी देने को दामनी देने पड़ी। शब्द संबंधी मैं जो शिष्ट कर रहा हूँ। चारित्र संबंधी मंडली के लोगों से जाँच कर सच्चे हैं।

२०.६.५६ के पाद्री M. Luthi के रिपोर्ट के द्वारा खराब से मुझे अति खेद है। क्योंकि पाद्री M. Luthi ने केवल लोचन जीव स्वतंत्र नहीं किया है बल्कि आत्मिक जीवन भी खलम कर डाला। मुझे समझ में नहीं आता है कि मुझे मैं उसे ऐसा वर्तित करूँगा।

इस दुःख के कारण मैंने २२.६.५६ के पेरिश के अंदर के लोगों के मध्यस्थता को बुलाया। उन्होंने पाद्री को इस संबंध में प्रश्न पूछे पर नहीं सके क्योंकि वह बीमार था। साथ में उन्होंने इस पाद्री के रिपोर्ट को मूढ़ा समझा।

खातिर गुडिया के इस प्रकार भर्त्सना के काम के कारण स्कूल तथा माई लोग न खुश हैं। जिसके कारण इन कालों के ग. र. निष्काल कर दूसरे स्कूलों में जाना शुरू कर दिया। पता नहीं इस प्रकार के काम से दो वर्षों में स्कूल की स्थिति क्या होगी।

कोरनारा  
२-६-५६

आप का सेवक  
हविल गुडिया, ग्राम. कोरनारा  
पो. मो. कोरदा, सेंट्री १।

मार्ग पत्रांक ६/५४

Page No. 4/159

प्रिय महाशय,

हेडमस्टर वेंजर बुचोरा स्कूल रांची

हमने- आप की 168/57 नं. की पत्र पढ़ा। तीनों जन-  
पद कर संवुष्ट हुए पर हविल मास्टर के मग में क्या समाया कि  
आप पाद्री के पास आकर पत्र के विषय तर्क-वितर्क किया  
जो भी पाद्री सदा के कारणा बीमार हैं। मगड़े के बीच में  
है मैं शमा आप पास में बैठ गया। मैं ने बीच में कुछ नहीं  
कहा। कुछ देर में हविल ने कहा कि मैं एक दो आदमियों  
को जमा करूंगा और बिचार किया जावेगा शपर पाद्री ने  
उसे कहा कि बाबू आप १५ दिनों में जैसा आप चाहते हैं  
पत्र का उत्तर भेज दीजिये। शतग मगड़े हविल तीन आद-  
मियों को अपना उद्देश्य सीधा करने के लिये उल्लासीधा  
समझा बुझा कर ले आया। पाद्री तो बिमार लोग के  
कारणा कुछ नहीं कह सके पर मैंने जैसा ही असल-  
वत कहवाया वैसा ही वे उठकर चलते बने।

आज भी वह पत्र का उत्तर न देकर एक दरखास्त  
लिखते और उसमें कुछ आदमियों की लबी-सिकाईश-  
के लिये ब्रह्म चल कर रहा है।



आप का विश्वस्त  
10/June  
बे. प्र. मिडल स्कूल रांची

श्रीमान हेड सुपर मास्टर जी के इस चार्ज संके

महाशय,

सविनय निवेदन है कि पत्र नं ६/२०-६-५६ तथा पत्र नं १६६/५६ से तथा पत्र नं १६८/५६ से पता चलता है कि पद M. Tuli ने सहायक मास्टर हाविल गुरिया के उपर दोष लगाया है, दुःख की बात है क्योंकि हालत के कारण शादी नहीं किया है, लेकिन कोशिश कर रहा है, उसके अलावे जो दोष लगाया गया है बिलकुल गलत है। पद M. Tuli यहां (तपकारा) आ कर एक महीना भरे नहीं हुआ है ऐसे बातें कहां से सुना और जिसके के राय से यह रिपोर्ट दिया हम सब तपकारा पेरिस के पंच और स्कूल के पंच इन बातों से अनजान हैं अगर इस प्रकार का काम पद M. Tuli शुरू हो में करेंगे तो आर्चबिशप मसडल्ले ओ स्कूल में बढ़ा पड़ेंगे।

कारण — मास्टर हाविल गुरिया को तबाली १५-६-५२ से हुआ है इसने शिक्षक का काम पकड़ कर ऊपर मेहनत काम करते आ रहे हैं। पेरिस के सब मास्टाली तथा टोलों में जो कर हिन्दु भाई, नॉन ख्रिस्तान भाई सभी भाइयों को समझा कर स्कूल लड़का लड़कियों का संख्या बहुत बढ़ गई है, इस शिक्षक के काम से सब भाई बहने आति खुस हैं, कारण वस कोई स्कूल लड़का या लड़की स्कूल छोड़ दिया हो स्वयं अनेक बार जा कर कितनों को समझा कर लाये हैं, मास्टर के उपर पद M. Tuli के ऐसे अत्यधिक काम से भी वे अपना स्कूल समझ कर अपना काम जारी रखा है। अतः आज है कि पद को रिपोर्ट पर दखान मत देखिये, बिलकुल गलत रिपोर्ट है।

अतः हम सब को आज है कि मास्टर हाविल गुरिया इस स्कूल में काम करें,

पत्रों की शही  
Paulus Garcia  
Kaleet  
29-6-57

Morih dos Munda

Pomhi

Martin Garcia Berang

तपकारा स्कूल में जिन कामों के मेम्बरों की अनुमति से

आप को विश्वास  
तपकारा पेरिस में के रेरी

मसिद गुरिया नं २६-६-५६

Reply in next  
page  
4/17/57



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

29-6-57

29-6-57

h. 1/2 2/3 3/4 4/5 5/6 6/7 7/8 8/9 9/10 10/11 11/12 12/13 13/14 14/15 15/16 16/17 17/18 18/19 19/20 20/21 21/22 22/23 23/24 24/25 25/26 26/27 27/28 28/29 29/30 30/31 31/32 32/33 33/34 34/35 35/36 36/37 37/38 38/39 39/40 40/41 41/42 42/43 43/44 44/45 45/46 46/47 47/48 48/49 49/50 50/51 51/52 52/53 53/54 54/55 55/56 56/57 57/58 58/59 59/60 60/61 61/62 62/63 63/64 64/65 65/66 66/67 67/68 68/69 69/70 70/71 71/72 72/73 73/74 74/75 75/76 76/77 77/78 78/79 79/80 80/81 81/82 82/83 83/84 84/85 85/86 86/87 87/88 88/89 89/90 90/91 91/92 92/93 93/94 94/95 95/96 96/97 97/98 98/99 99/100 100/101 101/102 102/103 103/104 104/105 105/106 106/107 107/108 108/109 109/110 110/111 111/112 112/113 113/114 114/115 115/116 116/117 117/118 118/119 119/120 120/121 121/122 122/123 123/124 124/125 125/126 126/127 127/128 128/129 129/130 130/131 131/132 132/133 133/134 134/135 135/136 136/137 137/138 138/139 139/140 140/141 141/142 142/143 143/144 144/145 145/146 146/147 147/148 148/149 149/150 150/151 151/152 152/153 153/154 154/155 155/156 156/157 157/158 158/159 159/160 160/161 161/162 162/163 163/164 164/165 165/166 166/167 167/168 168/169 169/170 170/171 171/172 172/173 173/174 174/175 175/176 176/177 177/178 178/179 179/180 180/181 181/182 182/183 183/184 184/185 185/186 186/187 187/188 188/189 189/190 190/191 191/192 192/193 193/194 194/195 195/196 196/197 197/198 198/199 199/200 200/201 201/202 202/203 203/204 204/205 205/206 206/207 207/208 208/209 209/210 210/211 211/212 212/213 213/214 214/215 215/216 216/217 217/218 218/219 219/220 220/221 221/222 222/223 223/224 224/225 225/226 226/227 227/228 228/229 229/230 230/231 231/232 232/233 233/234 234/235 235/236 236/237 237/238 238/239 239/240 240/241 241/242 242/243 243/244 244/245 245/246 246/247 247/248 248/249 249/250 250/251 251/252 252/253 253/254 254/255 255/256 256/257 257/258 258/259 259/260 260/261 261/262 262/263 263/264 264/265 265/266 266/267 267/268 268/269 269/270 270/271 271/272 272/273 273/274 274/275 275/276 276/277 277/278 278/279 279/280 280/281 281/282 282/283 283/284 284/285 285/286 286/287 287/288 288/289 289/290 290/291 291/292 292/293 293/294 294/295 295/296 296/297 297/298 298/299 299/300 300/301 301/302 302/303 303/304 304/305 305/306 306/307 307/308 308/309 309/310 310/311 311/312 312/313 313/314 314/315 315/316 316/317 317/318 318/319 319/320 320/321 321/322 322/323 323/324 324/325 325/326 326/327 327/328 328/329 329/330 330/331 331/332 332/333 333/334 334/335 335/336 336/337 337/338 338/339 339/340 340/341 341/342 342/343 343/344 344/345 345/346 346/347 347/348 348/349 349/350 350/351 351/352 352/353 353/354 354/355 355/356 356/357 357/358 358/359 359/360 360/361 361/362 362/363 363/364 364/365 365/366 366/367 367/368 368/369 369/370 370/371 371/372 372/373 373/374 374/375 375/376 376/377 377/378 378/379 379/380 380/381 381/382 382/383 383/384 384/385 385/386 386/387 387/388 388/389 389/390 390/391 391/392 392/393 393/394 394/395 395/396 396/397 397/398 398/399 399/400 400/401 401/402 402/403 403/404 404/405 405/406 406/407 407/408 408/409 409/410 410/411 411/412 412/413 413/414 414/415 415/416 416/417 417/418 418/419 419/420 420/421 421/422 422/423 423/424 424/425 425/426 426/427 427/428 428/429 429/430 430/431 431/432 432/433 433/434 434/435 435/436 436/437 437/438 438/439 439/440 440/441 441/442 442/443 443/444 444/445 445/446 446/447 447/448 448/449 449/450 450/451 451/452 452/453 453/454 454/455 455/456 456/457 457/458 458/459 459/460 460/461 461/462 462/463 463/464 464/465 465/466 466/467 467/468 468/469 469/470 470/471 471/472 472/473 473/474 474/475 475/476 476/477 477/478 478/479 479/480 480/481 481/482 482/483 483/484 484/485 485/486 486/487 487/488 488/489 489/490 490/491 491/492 492/493 493/494 494/495 495/496 496/497 497/498 498/499 499/500 500/501 501/502 502/503 503/504 504/505 505/506 506/507 507/508 508/509 509/510 510/511 511/512 512/513 513/514 514/515 515/516 516/517 517/518 518/519 519/520 520/521 521/522 522/523 523/524 524/525 525/526 526/527 527/528 528/529 529/530 530/531 531/532 532/533 533/534 534/535 535/536 536/537 537/5



M. Guria  
श्रीमान हेड मास्टर

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Devanagari script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

२४-४-५५

प्रमाणित  
अध्यापक

विशेष शिक्षक

कला शाखा

सं. १००

विशेष शिक्षक

अध्यापक

विशेष शिक्षक

अध्यापक

No. 181-88 /57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Ranchi.

To

The Syhod President,  
G. E. L. Church,

The 2<sup>nd</sup> July, 1957.

*all 87 Presidents concerned.*

Reference:- Circular No. 999-1088/57 dated 13/4/57 of the  
Secretary, G. E. L. Church, Ranchi.

S i r,

Please let me know the steps so far taken by you on resolution of the Mahasabha 1957 on educational department (Item 16). In the absence of your action to this I am realizing difficulty in dealing with the schools of your synod.

I would therefore request you to carry out the resolution of the Mahasabha and do appoint the school supervisor who will be incharge of the Primary and Middle schools within the synod. After having done so report to the undersigned immediately.

Treat it urgent.

Yours faithfully,

1. Burju.
2. Sarindpur.
3. Takarona
4. Korumy
5. Kinkrel
6. Kinkholsi.
7. Gumbha.
8. Lohardaga.

*L. Kumar 2/7/57*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

No. \_\_\_\_\_/57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Ranchi.

To

The Syhod President,  
G. E. L. Church,  
\_\_\_\_\_.

The 2<sup>nd</sup> July, 1957.

Reference:- Circular No. 999-1088/57 dated 13/4/57 of the  
Secretary, G. E. L. Church, Ranchi.

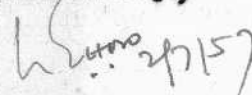
S i r,

Please let me know the steps so far taken by you on resolution of the Mahasabha 1957 on educational department (Item-16). In the absence of your action to this I am realizing difficulty in dealing with the schools of your synod.

I would therefore request you to carry out the resolution of the Mahasabha and do appoint the school supervisor who will be incharge of the Primary and Middle schools within the synod. After having done so report to the undersigned immediately.

Treat it urgent.

Yours faithfully,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

सेवा में

N. 1  
20-6-57

Rev. 216

हेड सुपरवइजर लुधेरान स्कूल रांची।

महोदय,

विषय - शिक्षक की छुट्टी।

२८-११-५६ को मेनेजिंग कमिटी की बैठक के अइटम नं. ४ में यह फैसला हुआ कि हमारी कलिसा के स्कूलों की बढ़ती होती जा रही है पर हमारे स्कूल के शिक्षक हविल गुरिया अविवाहित हैं। उनकी चाल की बात सुनकर अच्छा मालूम नहीं होता है वे शिक्षक हैं कि साधारण मनुष्य? सो अच्छा होगा कि वे जल्द शादी करें नहीं तो अच्छा नहीं होगा। लेकिन जल्द विदायतों

आज कल मर्-सब मर्ई उनकी चाल से विलकुल अब राये हैं। सभी माइयों से उनकी शिकायत हर सुनने में आता है हम अधिकारी वर्ग पर साधारण मर्ई बिगडते हैं कि कौनों वे शादी नहीं करते हैं न अच्छे चाल चलते हैं उन्हें कौनों कमी तक स्कूल में रखे हैं कौनों कि छः माह बात राये पर कुछ प्रबन्ध नहीं करते हैं।

सो मैं उपरीक्त फैसले और माइयों के मनोबृति के अनुसार यह अर्जी पेश करता हूँ कि जब तक शादी नहीं करेयें तब तक हविल गुरिया कलिसा के किसी मर्-विद्यालय में काम न करे। माइयों की शिकायत के कारण कौनों एक अर्जी पेश करता हूँ कि शादी होने पर मर्-वे इस स्कूल में न आवे। काम का बन्दोबस्त खुद आप ही कर लेंगे।

उनकी खाली जगह में तर्-नियंजन गुरिया जुनियर वेसिक ट्रेड काम करे जो विवाहित हैं। उक्त शिक्षक का काम हविल गुरिया की खाली जगह पर धीक करने और उनका वेतन का बन्दोबस्त करने की कोशिश करें।

आप का विश्वास

Rev. M. Tullio

Parish Chairman

Tapkara

From. The secretary of.

Pr. Middle School M.C. Kanakpaly.

The - 20-6-57

To. The Head Sup. visor Lutheran  
Schools. Ranchi.

महोदय, आप का पत्रांक क्रमांक No 89/57. दि. 14 अप्रैल  
57 का पत्र प्राप्त जिसमें स्कूल पर बताने के बारे में  
संका. से मिल प्रदत्त मिलती है, ज्ञात का खर्च देने को  
लिखे नोट - उसी के बारे में फिर प्रार्थना गयी चिन्ता  
दे - रहा हूँ। - यों कि हम - आप के बताने



काफ़ी कठिनाई का प्रसंग  
 किसे है। सो आप  
 से आज्ञा है कि प्रेस  
 वाणी - कोविध कले का  
 दायें को।

मध्य का वाक्य  
 sect. of M.C.  
 Lutheran. School.  
 Katang toli  
 P.O. Bingola  
 Dist. Ranchi.

पोस्ट कार्ड



नाम Head Supervisor

पता Lutheran Schools.

डाकखाना Gossner Compound

ज़िला Ranchi.

C.R. Suri

11 Principal Training College, Ranchi  
I.A. - for appearing in M.A.

Practical certificate

Preliminary applicant for appearing  
- those who were "Edn" certificate.

He had appeared in the final for Daltong  
Centre in 1950

Cum gratia - Edn. Psychology  
Principal Hindi

C.R. Suri

Dr. Habib Suri

vill - Pokra

P.O. Keondam, Ranchi

From the Hake Chairman Mavela. Mavela  
Date 21/6/57 19-6-57

मान्यवर हेड सुपरवैजर लूथेरान स्कूलस रांची आपको  
धौधुसहा प्र ।

आप को रिपोर्ट दिया जाता है कि बोंगदा के माई लोग  
अपना पुराना ~~पु~~ <sup>वही</sup> मित्र स्कूल घर को काफ़ी जगह न  
होने के कारण सब कुछ उठा के मकियस रांड में घर  
बना दिचे हैं । पुराने घर के भीत को गिरा दिचे हैं ।

अब वहां स्कूल सुपरिन्टेन्डेंट को कोर से एक दूसरा  
माष्टर <sup>17th June 57</sup> ~~मैज~~ दिया गया है । वह एक ही दिन वहां रहा  
क्यों कि पुराने माष्टर ने उसको कहा कि मैं ही यहां  
इस स्कूल का माष्टर हूँ तब वह पहिली जुलाई से

यहां काम शुरू करंगा करके  
बसिधा S.P. के यहां चल  
गाया ।

वहां के लोगों का विचार पाहेले  
तो ठीक हो रहा मिस्र स्कूल ही  
बनाने का या कितने लोगों का  
शापद E.P. School बनाने  
का विचार है । पुराने घर को  
उखाड़ने को निधि ११-६-५६ को  
उस दिन पुराना माष्टा बसिधा में  
हुए थे । इन सब के बारे में दूसरे लोगों  
बिलकुल अनजान थे । मापना  
C.K. L. was,



J. K. Mohommuddin  
The Head Supervisor  
Lutheran Schools

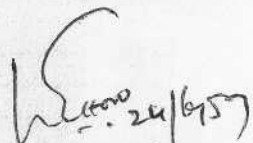
Prabhu Dayal Das  
Bengal  
has written to  
the Committee  
E.P. School

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR, LUTHERAN SCHOOLS  
R A N C H I.

Dated Ranchi, the 24<sup>th</sup> June '57.

Memo No. 173/57.

Forwarded to the Synod President, G. E. L. Church Burju with a request to enquire and report on this matter immediately. The opinion of the synod and the Managing Committee may be taken for complete report.

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



महा मान्यवार जी, - ई. एल. हेड सुपर-  
मैजर को येशु सहाय।

महाशाय, -

हमारे गाँव हबो, मंडली हबो, पेरिश  
तापकरा इलाका- बुड्ज सिनोड बुड्ज  
में एक लोकार फाइमारी स्कूल है जो काम  
तक कोई पुकार को मंजुरी नहीं पाई है  
काला: हमारी दोन काजों है कि कृपाया-  
यह स्कूल को आप को नेतृत्व में  
रहे कि यह स्कूल मंजुरी स्कूल बने।  
बच्चे कामी काफी है कामी तक पहुँचे  
स्कूल करीब ६-७ बच्चे से चल रहे और  
मैनेजिंग कामीटी के जरिये कामी  
तक चली जा रहे है।

पंच  
पंचो की सहा  
पोटर - मंडली  
प्रोपर्टी मैंगर  
मैनेजिंग मैंगर  
पोलुस तोवनो  
मिस्टर एल मोरलबो  
जीवेदर मैंगर

आपका बिश्वास  
पुनारक बेन्थामिन  
ह बुड्जिओ हबो;  
वरदा - पी - को  
जिला - रांची  
ता: ६-६-१६-५६

देवा सहा डेलगा-मीगता

देवा सहा मैंगर-मीगता

जोह सहा वःल

देवा सहा  
पलुव मैंगर

देवा सहा मोमल वरुनी

ता: ६-६-१६-५६



"For an advance information"

from the Chairman,  
Burgu Paicharpan, Burgu.  
To, The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Extract from the minutes of the Burgu Paicharpan,  
held on 2.6.57.  
Item No. 8 (B).

बुर्जु मिडल स्कूल इस समय की जागृति जमाने में भी उन्नति के बढ़ते अवधि की ओर जा रही है। स्कूल में भी रोब संख्या जमाने के ख्याल से सक्रम कम है। स्कूल में 6वां क्लास तक के लिए आठ शिक्षक चाहिए वरन आज आठ की जगह पर केवल 5 ही शिक्षक हैं। स्कूल में पैसा कीड़ी की भी चर है क्योंकि विद्यार्थी कम हैं। और स्कूल के शिक्षकों का सहयोग मंडली अधिकारी संस्थाओं के साथ एक भी नहीं है। स्कूल में खेल, क्रिकेट आदि लड़के लड़कियों को आकर्षित करने वाली activities नहीं हैं। शासन में भी दीलापन है। पढ़ाई में भी दीली पड़ गयी होगी। Panchayat में भी दीला दिरवाई पड़ती है। कोई शिक्षक व्यापार करता है। मिस्टर हस्सा बराबर लड़कियों को बाजार इरी पिरिफंड के बाद ले जाती हैं कमीज गार्नेट आदनी बेचने के लिए। कोई शिक्षक स्कूल बकरी चराता है। इन सब कारणों से लोग इस स्कूल में अपने लड़के लड़कियों को भेजना नहीं चाहते हैं। इन सब स्थितियों को साम्हने रखते हुए समा में बहुत देर तक बात विचार हुआ और में समाने यह फैसला किया।

संकल्प — (A) अधिकारियों को इसकी जानकारी तुरन्त दी जाय कि वे निम्न कदमों को शीघ्र करने की मेहरबानी करें। ताकि स्कूल और शिक्षा की उन्नति हो सके।

(B) बुर्जु मिडल स्कूल के हेडमास्टर बन्ने मसौदा हस्सा बहुत पुराने हो गये सो उनकी बदली किसी दूसरे स्कूल में शीघ्र हो की जाय।

(C) सैंड मास्टर बन्ने इलियास पुर्ती

बुढ़ा हो गया है। मंडली आफिस के जन्म वही से  
 मालूम है कि उनका जन्म ता. ३१-१-१८८६ ई० है।  
 जिसे वर्तमान में उनकी उम्र ६० वर्ष से अधिक हो  
 गयी है। इस कारण नव्व रजियास पुर्त को बुढ़ापे  
 के कारण दूही दी जाय।

Sd/ P. Luria  
 4/6/57

Chairman  
 Burya Pracharkpar.

Receiving Secy.  
 Sd/ John Nag.  
 4/6/57.



Copy. forwarded to —:

- (1.) Head supervisor, Lutheran schools, Ranchi.
- (2.) Dist Supt. of Education, Ranchi.
- (3.) Duply. Inspector of Schools Khunti.
- (4.) Pres Synod President Burju Synod.
- (5.) Secretary, Burju Diocese.
- (6.) Secretary — Burju Parish.

sd/ P. Guriga  
4/8/55  
Chairman,  
Burju Pracharakpan,



No. 171/57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

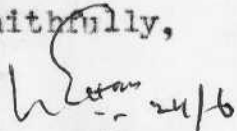
The District Superintendent  
of Education, Ranchi.

Dated Ranchi, the 24<sup>th</sup> June, 1957.

Sir,

The Headmaster, Lutheran U.P. School, Jalka informs me that the Teachers of Jalka school has not been paid their Grant-in-aid since 1953. I would request you to arrange to clear up the dues at your earliest convenience. If there is any difficulty the matter may kindly be explained to him.

Yours faithfully,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

The 22nd June, 1957.

REF: NO 1653/57-CC-

To

Rev. M. Kindo,  
Chairman,  
Lutheran U.P. School, Ranikhatanga,  
G.E.L. Church Ranikhatanga,  
P.O.-Ttki Dt. Ranchi.

Dear Rev. Kindo,

It has been brought to my notice that teachers of your school i.e U.P. School Ranikhatanga have not been paid for last several months. You as Chairman of the School have the responsibility to see that they are paid up their dues immediately. Government are enquiring into the matter and I would request you to take early steps with your parish and Illaka.

Since your School is a Church School and is directly under the local management of your Parish and Illaka, the responsibility has with them. You as Parish Chairman and Pastor Supervisor should take active interest in the affairs of the school and see that payments are regularly made for the Managing Committee. I advise you to go to the Superintendent of Education Ranchi and arrange with him early payment of arrear grant-in-aid of the school - this should be treated as extremely urgent.

It should be borne in mind that the activities of the so-called roth Zone should in no case affect the running of the school.

Yours sincerely,

*[Signature]*  
Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

*No. 1654/57*  
cc to Mr. A. Guria, Head Master,  
Lutheran U.P. School, Ranikhatanga,  
P.O. Itki, Ranchi. He is requested to help the  
Chairman in contacting the District Supdt of Edcn. regarding  
payment of arrear grant-in-aid to the school.

The 22nd June, 1957.

REF: NO 1655-54/57-CC-

To

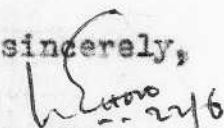
Mr. A. Guria,  
Head Master,  
Lutheran U.P. School, Ranikhatanga.  
Shanti Kunj,  
Itki Sanatorium.

Dear Mr. Guria,

Thank you for your p.c.dt. 21.6.57. Please ask the Secretary Managing Committee of your School to immediately convene a meeting of the Managing Committee and put up the question of payment to teachers. The M.C. should also request the Parish to take immediate steps for payments.

The grant-in-aid will be paid to your school only thing is it being delayed. I am writing to the District Superintendent of Education for the same. Please have patience.

Yours sincerely,

  
Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

O/c  
Office of the Head Supervisor  
Lutheran School, Ranchi.

To

Sri Habil Guria,  
Asst. Teacher,  
Proposed Luth: M.E. School, Tapkara,  
P.O.-Tapkara, Dt. Ranchi.

No 168/57

Mere pas Kalisha अधिकारियों से report ayi hai ki ap ke chariter men ap ne kamjori layi hai aur sudharne ki koi surat nahin dikhti hai jis karan school men bidhyarthiyon ke liye tatha Mandli men bhai bahnon ke liye ap thokar ka karan ban rahan hain. Aisa malum parta hai ki ap ki shadi na hone ke karan ap ka charitar patan hota ja raha hai.

Ager ye baten sach hai to main ap ko warning deta hun aur chahta hun ki apna charitar sudharne anyatha naukri se barkhastgi ki shipharish main District Superintendent of Education ke pas bhejunga.

Is pater ke pane ke 15 dinon ke andar ap likh kar den ki ap apna charitar sudharne ki pratigya karte hain. Ap se pater tax ka jabab na pane per jaisa uchit koga karrowai kiya jayga.

No 189-70/57

*[Signature]*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools  
Ranchi.

Copy to Headmaster,  
Proposed Lutheran M.E. School, Tapkara,  
Rev. M. Tuti, G.E.L. Church Tapkara for information.

No 166/57 June 22, 1957

Treasurer  
S.E.L. Church, Ranchi

O/c

Dear Sir,

Kindly pay Rs 200/- Two  
hundred only to the Headmaster,  
Lutheran M.E. School, Markha,  
out of the school deposit C of  
Markha (School) with the church  
Treasury.

Yours sincerely,

L. E. Rao  
22/6/57

Head Supervisor,  
Lutheran School, Ranchi



Chint Kumar Borkhla  
Sushil Tiskey  
Arun Toppe & Others

No. 163/57  
Dt. 12/6/57

मान लोगों ने जिला बोर्ड के  
अधीनस्थ विद्युत् योजना में के जरीद विद्युत् विभाग  
मौलिक लक्ष्य पुरानी को एक अधिकतर के अ. मंत्री  
को है कि जिला बोर्ड, जिला बोर्ड, जिला बोर्ड  
के लिए जाम। मान लोगों ने विद्युत् विभाग में उद्देश्य  
को बना है अतः जिला बोर्ड जिला बोर्ड के विभाग में  
ले।

एक अधिकतर को जिला बोर्ड ने जो पाते में  
है। जो जिला बोर्ड जिला बोर्ड के विभाग में  
के अतः एक अधिकतर जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड  
लोगों के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के

He. 176  
176/57

No. 163/57 dt. 12/6/57.

cc. Rev. H. Tiskey, President Northern Synod,

जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के  
जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के अतः जिला बोर्ड के

He. 176  
176/57

Regd.  
May 21/5



प्रमाण डिप्टी इन्स्पेक्टर भीफ स्कूल राँची ।

डी. बी. माईस चौमर मैम भीफ राँची ।

महाराष्ट्र

वि. नं. 2813 ग 4-6-57 हम गाम वासियो तथा शिवको का नाम निवेदन  
जो कि मेरे गहात रल. पी. स्कूल जो जी. ई. एल मिशन  
के अंतर्गत है। सन 1920 ई. से रल. पी. से यू. पी. के लिये  
चलाया गया। इसमें गाम वासियो का जबरदस्त जोर  
रहा तथा अभी तक चप्पा द्वारा चलाया जा रहा है। पर  
मंजूरी के लिये जाने की बार लिखा पढ़ी किया गया है। पर  
अभी तक मंजूरी नहीं किया गया है। प्रमाण D. B. वि. नं.  
स्कूल मुलाहिजा कर मंजूरी के लिये शिफारिश  
हो चुकी है। इसलिये हुजूर से हमो का धोर निवेदन है कि  
इस स्कूल को मंजूरी के लिये जल्द बन्दोबस्त करेगे।  
गाम वासियो तथा शिवको के लिये महाम उपकार  
होगा।  
हमो को जनता चाहती है कि स्कूल मंजूरी को  
सरकार जल्द ले लेवे। कोकि मिशन  
के लिये पुरा वेतन नहीं मिलता है। जो मिलता  
हो तो भी जनता को धोर से चप्पा प्राप्त होता है।  
जिसके कारण जनता और शिवको को बहुत कठिनाइयां  
मिलनी पड़ रही हैं। स्कूल के नाम से मिशन को धोर से  
कुछ भी नहीं मिलता है। इसलिये हमो का धोर निवेदन  
है कि इस स्कूल को सरकार जल्द जांच पड़ताल करे और  
सरकार ले लेवे।  
वर्तमान में स्कूल का री. नं. 50 11 13 11 11 7 11  
कुल री. नं. 88 है। शिवको तीन है। स्कूल मकान और  
वगान अपना है। कोठरियां चार हैं।  
स्कूल के प्रति गाम वासियो का ध्यान पुरा है तथा स्कूल  
का महत्व प्रेमी भी है।  
निम्न मलाई के प्रति हम लोग सदा धन्यवादी बने रहेंगे।  
आप लोगो का सेवक तमक तथा

म. प्र. विश्व शांति गाम वासियो (सेरेगहात)  
1. Christ Kumar Bakkha.  
2. सुशिल तिरकी 3) आराम दोषी

Page 10 - 70

Handwritten notes in the right margin, including the phrase "Handwritten notes in the right margin".

Handwritten text in the upper right section of the page.

Handwritten text in the middle right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.

Handwritten text in the lower right section of the page.



Handwritten text in the top left corner, including the date 'April 12'.

Handwritten text in the bottom left corner, including the phrase 'Handwritten notes in the left margin'.

੫੮ ਸਨਿਧਾ ਤਰਾਵੰ

੫੯ ਮੰਗਲ ਤਰਾਵੰ

੬੦ ਸਿੰਘ ਤਰਾਵੰ

੬੧ ਸੀਮਾ ਤਰਾਵੰ

੬੨ ਮੰਗਾ ਤਰਾਵੰ

੬੩ ਚੜ੍ਹਨਾ ਮਹਤੀ

੬੪ ਸੇਖਰੇ ਮਨਾ

੬੫ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ

੬੬ ਟਹਲਾ ਸਾਹਿਬ



माई

बहन

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| १ श्री लक्ष्मण रक्षा | २ प्रभुप्रसी रक्षा     |
| ३ चमई दासा कुजूर     | ४ चौधरी रक्षा          |
| ५ उतसा कुजूर         | ६ चमई नकोल रक्षा कुजूर |
| ७ जीवन कुजूर         | ८ दानो रक्षा           |
| ९ प्रभुदेपाल         | १० च्यारी लक्ष्मी      |
| ११ बरनाली रक्षा      | १२ कुमारी रक्षा        |
| १३ चमई नकोल रक्षा    | १४ चिन्ता मनी रक्षा    |
| १५ चमई नकोल रक्षा    | १६ दानो बरनाली         |
| १७ चमई रक्षा         | १८ चमई रक्षा           |
| १९ चमई रक्षा         | २० चमई रक्षा           |
| २१ चमई रक्षा         | २२ चमई रक्षा           |
| २३ चमई रक्षा         | २४ चमई रक्षा           |
| २५ चमई रक्षा         | २६ चमई रक्षा           |
| २७ चमई रक्षा         | २८ चमई रक्षा           |
| २९ चमई रक्षा         | ३० चमई रक्षा           |
| ३१ चमई रक्षा         | ३२ चमई रक्षा           |
| ३३ चमई रक्षा         | ३४ चमई रक्षा           |
| ३५ चमई रक्षा         | ३६ चमई रक्षा           |



30 मे लखन ऊपर  
31 मे मन्त्र रवरा नावा  
32 मे मन्त्र रवरा नावा

प्रीति का पत्र एका स्कूल मन्त्र से ऊपर

Law of Ambler North Shahr

new  
Serenghat  
31-30-57

मन्त्र शाह  
सही मन्त्र शाह  
सही मन्त्र शाह

S.H. Ali  
30-4-57  
Tosar.

सही मन्त्र शाह  
सही मन्त्र शाह

32 मे मन्त्र शाह  
33 मे मन्त्र शाह  
34 मे मन्त्र शाह

35 मे मन्त्र शाह

36 मे मन्त्र शाह

37 मे मन्त्र शाह

38 मे मन्त्र शाह  
39 मे मन्त्र शाह

40 मे मन्त्र शाह

41 मे मन्त्र शाह  
42 मे मन्त्र शाह

43 मे मन्त्र शाह

44 मे मन्त्र शाह  
45 मे मन्त्र शाह

46 मे मन्त्र शाह

47 मे मन्त्र शाह  
48 मे मन्त्र शाह

49 मे मन्त्र शाह

50 मे मन्त्र शाह  
51 मे मन्त्र शाह

52 मे मन्त्र शाह

53 मे मन्त्र शाह

54 मे मन्त्र शाह

55 मे मन्त्र शाह

सही मन्त्र शाह  
सही मन्त्र शाह

Office of the Hd Supervisor Luth.  
Schools. Rancie

No 132/57

April 27<sup>th</sup> 1957

Mr. H. Soy,  
Hd Master Tokad  
Luth. ME. Schools. ~~Rancie~~

Please come to my  
office for receiving grants  
& other money remitted  
to me by the D.S.E. Singsham.

W. E. Singsham

27/4/57

Hd Supervisor,  
Luth. Schools.



# पोस्ट कार्ड

साथ का कार्ड जवाब के लिए

केवल पता



नाम The H<sup>o</sup>. Supervisor  
Lutheran schools  
पता Ranchi

डाकखाना \_\_\_\_\_

ज़िला \_\_\_\_\_

To.

27/10/56  
18/5/67.

The H. Supervisor  
Luth. Schools Ranchi

Sir,

Ap. Ka letter No 47-55/57  
dated 27.2.57 ka annual  
return 1956-57 ka march  
hi mun de diya gaya hai  
(Jatavoti n P. school ka)

Baki schools North Zone  
men hai un ka kiva  
nahin milega.

Hi ka host office men  
karke 15 din se na. P. E.  
milla hai aur valipakka  
is se jabah dene men  
der ho gai so maaf  
kijiye.

Yours sincerely  
B. B. Bage  
Kinjal Sanyal

Memo no. 139 /57

To

The District Superintendent  
of Education, Chaibassa.

Dated Ranchi, the 18<sup>th</sup> May, 1957.

Sir,

I am deputing the Headmaster, Tokad Middle School to Chaibassa in connexion with Tokad Middle School Grants. He will also enquire about all other Lutheran Schools which ~~XXXXXXXX~~ are under Sonua Circle. He may please be furnished with a list of Primary and Middle Schools which were and are under the proprietary rights of Lutheran Church.

Yours faithfully,

*W. S. S. 18/5*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



No 320-342

W. 25/2/57

From -

The Deputy Inspector of Schools Khunti

To,

The Head Supervisor. G. B. L. Mission School,  
Ranchi.

Dated Khunti, W. 20th Feb. 57

Subject - Election -

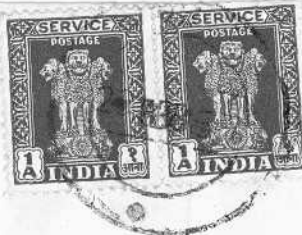
Sir,

For the following buildings and  
premises of the following schools under you  
have been selected as polling stations  
during the coming General Election  
from 25.2.57 to 12.3.57. I am to  
request you to kindly make  
available the same for polling  
purposes.

1. Khalanga Ch.

Yours faithfully

Kishor Debnath 20/2  
Deputy Inspector of  
Schools Khunti.



To The Head Supervisor  
G.E.L. Mission schools,  
Ranchi

आचार्यजीचक  
पुंज



पोस्ट कार्ड



7. The Head Supervisor of  
नाम Schools  
पता G. L. L. Church Office  
डाकखाना Ranchi  
जिला RANCHI

To No 13/57 <sup>Per</sup> 23/1 Gumle,  
The Head Supervisor,  
Lutheran High Schools, Remein. 21-1-57

Sir, Received your letter No 1-9/57 and the  
copies of the same have been sent to all the  
Lutheran schools in the Western Syrod. After  
receiving the requirement, The same will be  
sent to you in due course.

Yours faithfully  
P. D. Lal  
School Supervisor W.S.



No. 14/57.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

Shree M. Hemrom  
Orissa Cement Limited.  
Rajgangpur.

Dated Ranchi, the 10<sup>th</sup> January, 1957.

Sir,

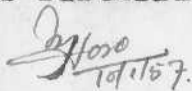
Reference your letter 21st. Dec. 1956 I am enclosing herewith the list of salary scale of teachers.

Dearness Allowance to the teachers of Middle School..10/-  
High School ...12/-

Date of confirmation ---- on the completion of full one Calendar year.

After Confirmation they are eligible for opening of the Provident Fund.

Yours faithfully,

  
10.1.57.  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

True-Copy

No.4303/1-G-61-49.

From,

The Inspector of schools Chotanagpur Division.

To

The Headmasters of all non-Government High Schools,  
Ranchi, the 15th June, 1949.

I enclose a copy of letter No. 3850-E dated the 27th May, 1949  
from Government of Bihar, Education Department.

Please let me have the following statement in triplicate  
in respect of each of your staff (Headmaster, teachers, clerks and  
menials) separately. The particulars are required for fixation of  
pay.

The statement must reach my office on or before the  
1st. July, 1949 without fail.

Inspector of Schools .

FIXATION OF PAY STATEMENT OF STAFF.

1. Name of the recognised High School.
2. Name of the employee (with qualification)
3. Existing scale.
4. Pay in the existing scale on 1.4.49.
5. Prescribed scale sanctioned.
6. Pay in the prescribed scale at the stage next above the pay  
in the existing scale.
7. Pay admissible in the prescribed scale on 1.4.49.
8. Date of next increment.

Signature of the Secretary,  
of the school.

-----

A copy of letter no.3850-E dated the 27th May, 1949 from the Government of Bihar Education Department.

Subject:- Revision of scales of pay of staff of non-Government Recognised High Schools.

In supersession of previous orders in the subject I am directed to say that the provincial Government are pleased to sanction the following prescribed scales of pay for staff of all non-Government recognised High Schools in Bihar with effect from the 1st April, 1949.

Recognised Non-Government High Schools.

| Staff.                                                                                               | Existing scales | prescribed scales.                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Headmasters.                                                                                      | Re.100/-        | i. 150-5-200 in schools upto 200 pupils.<br>ii. 175-5-225 in schools from 201 to 300 pupils.<br>iii. 200-5-250 in schools for more than 500 pupils. |
| 2. Trained Graduates                                                                                 | Re.50/-         | 75-4-95-EB-5-120-3-150.                                                                                                                             |
| 3. Untrained Graduates<br>I.A., C.T. or I.Sc., C.T.<br>& Acharya & Fazils & B.A. in Principal Hindi. | Re.40/-         | 60-2-80-EB-2-100.                                                                                                                                   |
| 4. I.A. or I.Sc. and Matric C.T.                                                                     | Re.30/-         | 45-2-55-EB-2-75.                                                                                                                                    |
| 5. Matric (Untrained)<br>Madhyamas Maulvis & V.M., C.T.                                              | Re.25/-         | 40-1-50-EB-1-60.                                                                                                                                    |
| 6. M.V., G.T.                                                                                        | ----- Re.20/-   | 35-2-45-EB-1-55.                                                                                                                                    |
| 7. Clerks                                                                                            | ----- Re.30/-   | 35-2-45-EB-1-55.                                                                                                                                    |
| 8. Menial (Paid from contingency)                                                                    |                 | <del>17 1/2</del> 17 1/2-25.                                                                                                                        |

The teachers who held certificates from National Universities recognised by Government equivalent to Matric, I.A. and B.A. will get the pay prescribed for teachers of similar qualifications.

2. The pay of the staff of all non-Government recognised high schools shall be fixed in the appropriate prescribed scales with effect from the 1st. April, 1949 at the stage next above the amount of pay drawn by them on that date in the existing scale and the date of the next increment in the prescribed scales shall be the date on which such increment is earned in the prescribed scale i.e. after one year duly in such prescribed scale

3. The Inspector of Schools may be requested to fix the pay of the staff of all recognised high schools in the prescribed scales now sanctioned in the forms appended and submit the same to you in duplicate for necessary approval and return of a copy after approval.

-----

SALARY SCALE OF PRIMARY SCHOOL TEACHERS.

|                                        |                                |                    |
|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1. Matric<br>or                        | Re.30/-                        | 40-1-50-(EB)-1-60- |
| 2. Untrained Matric<br>or<br>V.M.,C.T. | 25/-                           | 30-1-(bi)-40.      |
| 3. M.V.,G.T.                           | (15/- present)<br>10/- to 15/- | 25-1-(bi)-35.      |
| 4. U.P.,G.T.,or<br>U.P.,E.T.           | (15/-present<br>8/- to 13/-    | 20-1-(bi)-30.      |
| 5. M.V. Untrained                      | (15/- present<br>5/- to 10/-)  |                    |
| 6. Untrained U.P., or<br>L.P.          | (15/- present)                 |                    |

M I D D L E.

| <u>Staff</u>                | <u>Existing</u> | <u>Prescribed.</u> |
|-----------------------------|-----------------|--------------------|
| 1. I.A.,C.T. or I.Sc.C.T.   | 45/-            | 60-2-80-EB-2-100.  |
| 2. Untrained I.A.           | 35/-            | 45-2-55-EB-2-75.   |
| 3. Matric C.T.              | 30/-            | 45-2-55-EB-2-75.   |
| 4. Untrained Matric or M.V. | 25/-            | 40-1-50-EB-1-60.   |
| 5. M.V.,E.T                 | 20/-            | 35-2-45-EB-1-55.   |
| 6. U.P.,G.T.or U.P.E.T.     | 15/-            | 25-1-(bi)-35.      |
| 7. Untrained or others      | 15/-            | 25-1-(bi)-30.      |

Rev: M. P. Jojo

G. E. L. Church Tokad  
P. O. BANDGAON  
DIST. SINGHBHUM

Date 5-1-1957

To,

The Head Supervisor of schools

G. E. L. Church Ranchi

महाशय,

वर्तमान में सिंहभूम बेकवर्ड एरिया के लिए,  
डेवलपमेंट डिपार्टमेंट और स्कूल्स सुपरिन्डेंट डिपार्टमेंट  
से स्कूल घर आदि बनवाने के निमित्त रुपैया दिया जाता  
है। मैं इसके विषय- आप से साफ साफ समझने और  
सबका लेने चाहता हूँ, कि हम लोग उन डिपार्टमेंट से  
रुपैया मांगेंगे जल्दवा नहीं लेने से हम लोगों के लिए  
(कमीशा के लिए) क्या लाभ आना है। न लेने  
से क्या लाभ और हानि है।

Rev Jojo

इसका उत्तर पौरन भेजने की कृपा करेंगे।

Yours faithfully

Rev M. P. Jojo

Glava Chairwoman

Tokad

5-1-57

Ms. 107/157  
H. S. H. H. H.  
Tokad



*M. Hemrom.*

C/O

ORISSA CEMENT LIMITED.

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

RAJGANGPUR P. O;

(Dist. SUNDARGARH (Orissa))

Ref. No. R.G.P/ /.....

Dated 21st. Dec' 1956.

To  
The Head Supervisor of Schools,  
G.E.L. Church of Chotanagpur & Assam,  
R A N C H I.

Dear sir,

I shall be much thankful to you if you kindly give the following informations by the return of post as we are in dire need of them.

1. What is the pay scale of Matric Trained teachers and Mistesses in the M.E. & H.E. school.
2. What is the salary paid to the Matric Trained Headmasters and Headmistresses in M.E. Schools. Basic and D.A.?
3. What is the pay scale Head Master's in M.E. Schools?
4. What is the period for Confirmation and after what period they can be eligible for Provident Fund?

Your earliest reply to the above will be highly appreciated.

Yours Faithfully,

  
( M. Hemrom )

NO. 1-9 /57

ok

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

All Synod Presidents  
Concerned

Dated Ranchi, the 7<sup>th</sup> January, 1957.

Subject:- Annual Result 1954-55 and 1955-56.

Sir,

I have to request you to collect the figures of Annual Results of Primary, Middle and High Schools for the session 1954-55 and 1955-56. *for each year Separately*

Figures may kindly be submitted class-wise:-

- (1) Total number of students
- (2) Total number of successful candidates.

The figures may kindly be submitted so as to reach to the undersigned by the end of this month.

Yours faithfully,

*W. 8.1.57*  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools  
Ranchi.

Dated Ranchi, 11<sup>th</sup> & 12<sup>th</sup> Dec. 56.

Sir,

I have an urgent piece of work  
at home. Kindly grant me leave  
for two days on 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>  
December 56.

Sincerely

11/12/56

Yours faithfully

M. H. S. S.  
11/12/56.



पोस्ट कार्ड

केवल पता



To

नाम

The Head Supervisor

पता

Luthere schools Ranchi  
D.E.K. Compound.

डाकखाना

P.O. Ranchi

ज़िला

Dist Ranchi

To

Goindpur  
1-15-12-56.

The Head Supervisor Lutheran  
Schools Ranchi.

महाशय,

सेवा में जल्दी देने की प्रहरी बात है कि हम लोगों की बड़ा दिन  
की कुटी, लिष्ट के अनुसार २१ वीं दिसम्बर से है। हम लोगों का  
निरीक्षण कुटी ३ दिन और लोकल कुटी २ दिन जमा ५ दिन कुटी लेना  
चाक्री है। इससे उन पांच दिनों को इसी बड़ा दिन की कुटी में जोड़  
कर १५ वीं दिसम्बर से कुटी दे दिया। ऐसा करने की स्वीकृति  
जारी ३ तारी अंचल के S.G. से लेकर किया है।  
महाशय भी इस को समर्थन करने की मेहरबानी करेंगे।

युग

19/1

सेवा में आशाधीनरुच  
श्री स० तोपनो हेड पंडित  
पू० पी० कन्या पाठशाला  
गोविन्दपुर



27/12 No 63 156

From

The H.D. Master  
Luthrām Middle school, Masda.

To Date 18-12-86

The H.D. Supervisor of  
Luth. schools, Ranchi.

Sir,

Please let me know -

what arrangement is being  
made for the audit of  
this school accounts.

I think, this should  
be given top priority as to  
continue to work smoothly.  
Secondly, the financial  
state of this school, you know, is

the worst. D.H. and Enhanced  
pay is only our hope of livelihood.

I, therefore, pray you for a  
remittance of Rs 200/- only  
before the X-mass

Yours faithfully

S. P. S.



कैबल पता



नाम

पता

डाकखाना

ज़िला

The Hd. Supervisor of  
Lutheran schools.

G. E. L. Church

Compound

Ranoli,

No. 566 /56.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

To

The Headmaster,  
Lutheran Middle School, Marcha.

Dated Ranchi, the 15<sup>th</sup> December, 1956.

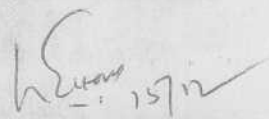
Reference your no. 63/56 dated 10-12-56.

S i r,

I beg to inform you that the District Inspector of Schools, Ranchi has been requested to arrange for the audit of the Accounts of the Marcha Lutheran Middle School. I am waiting for his reply. Information in this connexion will be sent to you as soon as I receive from the District Inspector of Schools, Ranchi.

Secondly, please come to Ranchi and take the amount from the Treasurer G.E.L.Church, Ranchi out of your school fund.

Yours faithfully,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to:-

Treasurer,  
G.E.L.Church, Ranchi, for information and needful.



7/12/12.

To the Secretary Lutheran Church of  
Chotanagpur and Assam.

ग्याप को मेरा चीक सद्ये ।

महाशय, ग्याप को मालूम होवे कि मुझे कोई  
किस्म का तलप न मिलने के कारण मैं बहुत  
ही तकलीफ में पड़ा हूँ। फिर ग्यापी तुल्ल  
कोई तलप मिल जाय कहना मुझे कठिन  
लुभाता है ।

इस कारण ग्याप से मेरी चीन प्राथिता है ।  
कि मेरी सद्य तकलीफ कुछ भी कम से कम  
ग्याठ दस दिन के लिये भी कम हो (४०/५०),  
रूपया पैसा देने की कृपा करेंगे ।

इस उपकार के प्रति मैं सदा धन्यवादी  
बना रहूँगा ।

ग्याप का दोन सेवक

याकूब डुंगडुंग लेखन

रम. ई. स्कूल लोहरदगा

ली. ५. १२. ५६.

To the Secretary, Lutheran Church of  
Christians and Missionaries.

Dear Sir,

I am very glad to hear that you are  
interested in the work of the  
Lutheran Church in India. I am  
very glad to hear that you are  
interested in the work of the  
Lutheran Church in India.

I am very glad to hear that you are  
interested in the work of the  
Lutheran Church in India. I am  
very glad to hear that you are  
interested in the work of the  
Lutheran Church in India.

To

Shree

Horro

Secretary

Lutheran Church

Ranchi.

Yours faithfully,  
[Signature]  
[Name]  
[Address]



To

The President G.E.L. Church  
Ranchi

महाशय,

सादर निवेदन ऐसा है कि Ref no.  
4139-64/56, ता. १६-६-५६ में जो बात आय  
बीने लेटर न. 956-2055/56, ता. 23-६-५६  
के बारे में लिखे हैं। उस के अनुसार हम  
तीनों शिक्षक उस के उलटे में नहीं हैं।  
हम लोग मर कर उसका फ़ैर्म आगे पीछे  
भेज दिये हैं। तभी उस फ़ैर्म में एक  
शिक्षक का मर कर अपनी भेज रहे हैं।  
अगर दो शिक्षकों का भी गलत बात  
है तो जो शिक्षक आय के यहाँ पहुँच रहे  
हैं। इसी के साथ ये फ़ैर्म भेज दीजियेगा  
ताकि उसके मर कर भेज देंगे।  
आगे उज्जर आय माल का है। भूलों के  
फ़ैर्म जमा प्रदान करेंगे।

आय का विश्वस्त  
प्रधानाध्यापक  
श्रीमान किशोर लुक्मान  
यू. पी. स्कूल जलका  
पो. पो. बरगांव  
सकल शिक्षक  
जिला राँची  
ता. २६-६-५६

A copy of  
the Bihar & Orissa  
Education Code  
of the G. F. L. Church  
Council office

Ranchi has  
been taken by  
me for about a  
month.

R. M.  
28/9/56.

CP 444. July 3/4

G. E. L. Church Takarna  
Dated The 18<sup>th</sup> June 1956

No. 104/56

To,  
The President,  
G. E. L. Ch. Ranchi

मान्य महोदय,

मुझे ज्ञापन की चिट्ठी Ref No 244/56  
Dated The 5<sup>th</sup> June 1956 जिसमें Ref No. 369/56 & L.  
4.6.56 Head Supervisor's letter भी है मिली है जिसका  
एक Copy Head Supervisor, G. E. L. Ch. स्कूल को भी भिजा  
गया है।

मैं ता. 16-6-56 को श्री मसीहदास वरजो हेड-  
पंडित कोन्लोदे यू. पी. स्कूल को बुलाकर पूछा, जिसके उत्तर  
में मुझे यह मिला कि, मैं धुड़ी लेता नहीं चाहता हूँ, मेरी  
बढ़ती तजदीक मिलाने स्कूल में होते से जहाँ तक बने  
पड़े लक्ष्मि भर जाता जाता करते हुए काम आसंगा, कोन्लोदे से  
दूर बढ़ती होते पर स्कूल जोड़ने करने कुछ  
ही दिन बाद इस्तीफा दे दूंगा।

श्री मसीहदास वरजो ड्रेस टीचर हैं। यू. पी. स्कूल  
के प्रमुख हेड पंडित हैं। मैं मिलाने स्कूलों का लिस्ट जो  
रकरवा रिपोर्ट में संलग्न है कोन्लोदे से इसी दर्जा के हुए  
मिलता हूँ जो निम्नांकित है। जागे जो उचित जान पड़े  
बढ़ती का लक्ष्मि मिलाने देने की मेहरबानी करेंगे।

|            |         |       |          |                 |                |
|------------|---------|-------|----------|-----------------|----------------|
| जोन्लोदी   | यू. पी. | स्कूल | हेडपंडित | रि. कल्याण बागे | उमील           |
| जोन्लोदी   | स्कूल   | पी.   | "        | मलिनर सुरित     | - 3 बील        |
| स्कूल      | "       | "     | "        | इमादुराज        | जोन्लो - 3 बील |
| मिलाने     | यू. पी. | "     | "        | मसीहदास तोपतो   | - 7 "          |
| बड़ीबिरिगा | स्कूल   | पी.   | "        | वरतावास कुकुन   | - 7 "          |
| मोमलोभा    | "       | "     | "        | x               |                |
| जोन्लोदी   | यू. पी. | "     | "        | इलिमजर डंग      | - 9 "          |

P. T. A.

*[Handwritten scribbles and marks]*

ਕੋਥਲੋਰਾ ਚਕ. ਜੀ. ਸਕੂਲ. ਹੇਡਮੈਸਟਰ ਰਿਡ. ਸਾਹਿਬ ਭਾਗੋ - 6 ਜੀਲ  
 ਰਾਈ ਪੁਰਖੂਰਾ ਚਕ. ਜੀ. ਸਕੂਲ. " ਹਰਨਾਮ ਪ੍ਰੋਘਰਾ ਲੁਰਿਤ - 7 "  
 ਫੁਲਮ ਟੋਲੀ ਚਕ. ਜੀ. " " ਦਾਨਿਰਾਜ ਲੁਰਿਤ - 8 "  
 ਰਮਰਾ ਚਕ. ਜੀ. ਸਕੂਲ. " ਬਰਨਾਮਾ ਲੁਰਿਤ - 9 "

ਜਸ ਕੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ  
 J. K. 18-6-56  
 Synod President

memo No 105/56  
 copy to the headsupervisor,  
 G. B. L. Church schools.



प्रेष्य,

*Mrs Sundermani Kestrelta  
Lutheran Girls' U.P. School  
Lohardaga.*

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री ।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें ।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण ।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है ।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप <sup>हमारे</sup> इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं ? हाँ में जाहती हैं ।
- २ क्या आप <sup>हमारे</sup> अलग महासभा के अधीन रहना चाहते हैं ? हाँ में रहना चाहती हैं ।

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जवाब <sup>Sundermani Kestrelta U.P. Girls School Lohardaga</sup> ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें । दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे । २५-८-१९५६

- (१) लुथेरन थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची ।
- (२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची ।
- (३) बेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची ।
- (४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर ।
- (५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर ।
- (६) ऐलोजाबेथ होस्पिटल राँची ।
- (७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा ।
- (८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर ।
- (९) गोस्सनर प्रेस राँची ।
- (१०) प्रोपर्टी बोर्ड ।

आप लोगों का विश्वस्त

*Sundermani Kestrelta*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च ।

Memo No 2956-2955/56 Dt Ranchi  
The 03/8/56

प्रेम्य,

Miss Juliana Kujur  
Lutheran U.P. School,  
Lohardaga

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री ।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें ।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण ।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है ।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप <sup>हमारे</sup> इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं ? हाँ मैं चाहती हूँ
- २ क्या आप <sup>हमारे</sup> महासभा के अधीन रहना चाहते हैं ? हाँ मैं चाहती हूँ

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जबाब <sup>Miss Juliana Kujur</sup> Date-27-8-56

ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें । दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे । लुथेरन यु. पी. स्कूल लोहार्दगा

(१) लुथेरन थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची ।

(२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची ।

(३) बेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची ।

(४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर ।

(५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर ।

(६) ऐलोजाबेथ होस्पिटल राँची ।

(७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा ।

(८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर ।

(९) गोस्सनर प्रेस राँची ।

(१०) प्रोपर्टी बोर्ड ।

आप लोगों का विश्वस्त

*J. Kujur*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च ।

Memo No 256-2955/56 Dt Ranchi

The 23/8/56

प्रेष्य,

रिवरस्त कल्याण मिशन, ईड. मास्तर  
लुथेरान, स्थल. जी. स्कूल, पेंडसेरा।

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं? <sup>हमारे</sup> जी हां हम चाहते हैं।
- २ क्या आप अलग महासभा के अधीन रहना चाहते हैं? <sup>हमारे</sup> जी हां हम चाहते हैं।

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जबाब ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें। दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे।

- (१) लुथेरान थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची।
- (२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची।
- (३) बेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची।
- (४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर।
- (५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर।
- (६) ऐलोजाबेथ होस्पिटल राँची।
- (७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा।
- (८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर।
- (९) गोस्सनर प्रेस राँची।
- (१०) प्रोपरटी बोर्ड

रिवरस्त कल्याण मिशन  
३१-८-५६

आप लोगों का विश्वस्त

*John*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च।

Memo No 956-2955/56 Dt Ranchi  
the 23/8/56



रिप्ले कल्याण हुंडा हुंडा.

प्रेष्य,

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री ।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें ।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण ।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है ।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं ? *हाँ हाँ में चाहता हूँ।*
- २ क्या आप अखण्ड महासभा के अधीन रहना चाहते हैं ? *जो हाँ में चाहता हूँ।*

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जबाब ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें । दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे ।

- (१) लुथेरन थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची ।
- (२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची ।
- (३) वेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची ।
- (४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर ।
- (५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर ।
- (६) ऐलोजावेथ होस्पिटल राँची ।
- (७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा ।
- (८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर ।
- (९) गोस्सनर प्रेस राँची ।

(१०) जोपरटी बोर्ड

आप लोगों का बिश्वस्त

*Joshua*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च ।

Memo No 956 - 2955/56 Dt Ranchi

The 23/8/56



# पोस्ट कार्ड

साथ का कार्ड जवाब के लिए  
केवल पता



L

The President

नाम

C. E. L. Church.

पता

Ranchi

डाकखाना

Ranchi

ज़िला

Ranchi



Bismistapur.  
15.9.58.

To

The President  
G. E. W. Church  
Ranchi

महोदय,

आप की चिट्ठी तार. 23.8.58 नं. 958-2955/58

को जवाब मैं देता हूँ :-

(a) मैं पंच कोसिलों के अधीन काम करने चाहता हूँ।

(b) मैं अक्सर महासभा के अधीन रहने चाहता हूँ।

आप का विचार  
Rev. N. K. S. S.

प्रेष्य,

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री ।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें ।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण ।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है ।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं ? मैं चाहती हूँ।
- २ क्या आप अलग महासभा के अधीन रहना चाहते हैं ? मैं चाहती हूँ।

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जबाब ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें । दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे ।

- (१) लुथेरन थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची ।
- (२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची ।
- (३) बेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची ।
- (४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर ।
- (५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर ।
- (६) ऐलोजाबेथ हॉस्पिटल राँची ।
- (७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा ।
- (८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर ।
- (९) गोस्सनर प्रेस राँची ।
- (१०) प्रोपर्टी ऑफिस

आप लोगों का विश्वस्त

*G. H. G.*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च ।

Memo No 956-2955/56 Dt Ranchi

The 23/8/56

प्रेष्य,

Simon Kundo, Headmaster,  
Luthoran U.P. School, Jalpa,

- (क) गोस्सनर कलीसा सिनोद सभाओं के ओफिसरान
- (ख) पाद्री गण
- (ग) प्रचारकगण C/o पेरिस पाद्री ।
- (घ) स्कूलों के प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें ।
- (ङ) शिक्षकगण C/o प्रधान अध्यापक तथा प्रधान अध्यापिकायें
- (च) मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (छ) प्रेस कर्मचारीगण C/o मनेजर गोस्सनर प्रेस
- (ज) गोस्सनर केन्द्रीय संस्थाओं के कर्मचारीगण ।

प्रिय महाशयगण,

यह ज्ञात हुआ है कि लुथेरन कलीशा के कितने कर्मचारी तथा सदस्यों ने अपने को कलीसा की महासभा तथा चर्च कौंसिल से अलग घोषित किया है तथा अलग अलग प्रशासन कार्य कायम करने का निश्चय किया है ।

प्रशासन के ख्याल से मुझे इन प्रश्नों का जबाब जानना अति आवश्यक है

- १ क्या आप <sup>हमारे</sup> इस चर्च कौंसिल के अधीन काम करना चाहते हैं ? हाँ मैं चाहता हूँ ।
- २ क्या आप <sup>हमारे</sup> महासभा के अधीन रहना चाहते हैं ? हाँ मैं रहना चाहता हूँ ।

पाद्रीयों, प्रधानाध्यापकों, तथा अन्य कर्मचारी जो नीचे दिये केन्द्रीय संस्था में हैं अपना जवाब ता० ३-६-५६ अथवा उसके पूर्व मेरे पास भेज दें । दूसरों का जबाब सप्टेम्बर के अन्त तक अवश्य आवे ।

- (१) लुथेरन थ्योलोजिकल विश्वविद्यालय राँची ।
- (२) गोस्सनर उच्चविद्यालय राँची ।
- (३) वेथेसदा बलिका उच्च विद्यालय राँची ।
- (४) तबीता स्कूल गोविन्दपुर ।
- (५) प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोविन्दपुर ।
- (६) ऐलीजावेथ होस्पिटल राँची ।
- (७) टकरमा इनफरमरी, टकरमा ।
- (८) गोविन्दपुर इनफरमरी, गोविन्दपुर ।
- (९) गोस्सनर प्रेस राँची ।
- (१०) प्रीपटी बोर्ड

आप लोगों का विश्वस्त

*Shirish*  
प्रेसिडेन्ट

जी० ई० एल० चर्च ।

Memo No 956-2955/56 Dt Ranchi

The 23/8/56

183  
10-HS-56. Saraipani P. School  
31/8/56.

श्रीमान

देव सुपरवाइजर लुचेवान  
स्कूल राँची।

महोदय, 23/8/56 का  
आप का मेजा हुआ

पत्र नं 966-2955/56. मैं  
28/8/56 को पाया। आप

इस पत्र का जवाब प्रशासन  
रिजिस्ट्रार से दो प्रश्नों का जवाब  
जानना चाहते हैं।

जवाब-1-मैं आप के चर्च  
कौन्सिल के अधीन काम करना

चाहता हूँ।

२- मैं आप के अखण्ड  
मद्यसभा के अधीन  
रहना चाहता हूँ।

आप का-

कृपाभिवादन।

प्रधानाध्यापक-

इम्मानुएल रुडोल्फ

एल.पी. स्कूल

सराई पानरी



To the Head Supervisor  
नाम Lutheran School Ranchi  
पता Ranchi  
डाकखाना Ranchi  
ज़िला Ranchi





पोस्ट कार्ड

केवल पता



नाम

*The Head Supervisor*

पता

*Lutheran School*

डाकखाना

*Ranchi*

ज़िला

*Ranchi P. O.*

*Dist.*

लूथेरान यू.पी. स्कूल  
वेरनी बेंडा

३-६-५६

श्रीमान:

हैंड सुपर वैजर लूथेरान स्कूल  
राँची

महाशय

प्राप्त की लिख जनाता हूँ

कि हम यू.पी. स्कूल वेरनी बेंडा शिक्षा कमा  
का खड़ी मतलब है कि हमारे इस पंच  
को रिल के मधीन काम करना चाहते हैं  
ओर हमारे प्रखर महासभा के मधीन  
रहना चाहते हैं।

प्राइन्डे प्रणमालिक है

आप के प्राडाधी शिक्षक

चार्ल्स केरकेटा

लूथेरान यू.पी. स्कूल

वेरनी बेंडा

३-६-५६

No. 497/10-SH-56.

23<sup>rd</sup> August 6.

To,

The Illaka Chairman,  
Lehardaga Illaka,  
Lehardaga.

Sir,

आपकी पत्री का: ८-८-५६ मिली।

इलाका-चेयरमैन का संलग्न स्कूलों तथा हेड सुप(वाइजर)  
के साथ इस तरह रहेगा।

- ① स्कूलों के वालत सिनोद प्रेसिडेन्ट के विचार  
अनुसार काम करेंगे।
- ② स्कूलों के संचालकों का देख रखा करेंगे।
- ③ स्कूलों के वही-सालों और कोंटेंट रेकार्डों को लेक करेंगे।
- ④ आवश्यकता के अनुसार हेड सुप(वाइजर) के साथ  
पत्र-व्यवहार करना तथा उसे सलाह देंगे।

Yours faithfully

M. J. J.  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

20/8/56

Elia L. P. School -

174  
10/SH/56

महं मां न वा २-६३ सुपर अइ जर बुधेरान स्कूल रांवे।  
20-8-1956.

महाबाप-

सर्व समिति से

आपका २१ जुलाई का पत्र पपि, उसका उत्तर नीचे

दिपा जाता है

- (१) इमानुएल माधुर जो जो खुला खुल पौरे स्कूल में १६३३ ई० से नाम शुरू किए हैं
- (२) इमानुएल जो जो ड्रेनिङ गपि पे पर फेल है।
- (३)(a) समय पर स्कूल में हाजिर नहीं होते हैं।  
(b) कमिटी की सलह पर नहीं चलते हैं।  
(c) पब्लिक और स्कूल बाड़ के लड़कियां माधुर से कापुझ हैं।  
(d) स्कूल पर ठीक शासन नहीं करते हैं।  
(e) सिनोड प्रेसिडेंट जेठ निङो भी उनको समझाया पर थोड़े समय स्कूल में ठीक काम किए, पर आप पढ़ते ही के समान व्यवहार करते हैं।
- (f) इमानुएल को समय में महाबुद्धांग वाले स्कूल को दुजा किए वहां सल पौरे स्कूल खड़ा किए हैं। कुछ वर्ष बाद बरबेड़ा वाले भी आलाच निकले थे।
- (g) कमिटी भी उनको मिलना दफा समझाया था और खर में आव आगे को ऐसा नहीं करेंगे वह के एक कबु विपल भी निद्व दिए हैं वह भी अभी तक मौजूद है। किन्तु कबु विपल को ले आया है।
- (h) खुला खुल पौरे स्कूल से मिलने लड़के लड़के लड़कियां आरसी मिस स्कूल को मिलने जा रहे हैं। वह स्कूल खुला खुल पौरे स्कूल से करीब ७ जरीन पर है।

आपका विश्वास सेक्रेटरी-

J. Jofwan  
M.C. President  
L.P. School Elia

Isakak Gogji  
Elia  
20/8/56.

From the Hakea Scarp Lodge  
To, The Secretary G.F.H. ch ch  
Rangitikei ch. b.

महोदय,

आप को ता: 92-6-24 को  
इलाका के वकील मोहम्मद के पत्रों का  
उत्तर लिखने का मेरा यह अनुरोध आता  
है कि जो रेगुलेशन का नया पैरामीटर है  
2. (2) इलाका में, के भीतर जो स्कूल  
हैं उनका संख्या Hakea है जो  
Hd. Supervisor है होता होता  
चाहिए, यह विषय Hd. Supervisor  
के अनुरोध किया गए कि यह  
विषय समाप्त देवे  
3, पादा गमादि इलाका के भीतर  
लिखने L.P. में जो स्कूल  
के लिखने में हैं लिखने में आयेगा  
D.A. में जो लिखने में लिखने में



दो दोस्त D.A. श्री (विश्व)  
 दो दोस्त नहीं मिलता है।  
 ऐसा क्यों होता है ?  
 H.D. Supervisor को पत्रों  
 की कृपा करें

आप का विश्वस्त  
 (उप. लक्ष्मी)  
 लक्ष्मी  
 शंकर  
 लक्ष्मी  
 २-२-५६

13 AUG 1956  
 8 AM No. 167  
 पोस्ट कार्ड

केवल पता



नाम The Secular  
 पता G. B. H. Church Ranchi  
 डाकखाना Ranchi  
 जिला Ranchi

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam

Mission Estd. 1845 — Autonomous 1919.

President: — Rev. J. J. P. Tiga, M.A., B.D., S.T.M.

G. E. L. CHURCH COMPOUND  
RANCHI, BIHAR (INDIA)

Dated the 8<sup>th</sup> Aug 1956

c/o Mr. C. J. M. Tiga  
IV Ward, C. M. C. Hospital,  
Vellore, S. India

Dear Mr. Hora, I am sending these  
two letters. Please do the needful.

Yours sincerely  
J. J. P. Tiga

Encl:

1) letter from Mr. Stopono Mancha  
of 21.7.56

2) letter from Mr. Johan Tiry Jundap  
of 23.7.56

Important:

Mr. Marbayan Hora  
Asst. to the H. Supr.

If you have any  
difficulties, please  
write to me. I shall  
correspond with the  
authorities concerned  
direct from here if  
necessary.

27  
Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur and Assam.

126  
10-45-56. NO. 2152-54/56

Ranchi (Bihar) India.

From Secretary, G.E.L. Church, Ranchi.

The 18th July, 1956.

Extract from the resolution of the meeting of the  
C.C. Executive Committee of the G.E.L. Church in Chotanagpur and  
Assam, held on 3rd and 4th July, 1956.

x x x x  
Sri Masihdas Barjo Konsode ki badli.

56/131. SANKALP- Sri Masihdas Barjo ko Konsode Commission ka  
shipharis ke anusar Konsode U.P. School se  
Takarma Synod ke antargat Pogloya L.P. school  
men Head Pandit ki haisiyat badli karne ki  
salah Lutheran Schools ke Head Supervisor ko  
diya jay. Ema.

x x x x x x

The abovementioned document is forwarded to Rev. J. Kiro  
Synod President, Takarma Synod, (2) Sri Masihdas Barjo, Konsode  
U.P. School and (3) the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi,  
for information and needful.

*J. Kiro*  
President &  
Acting Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Bh. Lakra. 18/7/56.

No. 421-23/56.

From

The Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

To

The Synod President, Northern Synod / Illak  
Chairman, Lohardaga, Illaka / Parish Pastor,  
Sikwar Parish/

Dated Ranchi, the 2<sup>nd</sup> July, 1956.

Subject :-

Conversion of Arangi Lutheran U.P. School  
into E.I.P. School.

Sirs,

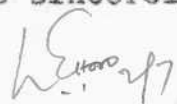
The Headmaster of the above mentioned school ~~came~~ came to me with a letter ~~for~~ from the Secretary of the Managing Committee of the school in which he has proposed to convert this school into an E.I.P. School under the direct management of the District Superintendent of Education Ranchi. The reason is financial difficulty.

I would like to know from you all whether your Parish, Illaka and synod is unable to give sufficient grant to this school and thereby support it. So far I know, the Lohardaga Illaka and for the matter of that the synod has completely neglected this school and other school too. If such things are allowed to continue all church schools will have to be either stopped or transferred to Government hands. I am constrained to observe that the Illaka is not giving a single penny to this school towards its maintenance. The local public has consequently decided to hand this school to Government hands as an E.I.P. school.

This involves a major policy whether to transfer schools to Government hands or not.

Please let me know after very careful consideration if you recommend that this school and similarly other schools of your jurisdiction should be converted to E.I.P. schools. This matter be treated extremely urgent and serious and your opinion in this regard should reach the undersigned at an earliest possible ~~time~~ time.

Yours sincerely,

  
Head Supervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

No. 146. dt. 30/6/56.

From

The S.I. of Schools, Ghaghra.

To

The District Superintendent of Education, Ranchi.

30/6/56.

Subject:-

Transfer of Arangi U.P. into Government hands of Education Department.

Sir,

I have to state that in Ghaghra circle there is one G.E.L. U.P. School at Arangi.

This school has its own vantilated building with seven nice rooms with verandah. It has been made by the public on the land of the Maharaja Chotanagpur.

At present it has classes upto Cl. V. with the following roll numbers - Cl.-V.-17, IV - 14, III - 12, II - 8, I - 31 T. 82. Every year many boys pass out Cl. V from there.

It has a well managed staff - as noted below:-

1. Shri Shanti Prakash Kindo Non-matricy, E.T.
2. Jhirga Oraon M.V., E.T.
3. Mrs Dharmania Kindo M.V., E.T.

As this school is managed by the G.E.L. Mission, owing to the lack of fund to it these teachers are not paid properly and the condition of the school is getting deplorable day by day.

In this case, the local school committee as well as the local<sup>a</sup> public wants that the ~~xxxxxx~~ Govt. may take over the management of this school.

So I recommend for the promotion of the Education in this secluded Eastern area of Ghaghra P.S. which is thickly populated by the aboriginals. So I recommend to take this ~~xxxx~~ Agrangi U.P. School in the ugraded U.P. Scheme or to award ~~two~~ units under the EIP Scheme here so that this school may be run efficiently.

Yours faithfully,  
sd/ E.Lakra 30/6/56.  
S.I. of School, Ghaghra.



H2 Superior

h2 96

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam

Mission Estd. 1845 — Autonomous 1919.

President:—Rev. J. J. P. Tiga. M.A., B.D., S.T.M.

G. E. L. CHURCH COMPOUND  
RANCHI BIHAR INDIA.

6.

To

Ref No. 244/56  
The Rev. J. Kiro,  
The Synod President,  
G. E. L. Church,  
Takarma.

Dated the 5th June, 1956

Dear Rev. Kiro,

Ref: Headsupervisor's letter  
No. 369/56 dt. 4.6.56  
The Headsupervisor wants a suggestion as to who should be transferred in place of Shri Masindas Barjo. I request you to let him have a suggestion. Is it true that Mr. Masindas Barjo wants to take a long leave. If so, please talk the matter over with him and if he takes leave any new man can be appointed at Konsode if it becomes impossible to transfer an experienced man.

It is absolutely clear that Mr. M.D. Barjo should leave the school immediately. It is already five and a half year now since the C.C. Commission decided that the Synod should transfer Mr. Barjo from there. The Synod and the C.C. should co-operate in this matter and act upon it without any delay.

Yours sincerely,

J. J. P. Tiga  
President,

G. E. L. Church, Ranchi.

Memo No. 245-246/56

1) Copy to the Headsupervisor,  
G. E. L. Church Schools.

2) Copy to the Secretary,  
G. E. L. Church.

DT.

THE OFFICE OF THE HEADSUPERVISOR LUTH. SCHOOLS RANCHI.

No. 382/28

Ranchi the 4 th. June, 1956.

President,  
G.E.L.Church, Ranchi.

Ref: your Memo No.227/56 dated June 2, 1956.

Dear Sir,

I have to inform you that the question of transfer of Sri Masihdas Barjo, Head Pandit of Konsodey GELC U.P. School will be taken up in due course. May I suggest that the Takarma Synod be asked to name a school within their synod where Sri Barjo could be transferred. Recently a teacher Miss Martha Marki has resigned her post, in whose place we have not yet been able to appoint a trained teacher. An untrained teacher has ~~been~~ been appointed in her place. We would need an experienced and trained teacher in Sri ~~Markix~~ Masihdas Barjo's place.

Yours sincerely,

*[Signature]* 4/6

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to:

Rev. J. Kiro, President, Takarma Synod,  
The Secretary, Takarma Synod  
for information and necessary action.

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam

Mission Estd. 1845 — Autonomous 1919.

President:—Rev. J. J. P. Tiga. M.A., B.D., S.T.M.

G. E. L. CHURCH COMPOUND  
RANCHI BIHAR INDIA.

Ref No. 227/56

Dated the 2nd June 1956.

The Headsupervisor,  
Lutheran Schools,  
Ranchi.

Dear Mr. Horo,

The Church Council Commission studied the situation at Konsode and found that the recommendation of the 1950 C.C. Commission has not yet been carried out in respect of Shri Masihdas Barjo. As a result of this, discontent and division in the Church still prevail. The Synod Sabha has emphatically stated that the matter of the transfer of Shri Masihdas Barjo has been forwarded to the Church Council long ago and it is the duty of the Church Council to do its part. The C.C. Commission had to assure the Synod Sabha and the aggrieved party that Shri Masihdas Barjo will be transferred without any further delay. This matter was beyond dispute because it was one of the terms on which agreement was arrived at in 1950.

On behalf of the Synod Sabha and the Church Council Commission I request you to kindly transfer Shri Masihdas Barjo and bring some one else to Konsode in his place.

Yours Sincerely,

No. 228-30/56

Copy to,

(1) Shri Masihdas Barjo, (2) Shri Samuel Marki, (3) Rev. J. Kiro, Synod President, Takarma for information.

Replied under on 18/9/56  
4-6-56

R.T.O

4/6

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam

Memo no 382/56 dated Ranchi on 4<sup>th</sup> June 56

Copy forwarded to the Secretary

by the church, Ranchi for information and necessary action.

The Headmaster,  
Lutheran School,  
Ranchi.  
5/6/56

Head Supervisor,  
Luther School,

Ranchi.

The Church Council Commission studied the situation at Komsode and found that the recommendation of the 1950 C.C. Commission has not yet been carried out in respect of Shri Mathias Barjo. As a result of this discontent and division in the Church still prevail. The Synod Sabha has emphatically stated that the matter of the transfer of Shri Mathias Barjo has been forwarded to the Church Council long ago and it is the duty of the Church Council to do its part. The C.C. Commission had to assure the Synod Sabha and the aggrieved party that Shri Mathias Barjo will be transferred without any further delay. This matter was beyond dispute because it was one of the terms on which agreement was arrived at in 1950. On behalf of the Synod Sabha and the Church Council Commission I request you to kindly transfer Shri Mathias Barjo and bring some one else to Komsode in his place.

Yours sincerely,

*[Signature]*

No. 382-30/56

Copy to  
(1) Shri Mathias Barjo, (2) Shri Samuel Marki, (3) Rev. V. Niro, Synod President, Takama for information.

Deposited in 1874/52

14-2-56

Oct 0

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, RANCHI.

Memo No 1761/56 dated Ranchi the 30 th May, 1956.

The undermentioned document is forwarded<sup>21</sup> to the Head Supervisor of Lutheran Schools/ Convener of the Board of Education for information and guidance.

*H. E. 325*  
Secretary GELC, Ranchi

RESOLUTION: 177/55 (Vide CC Executive minutes d/- 6-7 December'55)  
RELIGIOUS EDUCATION IN SCHOOLS :

Reported that religious education is not properly being imparted. RESOLVED TO refer this matter to the Board of Education with a request to hold Bible examinations in all church schools in the current session.

Further resolved to request the Secretary G.E.L.U. to collect informations from all the area Pastors as to the manner religious education is being handled in schools and congregations and to place it in the next Pastoral conference in February 56.



NAMES AND ADDRESSES OF THE SYNOD OFFICERS.

| S.No. | Synods         | Synod Officers.                                                                                         | Addresses.                                                                                                                                      |
|-------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | ASSAM          | 1. President-Rev.Silas Horo.<br>2. Secretary- Rev.C.S.B.Horo.<br>3. Treasurer- Rev. C.S.B.Horo.         | G.E.L.Church,Tezpur,<br>Dist.-Darrang (Assam)<br>" " "<br>" " "                                                                                 |
| 2.    | BENGAL         | 1. President-Rev.Daniel Lakra.<br>2. Secretary-Mr.Philip Khess.<br>3. Treasurer-Mr.Suleman Bhengra.     | Gangotia T.E.,P.O.Kal-<br>Chini,Dt.Jalpaoguri,W.B.<br>Village & P.O.<br>Kamekhyaguri,Dt. do.<br>Gangotia T.E. P.O.-Kal-<br>Chini,Dt.Jalpaiguri. |
| 3.    | BURJU          | 1. President-Rev.Habil Topno.<br>2. Secretary-Mr.M.D.Hassa.<br>3. Treasurer-Mr.E.Purti.                 | Burju,P.O.Murhu,Dt.Ranchi<br>" " "<br>" " "                                                                                                     |
| 4.    | XXX C.P.(M.P.) | 1.President-Rev.P.W.Lakra.<br>2.Secretary-<br>3.Treasurer-Mr.Immanuel Tiga,                             | Sarhapani,P.O.Bataikela.<br>Dt.Raigarh M.P.<br>do do.                                                                                           |
| 5.    | GOVINDPUR.     | 1.President-Rev.Santosh Surin-<br>2.Secretary-Mr.C.B.Horo.<br>3.Treasurer-Mr.Samuel Topno.              | Govindpur,P.O.Jariagarh.<br>Dt.Ranchi.<br>" "<br>" "                                                                                            |
| 6.    | HAZARIBAGH.    | 1.President-Rev.N.Bhuinyan.<br>2.Secretary-Mr.Jusaph Barwa,<br>3.Treasurer-Prof: P.C.Horo.              | Singhani P.O.& Dt.Hazaribagh<br>Heranganj, "<br>St.Columba's College, "                                                                         |
| 7.    | KHUTITOLI.     | 1.President-Rev.M.Sanga.<br>2.Secretary-Mr.C.A.D.Guria.<br>3.Treasurer-Mr.Prabhusahay Topno.            | Khutitoli,P.O.Simdega.<br>" "<br>" "                                                                                                            |
| 8.    | KINKEL.        | 1.President-Rev.A.Bara.<br>2. Secretary-Mr.Manohar Minz.<br>3. Treasurer-Mr.Alfred Kindo                | Kinkel P.O.Kinkel.<br>" "<br>" "                                                                                                                |
| 9.    | KORONJO.       | 1.President-Rev.C.B.Aind.<br>2.Secretary-Mr. Cand. Junas Bage.<br>3.Treasurer-Mr.Mangaldas Minz.        | Koronjo, P.O.Koronjo.<br>" "<br>Dhurhibahar, "                                                                                                  |
| 10.   | MANBHUM.       | 1.President-Rev.P.D.S.Bage.<br>2.Secretary-Mr.Narayan Lall<br>3.Treasurer-Mr.S.M.Choudhary.             | Purulia, Dt. Manbhum<br>Bhatband Purulia.<br>" "                                                                                                |
| 11.   | NORTHERN.      | 1.President-Rev.M.D.Lakra.<br>2.Secretary-Rev.Mansidh Kindo.<br>3.Treasurer-Mr.N.Tiga.                  | Lohardaga, Dt.Ranchi.<br>Ranikhatanga,P.O.Itki.<br>Prop-H.S.Lohardaga.                                                                          |
| 12.   | ORISSA.        | 1.President-Rev.Z.Khalkho<br>2.Secretary- Mr.Christ Nistar Tiga.<br>3.Treasurer- Mr.Christ Nistar Tiga. | Rajgangpur,Dt.Sundargarh.<br>do. do.<br>do. do.                                                                                                 |
| 13.   | SINGBHAM.      | 1.President-Rev.Mansidh Topno.<br>2.Secretary-Mr.P.D.Panna,<br>3.Treasurer-Mr.P.D.Kandulna.             | Chaibassa,Dt.Singbhum.<br>23 Bandi East,Jamshedpur.<br>27,Hume Pipe Rd, "                                                                       |

| S.No.Synods      | Synod Officers                           | Addresses                        |
|------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| 14. RAKARMA.     | 1.President-Rev.J.Kiro.                  | Takarma,P.O.Lassia.              |
|                  | 2.Secretary-Mr.Junathan Topno.           | " "                              |
|                  | 3.Treasurer-Mr.Barnabas Surin.           | " "                              |
| 15. WESTERN      | 1.President-Rev.C.B.Minz.                | Gumla,Dt.Ranchi.                 |
|                  | 2.Secretary-                             |                                  |
|                  | 3.Treasurer-                             |                                  |
| 16. CALCUTTA.    | 1.CHAIRMAN-Rev.K.D.Soy.                  | 5/1/1,Gope Lane,Entally,Calcutta |
|                  | 2.Secretary-Mr.C.A.D.Purti.              | 60/C,S.Roy Road,Calcutta-39.     |
|                  | 3.Treasurer-Mr.Lakhan Lakra.             | 5/1/1 Gope Lane,Calcutta-14.     |
| 17. H.Q. CONGRE: | 1.CHAIRMAN.-Rev.S.Kula                   | G.E.L.Compound,Ranchi.           |
|                  | 2.Secretary-Mr.Shantiprakash<br>Bakhla.  | " "                              |
|                  | 3.Treasurer-Yishu Sharan Yakub<br>Topno. | " "                              |

*42 Superwants file*

The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.

GOVINDPUR SYNOD.

Rev. S. Surin, President  
Mr. C.B. Horo, Secy.

G.E.L. Church Govindpur  
P.O. Jariagarh.  
Dist. Ranchi.  
Dated 20-4-56.

Ref No. 30/56.

From, The Secretary, Govindpur Synod.  
To, The Secretary,  
G.E.L. Church Council, Ranchi.

The Undermentioned document is forwarded to the Secretary, G.E.L. Church Council, Ranchi for information and necessary action.

Sd/- C.B. Horo,  
20/4/56.

Secretary, Govindpur.  
Synod.

Extract from the minutes of the Govindpur Synod (Full) meeting held at Churdag on 13.4.56.

"Item NO. 6-चुरदाग प्रस्ताविक मिडल स्कूल : कः चुरदाग मिडल स्कूल का संक्षिप्त रिपोर्ट सभा में दिया गया . रिपोर्ट से और एक मेट्रिक पास शिक्षक की आवश्यकता जान पड़ी. हेड सुपरवाइजर ने भी इस के विषय में पत्र दिया है. सभा ने सर्वसम्मति से श्री निरबन्द होरो मेट्रिक . गोविन्दपुर को चुरदाग प्रस्ताविक मिडल स्कूल में शिक्षक के काम पर 80 रु. चालिस रुपये माहवारी पर बहाल किया है और यह प्रस्ताव भी सर्वसम्मति से स्वीकार किया कि हेड सुपरवाइजर से अर्जी की जाय कि वे इस स्कूल की मंजूरी के लिये जोरों लिखा पढ़ी करें .

खः शिक्षक योहन तोपनो चुरदाग स्कूल : इसके विषय में हेड सुपरवाइजर के पत्र नः २६०-६२/५६ ताः २६.३.५६ के अनुसार जांच की गई . जांच में यही मिला कि उनके विषय में चुरदाग स्कूल मैनेजिंग कमिटी ने ताः २०.१.५६ में जो फैसला किया है वह ठीक है.

Item No. 7 :- मर्चा प्रस्ताविक हाई स्कूल मैनेजिंग कमिटी सेक्रेटरी जी.ई.एल. चार्च रांची के पत्र नः ८८३-८६/५६ ताः ३.३.५६ सी.सी.मिटिंग २४-२६ फरवरी १९५६ के फैसला नः ४ के अनुसार सिनोड सभा ने मर्चा हाई स्कूल के मैनेजिंग कमिटी के लिये १. हारिजन रिप्रेजेंटेटिव, श्री टेम्बा टुरी २. हिन्दु रिप्रेजेंटेटिव, लड्डु सिंह को चुना तथा आगे यह प्रस्ताव स्वीकार किया कि हेड मास्टर दो गार्जियनों के प्रतिनिधियों के नाम और एक स्टाफ रिप्रेजेंटेटिव का नाम दें.

Sd/- S. Surin,  
President,  
Govindpur Synod.  
20/4.

Sd/- C.B. Horo,  
20/4.  
Secretary,  
Govindpur Synod.

*for Secy etc*  
*hr. 20/4*



The Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur & Assam.

GOVINDPUR SYNOD.

Rev. S. Surin, President  
Mr. C.B. Horo, Secy.

G.E.L. Church Govindpur  
P.O. Jariagarh.  
Dist. Ranchi.  
Dated 20-4-56.

Ref No. 30/56.

From, The Secretary, Govindpur Synod.  
To, The Secretary,  
G.E.L. Church Council, Ranchi.

The Undermentioned document is forwarded to the Secretary, G.E.L. Church Council, Ranchi for information and necessary action.

Sd/- C.B.Horo,  
20/4/56.

Secretary, Govindpur.  
Synod.

Extract from the minutes of the Govindpur Synod (Full) meeting held at Churdag on 13.4.56.

"Item NO. 6 चुरदाग प्रस्ताविक मिडल स्कूल : कः चुरदाग मिडल स्कूल का संक्षिप्त रिपोर्ट सभा में दिया गया . रिपोर्ट से और एक मेट्रिक पास शिक्षक की आवश्यकता जान पड़ी. हेड सुपरवाइजर ने भी इस के विषय में पत्र दिया है. सभा ने सर्वसम्मति से श्री निरबन्द होरो मेट्रिक . गोविन्दपुर को चुरदाग प्रस्ताविक मिडल स्कूल में शिक्षक के काम पर ४० रु. चालिस रुपये माहवारी पर बहाल किया है और यह प्रस्ताव भी सर्वसम्मति से स्वीकार किया कि हेड सुपरवाइजर से अर्जी की जाय कि वे इस स्कूल की मंजूरी के लिये जोरों लगा पढ़ी करें .

कः शिक्षक योहन तोपनो चुरदाग स्कूल : इसके विषय में हेड सुपरवाइजर के पत्र नः २६० ६२ ५६ ताः २६.३.५६ के अनुसार जांच की गई . जांच में यही मिला कि उनके विषय में चुरदाग स्कूल मैनेजिंग कमिटी ने ताः २०.१.५६ में जो फैसला किया है वह ठीक है.

Item No. 7 :- मर्चा प्रस्ताविक हाई स्कूल मैनेजिंग कमिटी सेक्रेटरी जी.ई.एल. चार्च रांची के पत्र नः ८८३ ८६ ५६ ताः ३.३.५६ सी.सी.मिटिंग २४ २६ फरवरी १९५६ के फैसला नः ४ के अनुसार सिनोड सभा ने मर्चा हाई स्कूल के मैनेजिंग कमिटी के लिये १. हारिजन रिप्रेजेंटेटिव श्री टेम्बा दुरी २. हिन्दु रिप्रेजेंटेटिव लड्डु सिंग को चुना था तथा आगे यह प्रस्ताव स्वीकार किया कि हेड मास्टर दो गार्जियनों के प्रतिनिधियों के नाम और एक स्टाफ रिप्रेजेंटेटिव का नाम दें.

Sd/- S. Surin,  
President,  
Govindpur Synod.  
20/4.

Sd/- C.B.Horo,  
20/4.  
Secretary,  
Govindpur Synod.

ABSTRACT OF THE DISCUSSION HELD IN THE CHURCH  
COUNCIL OFFICE, RANCHI ON 16-2-56.

PRESENT:- Mr. N.E.Horo, Head Supervisor was in the Chair.

Members :- Rev. H.Topno, Rev.C.B.Aind, Rev.J.Kiro, Rev. M.Sanga,  
Rev.N.Bhuinya, Rev. S.Surin, Rev.A.Horo, Rev.I.Guria,  
Rev. M.D.Lakra, Rev. Z.Bodra, Rev.J.Mundu and M.Topno  
visitor.

Umbulbaha:- 1. Asian Soy IV teacher resigned his post but his resignation letter has not yet ~~been~~ submitted to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi for consideration. In the vacancy caused by ~~the~~ Asian Soy be filled up. Shri Barnabas Tutti, who has already been interviewed by the District Superintendent of Education Ranchi be appointed in the vacant post. Shri Asian Soy's resignation letter be sent to the Distt Supdt of Ed. and ~~it~~ also be requested to appoint Barnabas Tutti in his place immediately.

2. Shri Boas Tiru is already working in the Umbulbaha U.P. School with <sup>an</sup> appointment letter.

- ✓ Burju: - Present Headmistress of U.P. School Burju be transferred to Kotbo U.P. School in place of Sukhmani Topno who ~~will resign~~ resigned the post, provided another Mistress be arranged for the Burju School.
- ✓ Ella - The Synod President Takarma be requested to visit the Ella School and report to the Head Supervisor. THE teacher of the school be given warning for non-performance of his duty properly.
- ✓ Churdag - The Synod President, Govindpur be requested to find out a Matric~~X~~ teacher for appointment in the Churdag U.P. School on the temporary basis in place of Hallan Lugun who proceeded to training for one year.
- Koronjo - The District Superintendent of Education Ranchi be requested to arrange for the transfer of Elias ~~Suxi~~ Aind to any other school wherever vacancy may arise.
- Khuntitoli- The appointment of the teachers of Khuntitoli Middle school has duly been made by the Department but no payment has been yet. It should be brought to the notice of the Departmental officers.
- Basukocha - Johan Mundu has been appointed by the local M.C. He is required to appear before the District Superintendent of Education, Ranchi for approval of his appointment.
- Amlessa - The transfer of of Mr. C.D.Sirka will arise in the near future when Salan Bhengra comes back from training. This should be taken for consideration at an early date to avoid any dispute arising out of it.
- General - It was proposed and accepted for transfer of Middle school Headmaster, for change, as well as for the ~~XXXXXXXXXX~~ administrative convenience.

M.H.16-2-56.

Head Supervisor,  
Lutheran Schools, Ranchi.



N. E. HORO  
SECRETARY.

NO. 594/56.

*HD Supervisor*

No 83/10HS-56.  
14/2/56.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH  
COUNCIL OF THE G. E. L. CHURCH  
RANCHI, BIHAR.  
The 10th February, 1956.

The under mentioned document is forwarded to the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi, for information and necessary action.

*Sam*  
Secretary,  
G.E.L.Church, Ranchi.

B.L.10/2/56.

-----  
An extract from the resolutions of the meeting of the C.C. Executive Committee held on 6 and 7 December, 1955.

x                      x                      x                      x                      x  
25. Head Supervisor's matters: School affairs.

(a) Reshuffling and retrenchment of school teachers: It was pointed out that the necessity of a thorough re-organisation in the staff of Church schools is being very keenly felt whole over the area. There are many untrained and also old disabled teachers with whom betterment of schools cannot be expected.

After a short discussion it was

RESOLVED that the Head Supervisor be requested to bring a proposal re: reshuffling and retrenchment of school teachers and place it in the next full C.C.meeting.

(b) Religious education in school:-

Reported that religious education is not properly being imparted.

RESOLVED to refer this matter to the Board of Education with a request to hold Bible examination in all Church schools in the current session.

Further RESOLVED to request the Secretary G.E.L.C. to collect informations from all the area Pastors as to the manner religious education is being handled in schools and congregations and to place it in the next Pastoral Conference in February, 1956.

x

x

x

x